PANORAMA

$150

Buenos Aires, 26 de agosto al 1º de septiembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

COSA NOSTRA: SEGUNDO GOBIERNO

SINDICATOS: SE ACERCA EL DIA D

TRASPLANTES ¿CIENCIA O AVENTURA?

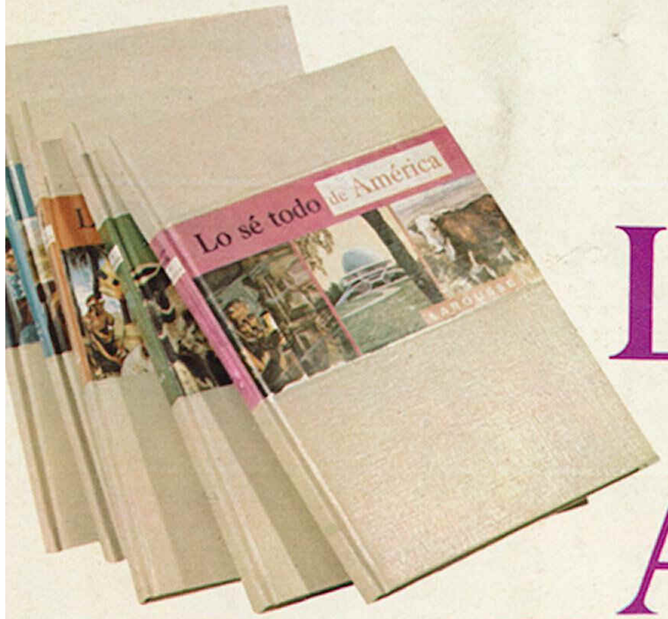
IDA Y VUELTA A LA LUNA

LAS MEJORES FOTOS Y EL MEJOR COLOR

Dr. BARNARD

Qué sabe Ud. de América?

En la nueva y maravillosa colección - que presentamos - prolongación de "Lo sé todo" - encontrará Ud. incluidos todos los aspectos que conforman la vida y cultura de nuestro continente: la historia y la música, la geografía y el folklore, la literatura y el deporte, la mitología y la astronáutica, la ciencia y la aventura.



Lo sé todo de América

Larousse

Ediciones Larousse Argentina S.A.
VALENTÍN GÓMEZ 3530, CAP. FED.
TEL. 87-6675

NOMBRE Y APELLIDO
DOMICILIO
LOCALIDAD
PROVINCIA

P-3-69

ENVÍE ESTE CUPON
Y RECIBIRÁ AMPLIOS INFORMES SOBRE ESTA
MARAVILLOSA OBRA

PANORAMA

$150

Buenos Aires, 26 de agosto al 1º de septiembre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

COSA NOSTRA: SEGUNDO GOBIERNO

SINDICATOS: SE ACERCA EL DIA D

TRASPLANTES ¿CIENCIA O AVENTURA?

IDA Y VUELTA A LA LUNA

LAS MEJORES FOTOS Y EL MEJOR COLOR

Dr. BARNARD

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

FABRICADO POR **SAFRAR**

ahora en la Argentina

PEUGEOT 504

consagrado en europa el coche del año

por 48 periodistas especializados de 13 paises

PEUGEOT 504

PANORAMA
TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

AÑO VII - Nº 122 - BUENOS AIRES, 26 DE AGOSTO AL 1º DE SEPTIEMBRE DE 1969

TRASPLANTES: ¿CIENCIA O AVENTURA? La muerte del dentista Blaiberg, el hombre que sobrevivió más tiempo con un corazón ajeno, replantea un interrogante surgido con el primer intento del cirujano Christian Barnard (página 26).

AUTOMOVILISMO: A LA CONQUISTA DE EUROPA. Tras ensayos desalentadores, nuestros autos asombraron al mundo en Nürburgring. En tres días y medio de carrera se reiteró la capacidad de los pilotos y mecánicos argentinos (página 78).

SEMANA POLITICA: HISTORIA DE CICLONES Y TORMENTAS. José María Dagnino Pastore debe combinar la política de estabilidad con las expectativas populares. Tema candente: salarios. Además, gobernadores, gabinete y militares (página 6).

LA CONQUISTA DE LA LUNA. Novena y última entrega: una crónica, paso a paso, de la hazaña protagonizada por los hombres de Apolo XI. Las fotos tomadas por Armstrong, Aldrin y Collins, en doce páginas a todo color (página 37).

COSA NOSTRA: SEGUNDO GOBIERNO	17	Las autoridades de los EE. UU. cantaban victoria sobre la Mafia. Pero la prensa revela sus huestes restantes y concluye: es un gobierno dentro de un gobierno. Recluta 5 mil miembros. Reúne más ganancias que Ford, General Motors, Standard Oil y 6 de las mayores corporaciones norteamericanas. Un informe completo.
MAL DE LOS RASTROJOS	30	Uno de los males endémicos que asuelan el campo bonaerense está ya frente a una posible solución. Un grupo de científicos argentinos tiene una vacuna en avanzada etapa de experimentación.
DESTINO DE SER BORGES	51	El 24 de agosto cumplió 70 años y acaba de publicar un libro de poemas. Soñándose a sí mismo, con una lúcida inteligencia y un insobornable humor, es capaz de cultivar amistades que le prueban que existe.
INDICE		Cartas (4) - Página Cero (5) - Panorama Argentino (6) - Panorama del Mundo (17) - Página Uno (25) - Ciencia y Técnica (26) - Economía (32) - La conquista de la Luna (37) - Vida de Hoy (51) - Mujer & Mujer (58) - Panorama de Panorama (60) - Anticipos (68) - Platea (71) - Agenda (71) - Fiesta (73) - De Perón a Onganía (74) - Deportes (78) - Mundo Empresario (80) - Humorquino (82).

ANTICIPOS

A partir de hoy, Panorama *brindará a sus lectores textos literarios seleccionados antes de su aparición en libro. El cubano José Lezama Lima inaugura la sección con dos artículos de sus "Tratados en La Habana" (pág. 68).*

NUESTRO CUERPO

Interrumpimos la serie consagrada al cuerpo humano para cumplir con una promesa al lector: el 9º fascículo de "LA CONQUISTA DE LA LUNA", con la aventura completa de la Apolo XI. La semana próxima continuaremos con: EL OJO.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA
TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

DIRECTOR EDITORIAL
Pedro Larralde
Asesor de la Dirección
Enrique Alonso
Secretarios de Redacción
Sergio Cerón (Panoramá Argentino), Edgardo Da Mommio (Panorama del Mundo), Jorge D'Urbano (Panorama de Panorama) y Juan Merino (Coordinación Técnica).
Prosecretarios de Redacción
Homero Alsina Thevenet, Miguel Grinberg, Daniel Muchnik
Editor gráfico
Jorge Capello
Redacción
Carlos Begue, Angel Bonomini, David Cureses, Juan Gelman, Luis Guagnini, Osvaldo Ortega, José Pasquini Durán, Pablo Piacentini, Marcelo Pichon Rivière y Martín Yriart.
Secretaria
Renée A. de Lagasco
Colaboradores
Miguel Brascó, Jorge Miguel Couselo, Julio Crespo, Susana Itzcovich, Inés Malinow, Marcos Merchensky, Yirair Mossian, Horacio Salas y Pola Suárez Urtubey.
Humor
Bróccoli, Faruk y Quino
Corresponsales del Interior
Juan Carlos López Correa (Mendoza), Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), José R. Rocha (Tucumán), Teodoro Rubén (Bahía Blanca).
Fotografía
Bernardo Acuña, Oscar Burriel, Eduardo Comesaña, Carlos Dulitzky, Osvaldo Varone
Diagramación
Ricardo Codevilla, José Enríquez, Antonio Mazza.
Servicios Exteriores
Corresponsalía en Nueva York: Luis Lottito
Acuerdos con The New York Times, Associated Press, Transworld Features Syndicate, Interprensa y Mondial Press
DIRECTOR COMERCIAL
Joaquín Villegas
Departamento Comercial
Guillermo E. Coleman (Subdirector), Reynaldo Marcó, Alberto Pazos y Walter Vicente (Promotores Publicitarios).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual Nº 1.009.217. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Adherida al Instituto Verificador de Circulaciones. Copyright © 1969 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal, Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; interior y exterior, RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Paraguay 340 Cap. Teléfonos: 32-6010 al 6029

Cartas

Entre la considerable correspondencia que recibe PANORAMA de sus lectores hay algunas cartas que nos llegan sin firma; otras con firma pero sin dirección del remitente. Por razones obvias de responsabilidad, las cartas que no incluyan la firma y el domicilio de quienes las escriben no son consideradas para su eventual publicación en esta sección.

NORMALIZACIONES

En sucesivos números *Panorama* se ha ocupado del proceso de "normalización" de la CGT que lleva (¿adelante?) Valentín Suárez. Obvia, sin embargo, algunos detalles interesantes dignos de mención:

1) Que desconociendo la voluntad real de los trabajadores (ya que no llama a asambleas ni elecciones) compra la buena voluntad de los dirigentes. Un caso concreto: luego de una entrevista con el telefónico Julio Guillán, uno de los más fervorosos opositores a la normalización suarizta, le devolvió la personería gremial a Telefónicos y logró que el gremio levantara la huelga que tenía programada con motivo de conflictos con la empresa. A todas luces la devolución de personería no resuelve los problemas sino que los posterga.

2) En el caso de los metalúrgicos, Valentín Suárez no sería ajeno a una reciente resolución de la Secretaría de Trabajo por la cual se autoriza a las empresas a efectuar una retención sobre los salarios del 2 y medio por ciento que entregan a la organización sindical. ¿Qué estará pagando el señor Valentín Suárez con eso?

3) En el número 121 de *Panorama* se señala la amistad entre Valentín Suárez y Salvador Zucotti, implicado en un escándalo en el Canal 7 de televisión. Lo que *Panorama* no dice es que Suárez fue quien, cuando ocupaba la intervención en la AFA, llevó a Zucotti a esa institución, que le sirvió de trampolín para llegar a las arcas del Canal oficial.

4) La experiencia de "normalizaciones" ya lo hizo el dirigente de la construcción Rogelio Coria: hace dos años, aproximadamente, cobró 500 millones de pesos como retención del Fondo de Desempleo. A nadie escapó, entonces, que era el precio para construir una CGT oficialista, como ahora intenta, por caminos similares, Suárez. Los resultados serán los mismos: los despachos de los sindicalistas vendidos serán cada vez más lujosos, el movimiento obrero estará cada vez más dividido.

5) Una medida de normalización sería, de una vez por todas, ratificar o rectificar los rumores que circulan sobre Armando March, ahora en un Banco costeado con dos aportes compulsivamente retenidos a los empleados mercantiles y cuyos beneficios se han traducido en las excelencias de la pinacoteca del sindicalista mencionado y de sus perros de raza. Los aportes totalizaron 600 millones de pesos.

Osvaldo Cornejo
Lanús

CUERPO

El significativo esfuerzo de *Panorama* (desde Nº 119) con los fascículos iconográficos sobre el cuerpo, con un claro y preciso enfoque de educación social sanitaria, no sólo contribuye a elevar la cultura de la República sino, y esto es importante, a colaborar con los médicos en su tarea asistencial.

Ratifico los conceptos del colega profesor Dr. Germán H. Dickmann (Cartas, Nº 120) sobre la cobertura de dichos trabajos, el sentido ético que evita confusiones y el autocuranderismo que entorpece nuestro quehacer médico.

Doctor Juan Nasio
Director de los Archivos Internacionales de Gastroenterología
Capital Federal

COLECCIONISTA

Si bien es ponderable el esfuerzo y muy buena la iniciativa de los fascículos que acompañan a los últimos números, es lamentable que no se vuelvan a publicar los Documentos de *Panorama*, como el que oportunamente apareciera, referido al comunismo. En mi caso particular colecciono las revistas, y creo interesante brindar al lector su encuadernación en cualquiera de las formas que se estilan (tapas-libro, canje por tomos, etcétera). Sería aún más interesante que periódicamente apareciera un índice de los artículos publicados para permitir la ubicación rápida de algún tema. También sería de valor publicar en tomo conjunto la serie "De Perón a Ongaría", ya que el material existente, el enfoque objetivo y muchas veces el comentario inédito hacen de esa serie un elemento digno de la mejor biblioteca.

Desearía saber si existe posibilidad de adquirir números 1 al 10, que me faltan para la colección.

Luis F. Platín
[illegible]

N. de R.: Tomamos nota de sus iniciativas. Sobre ejemplares atrasados, corresponde solicitarlos a la firma distribuidora, Ryela, Paraguay 340, Capital.

FUTBOL

Como otros miles de argentinos residentes en New York, fui ayer a presenciar el encuentro de fútbol entre River Plate y el cuadro brasileño de Corintians, que se jugó en el Randall Stadium. Estaba entusiasmado por la oportunidad de alentar a un equipo nuestro.

Fue una tremenda decepción la del público allí presente, testigo de algo sencillamente bochornoso. Y lo más lamentable es que lo peor del espectáculo haya sido brindado por nuestro equipo. Del campo fueron expulsados Carlos Rodríguez y Recio, pero después los argentinos aumentaron su dedicación a dar puntapiés. El partido terminó empatado (1-1) y hubo que patear cinco penales por equipo. Primero River convirtió 3 de los 5, pero cuando tocó el turno a los brasileños el arquero de River se adelantó muchísimo; el juez ordenó patear de nuevo un penal; los argentinos protestaron indebidamente; comenzaron los manoseos y puñetazos.

¿Cuándo terminarán estas demostraciones de machismo que quieren compensar la falta de capacidad? ¿Y cuándo la AFA tomará medidas con los equipos que salen al exterior?

Héctor Rodríguez
Elmhurst - New York 11373

INVENTORES

En la nota "Las tribulaciones del ingenio aborigen" (*Panorama* 114) se alude a nuestro círculo diciendo que a fines de 1967, "durante la diáspora que siguió al desalojo judicial la entidad dejó de existir..."

En realidad no hubo juicio de desalojo sino que nos mudamos de acuerdo con el propietario del inmueble, porque éste sería demolido y nos dio la indemnización que correspondía. En diciembre de 1968 se realizó la Asamblea Anual General y se renovó totalmente la Comisión Directiva. En el curso del año pasado y del actual el círculo ha continuado su actividad específica.

Es oportuno hacer notar que las fotografías que ilustran el artículo citado, pags. 51 y 52, corresponden a la antigua sede del círculo.

Alfonso Cinciani
y Augusto E. A. Osorio
Círculo Argentino de Inventores
Rivadavia 1[illegible], Capital

Página Cero

CANDIDATOS (I). En los salones del Ateneo de la República, los socios mencionan, como si fuera el detalle más natural del mundo, el nombre del futuro candidato (oficial) a la Presidencia de la Nación Argentina: el embajador (renunciante) en Río de Janeiro, Mario Amadeo. Lo que no mencionan es: a) cómo se va a constituir el partido de Amadeo; b) cuándo; c) con quiénes, y d) cómo hará para ganar los comicios, si es que éstos se producen.

CANDIDATOS (II). El nombre del ex canciller Nicanor Costa Méndez (ateneísta, también) se mencionó sistemáticamente en las últimas semanas como integrante de una terna de candidatos a un cargo de eventual creación: el de primer ministro. Sin embargo —y más allá de la veracidad de la versión—, en fuentes militares se pudo detectar cierto rechazo hacia el **byroniano** Canoro. Motivo: los contactos que mantuvo en su reciente gira por Europa.

CANDIDATOS (III). El Ateneo está de moda. A tal punto que su presidente, Máximo Etchecopar, figura en las nóminas preparadas por el canciller Juan Martín como posible embajador. Destinos propuestos: Río de Janeiro o París. Respecto a Santiago de Chile se habla del actual embajador en Bélgica, Luis Santiago Sanz. Su nombre antes sonó como posible sucesor de Ricardo Zorraquín Becú, actual representante en Lima.

CANDIDATOS (IV). Un grupo (reducido) propuso al ministro del Interior un nombre para la gobernación de Salta: el del

Rémundes, candidato rechazado.

General Guglialmelli: agresiones.

coronel (RE) Manuel Reimundes. El nombre fue rechazado. Los motivos: las actividades del **Dragón Verde** no han sido, en los últimos meses, precisamente oficialistas.

EL PODER Y LA FISICA. En La Plata, la semana pasada culminó la discusión sobre los nuevos estatutos de la Asociación Física Argentina. Punto central de las discusiones: ¿Qué Relación Existe Entre La Física Y La Política? Dos posiciones: toda y ninguna. Cúspide del enfrentamiento: discurso del doctor Beck sobre historia de esa ciencia en la Argentina. Duración: 45 minutos. De los cuales, los últimos 40 fueron empleados para exponer, con excelentes argumentos, que la física no tiene nada que ver con la política. Replicó Carlos Varsavsky, presidente de la Asociación. Brevemente: "El hecho de que el doctor Beck haya dedicado el 90 por ciento de su discurso a argumentar políticamente contra la politización de la física demuestra que ésta es un hecho".

SEGURIDAD. En el despacho del Ministerio del Interior donde atiende el general Imaz se instaló un moderno dispositivo de cerrajería: cierra automáticamente la puerta, que sólo se puede abrir desde adentro, por medio de un botón, similar al de los llamados "porteros eléctricos".

REALIDAD NACIONAL. La Universidad del Salvador decidió estudiarla. Montó para ello un equipo de 4 titulares y 5 adscriptos. Los primeros: politicólogo (de Lovaina) Natalio Botana (no confundir con tío homónimo, de antigua **Crítica,** ni con primo parónimo, Helvio I. (Poroto), indagador histórico-religioso); Vicente Pellegrini (jesuita del Centro de Investigación y Acción Social); Félix Peña (colaborador de **Criterio**) y José Manuel Saravia (autor de **Hacia la Salida**).

SORPRESA. Lugar: Córdoba Ocasión: cena, celebración del Día de la Fuerza Aérea. Asistentes: la plana mayor del arma, altos jefes de las otras dos, importantes funcionarios nacionales y provinciales, invitados especiales. En la cabecera, el jefe del Estado. Protagonistas: el comandante de la Aeronáutica, brigadier general Jorge Martínez Zuviría y su asistente. Historia: Martínez Zuviría divisa, entre los invitados, a un joven de largo pelo y típica vestimenta de hoy (pantalones a bastones, camisa floreada, saco de vivos colores). Diálogo:

M. Z.: ¿Quién es? (se refería al extraño de pelo largo).

A.: El futuro yerno del gobernador Huerta, señor.

M. Z.: ¡Ah!

DEFINICIONES. Según la revista "Estrategia", cuyo primer número acaba de aparecer en Buenos Aires, "la forma más característica de la agresión exterior en América latina ha sido la agresión económica". Entonces, "sería imperdonable que (las Fuerzas Armadas) nos dedicáramos (solamente) a la preparación técnico-profesional en vista al conflicto armado sobre nuestras fronteras, mientras los intereses externos se apoderan de ramas enteras y básicas de nuestra economía".

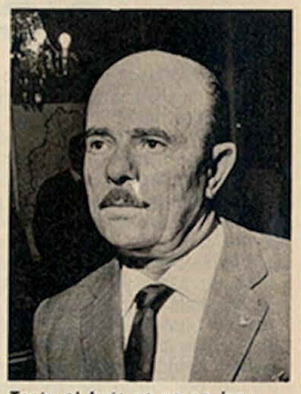
La tajante afirmación está avalada por el general (RE) Juan E. Guglialmelli —director de la nueva revista— y corresponde a un denso artículo donde se analiza la función del sector castrense en el actual momento histórico argentino. Guglialmelli parte del supuesto de que las Fuerzas Armadas tienen un papel de liderazgo en "la lucha por la liberación nacional" y que la soberanía y la seguridad eluden el riesgo de trasformarse en conceptos abstractos cuando cobran "una dimensión real, concreta, presente".

Fuera del terreno de las definiciones programáticas (coexistencia, desarrollo con prioridades y ritmo, política exterior independiente), "Estrategia" asegura para sus páginas la más estricta libertad académica. Y cumple insertando una serie de importantes trabajos sobre el conflicto de límites —con Uruguay en el río de la Plata, que firman personalidades tan diversas como Miguel Angel Zavala Ortiz, Diógenes Taboada, José María Rosa, Domingo Sabaté Lichtschein y el capitán de fragata (RE) Rafael A. de Arcos. El punto de vista uruguayo está desarrollado por Eduardo Jiménez de Aréchaga y la trascripción de oportunos documentos y mapas redondea el enfoque.

Finalmente, una serie de trabajos de especialistas sobre temas de discusión fundamental: Estrategia internacional argentina (Oscar Camilión), Plan siderúrgico (general Oscar M. Chescotta), Oceanografía (contralmirante RE Rodolfo N. M. Panzarini) e intereses argentinos en el mar (vicealmirante RE Adolfo Estévez), completan una entrega seguramente recordable.

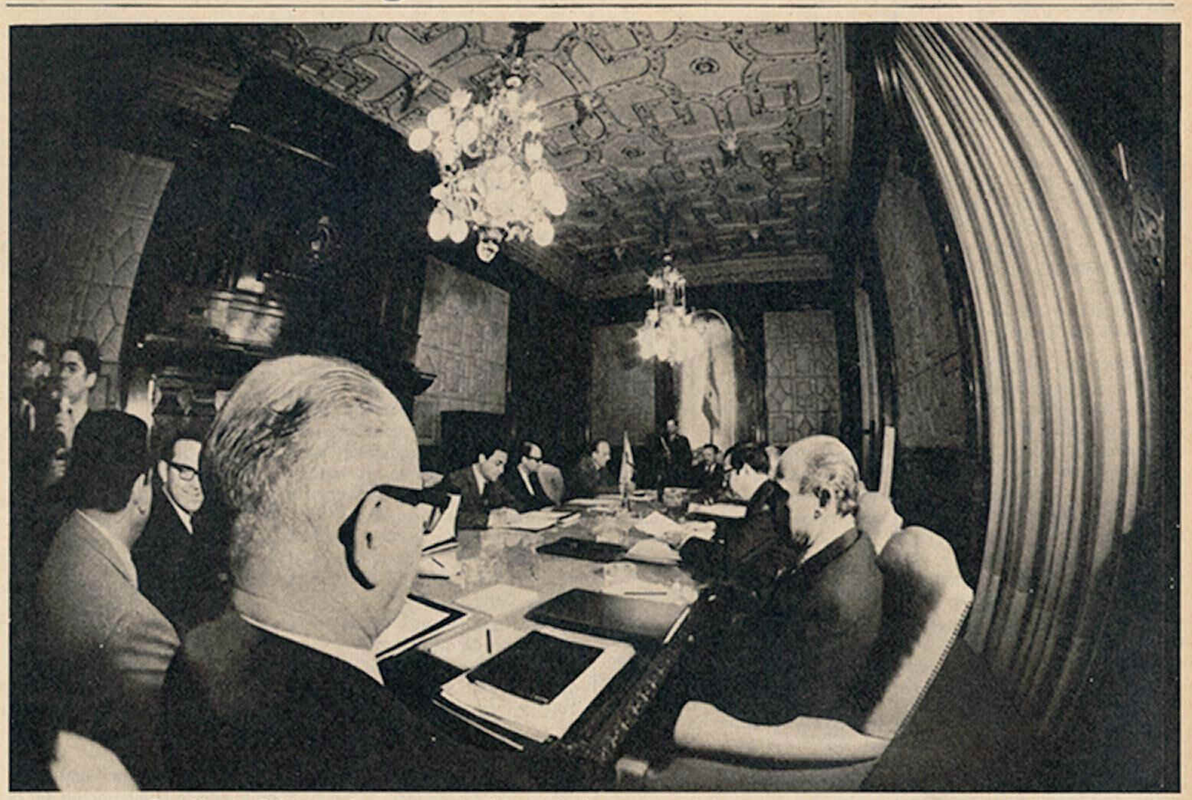
Edita el Instituto Argentino de Estudios Estratégicos y de las Relaciones Internacionales y en la organización de las 220 páginas de la revista, Guglialmelli ha tenido la colaboración del director asociado Enrique Vera Villalobos y calificado consejo de redacción.

OVILLEJO



Tanto el fruto se va en jugo,
Hugo,
que al final se queda yerto,
Alberto.
De esta historia, ésta es la ética,
Rovaletti.
Sereno, claro y firmeti,
renunció audaz —y no adulo—
sin mover el disimulo,
Hugo Alberto Rovaletti.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Reunión de Gabinete: dos temas esenciales, salarios y seguridad ante el paro, puestos sobre el tapete.

SEMANA POLITICA

HISTORIA DE CICLONES Y TORMENTAS

En meteorología un centro ciclónico es un área de baja presión atmosférica. En torno de su centro, las masas de aire se desplazan como el agua en un remolino y presentan flancos y combinaciones cambiantes: los frentes de tormenta se desplazan de acuerdo a ellas. La política argentina se parece, cada vez más, a un centro ciclónico. Y el frente de tormenta que había permanecido estacionario sobre el sector castrense se desplazó al plano de la política social. Con una tempestad prevista para mañana, miércoles 27: paro general nacional decretado por organizaciones gremiales que nuclean a cerca del 80 por ciento de los trabajadores.

Se esperan estallidos previos: a fines de la semana pasada existía la casi certeza de que los gremios cordobeses (según costumbre inaugurada a fines de mayo, con explosivos resultados) harían abandono de sus tareas a las 11 de hoy para realizar desde 13 horas antes del comienzo oficial del paro nacional, actos públicos.

El gobierno, por su parte, debía tener presentes otros procesos: el recambio de un sector del cuerpo de gobernadores, el desarrollo de una directiva de participación con fecha de aplicación inminente, el 1° de septiembre en el plano provincial. Y ese mismo día comienzan las tareas de la Junta de Calificaciones del Ejército, que decidirá pases a retiro, ascensos y destinos militares.

Córdoba

Las dos organizaciones gremiales más importantes de la provincia (sindicatos de Mecánicos y Luz y Fuerza, con sendos dirigentes máximos presos) decidieron efectivizar un paro activo. En cuanto a la regional cegetista (unificada) determinó efectivizar la medida independientemente de la decisión final de Buenos Aires.

El gobernador, comodoro Roberto Huerta, redobló en los últimos días, sus esfuerzos para obtener del gobierno nacional decisiones que suavizaran la [illegible] provisas a [illegible].

De todos modos las gestiones de Huerta respecto a su provincia dejan el tema central del descontento obrero fuera de negociación: la política salarial a aplicarse en 1970. Un veterano sindicalista porteño precisó claramente los términos de la ecuación: "Para los dirigentes gremiales —dijo— la libertad de los presos, la restitución de los gremios intervenidos, el levantamiento del Estado de Sitio y la normalización de la CGT son cuestiones de principios. Para los trabajadores —añadió— más esencial es una necesidad: el aumento de jornales. Dentro de ambas pautas estamos jugando".

Salarios

Desde hace 10 días, los operadores de las computadoras del Ministerio de Economía se dedican a tabular los resultados de una extensa encuesta realizada a nivel popular. Su tema: ¿Qué Entiende La Gente Por Tiempo Social? Aunque los resultados finales de la indagación todavía no han sido emitidos, asesores del Ministerio lograron detectar una tendencia: a nivel masivo, el tiempo intermedio (entre el económico y el político) sólo se identifica con un aumento general —e importante— de salarios.

Sobre esta expectativa real una multitud de versiones (lanzadas, desmentidas, chequeadas, ratificadas, rechazadas, modificadas, perfeccionadas, alteradas, emitidas, asimiladas, absorbidas, sustituidas, revertidas, etcétera) llegaron a conformar un alucinante caleidoscopio dentro del cual deambulaban los observadores del campo privado y oficial. Fue necesario, para clarificar el panorama, tratar de detectar la opinión predominante en cada uno de los organismos que tenían poder de decisión, (o fuerte influencia) en la política a fijar. Los resultados:

- **Economía.** La opinión técnico financiera tenía como meta la preservación de la política de estabilidad. De acuerdo a ella los salarios no podrían ser incrementados más allá del 9 por ciento, sin que las empresas tuvieran que efectuar modificaciones de importancia en los precios de los productos y servicios. La conclusión correlativa (también de los técnicos) fue política: era inevitable la irritación gremial. Buscaron, entonces, alternativas: los aumentos podían ser entre el 13,5 y el 15 por ciento si los empresarios se comprometen a no trasladar a los costos más allá del tope anterior. Otra: un aumento general del 20 por ciento si se prevé una devaluación del peso a fin de año. Según pudo saberse, esta posibilidad es fuertemente resistida por el ministro de Economía, José María Dagnino Pastore, por dos motivos: a) afecta la estabilidad; b) le impediría presentar, a fines de septiembre, el informe ante el FMI, con la inclusión de uno de los aspectos considerados exitosos en la gestión de gobierno.
- **Trabajo.** La insistencia fundamental de esa Secretaría es que no se fijen topes para las paritarias en forma explícita, tesis que concuerda con una de las manejadas por Economía. La segunda pauta [illegible] no [illegible] gral sobre aumentos sino que se den mayores concesiones a los sectores tradicionalmente más castigados. Una forma de nivelación económica que, de paso, traería (según estrategas de Trabajo) una consecuencia política: fisuraría el frente gremial. De todas maneras, la cuestión escapa a su competencia: el miércoles último, a las 22, un alto funcionario de Trabajo era insistentemente requerido por un dirigente gremial recientemente distanciado de los participacionistas. Finalmente, el secretario privado del funcionario recibió la siguiente respuesta: "Ya sé. Quieren hablar sobre las paritarias. ¿Pero qué les voy a decir si todavía no tengo nada?" La Secretaría de Trabajo, por otra parte, impulsa una elevación de salarios a través de una serie de ingresos indirectos (salario familiar, plus por productividad) y de la trasferencia a los sueldos de otros beneficios que ya carecen de sentido (por ejemplo, la cuota de leche diaria para los trabajadores de una serie de ramos que antes operaban manualmente con productos tóxicos, mientras ahora controlan máquinas que los aíslan de ellos).
- **Delegado normalizador de la CGT, Valentín Erundiano Suárez.** Si bien depende del jefe del Estado, debe coordinar su acción con la Secretaría de Trabajo. Tiene contacto directo y frecuente tanto con Juan Carlos Onganía como con los líderes gremiales. Anécdota: en una entrevista con el presidente, Suárez percibió en él buena disposición a considerar la posibilidad de conceder un aumento de emergencia, a cuenta de las paritarias, considerando que el sector obrero debió soportar la parte más onerosa del plan estabilizador. Suárez recabó, entonces, infinidad de pedidos sindicales de aumento de emergencia. En una segunda entrevista, el jefe del Estado (quizás influido por opiniones técnicas adversas) desestimó, de plano, la posibilidad. Allí Suárez vio escapar de sus manos una chance de conjurar el paro programado para el 27.
- **Militares.** Un organismo técnico militar, cuya opinión fue requerida por el gobierno, fijó una dura posición: límite máximo de aumentos salariales, 9 por ciento; aún más: convenios con 2 años de vigencia. Sugirió, también, dos mecanismos de presión que el Ejecutivo puede aplicar (quizás exitosamente) sobre los gremialistas: amenazar con la derogación de las leyes de convenciones colectivas de trabajo y de Asociaciones Profesionales. Dos medidas que los analistas políticos consideran irritativas socialmente.
- **Empresarios.** Los empresarios se manifestaron, en las consultas efectuadas por asesores de Dagnino Pastore a los más representativos de cada sector, accesibles a soportar el 9 por ciento de aumento salarial sin elevar los precios. Algunos sectores (automotriz y construcción, entre ellos) hicieron propuestas concretas: aumentar los salarios hasta un 30 por ciento si recibían la autorización oficial para trasladar una parte sustancial de ese incremento a los precios, teniendo en cuenta la buena demanda y el mecanismo financiero, en general, a largo plazo, en esas áreas. Otras ramas, como la textil, no creen que su capacidad les permita absorber más allá del 8 por ciento de aumento salarial, ya que pasan por una situación agudamente crítica.

En cuanto a las empresas del Estado, pudo saberse que sólo SEGBA está en condiciones de aumentar jugosamente los salarios de su personal. También podría rebajar las tarifas eléctricas, un dato que promovió entre algunos asesores de Economía un proyecto: anunciar simultáneamente rebaja del precio de la luz para amortiguar el efecto negativo de un aumento salarial inferior al 10 por ciento. Posiblemente la política que se fije para las empresas estatales no contenga indicaciones taxativas: simplemente que ca-

Anra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

da una de ellas, en relación con sus posibilidades económicas y financieras, determine su propio nivel de aumento. En cuanto a la administración pública, el incremento será similar al general, o quizás menor: el 8 por ciento es la cifra más probable.

Sindicatos - paro

Los dirigentes gremiales, sin excepción de tendencias, reclaman desde hace más de un año, un aumento generalizado de salarios del 40 por ciento. El reclamo ya recibe un jocoso nombre en los ambientes sindicales: "cantar las 40". Los más amigos del gobierno ya han comenzado a resignar posiciones: un grupo de gremios del sector participacionista notificó a José María Dagnino Pastore que se avenía a solicitar públicamente el 35 por ciento y a firmar, en las paritarias, el 23. Se habla de que otro sector (llamado jocosamente el de los "más que amigos") hizo otra propuesta: aceptar aumento inferior al 10 por ciento si la retención compulsiva con destino al sindicato se elevaba al 3 por ciento, del 1 por ciento que es el promedio actual. Con justificación el tiempo social: ese aumento de los recursos gremiales revertiría sobre la masa de los afiliados en un despliegue de obras y beneficios sociales, alternativa para paliar los escasos ingresos.

Valentín Erundiano Suárez y participacionistas: recursos escasos, por ahora.

En el sector opositor las especulaciones no se dirigen tanto a cuánto van a pedir de aumento, sino a cuánto va a autorizar el gobierno. Y son, en ese terreno, francamente pesimistas: no esperan que el salario básico se incremente más allá de un par de miles de pesos. Y razonan: "Si aceptamos la política salarial del gobierno, nos cortan los tobillos desde abajo. Y si nos oponemos, nos cortan la cabeza desde arriba. ¿Qué hacer?", se preguntan.

La mayoría se ha inclinado por realizar el paro. El virtual jefe de la oposición, Miguel Gazzera, recibió aliento desde Madrid, traído el miércoles por los metalúrgicos Luis Guerrero y Mario Barrientos: 7 carillas mecanografiadas, firmadas por Juan Perón, apoyan la estrategia diseñada por las "62 Organizaciones". Consiste, básicamente en:

- Realizar el paro del 27 antes de las paritarias para demostrar al sector empresario, eventual aliado, que la rebeldía sindical es contra la política económica oficial y no contra él.
- Captar para las "62" todo el potencial combativo que la prisión de los dirigentes del ongarismo (arrestados en aplicación del Estado de Sitio, algunos liberados en los últimos días) dejó sin conducción. Gazzera mantiene permanente contacto con los líderes gremiales en libertad y detenidos y deja saber a quien quiera oírlo, que ve con simpatía la posibilidad de que Raimundo Ongaro encabece la eventual CGT unificada.
- Establecer por vía de la lucha en torno del programa fijado por las "62" la unidad pueblo-Fuerzas Armadas que las teorías participacionistas no alcanzan a eslabonar.

Esta estrategia supera, por el plano en que se formula, las posibilidades de negociación de Valentín Suárez: quizás haya sido ése el motivo por el que las versiones sobre su alejamiento crecieron en la última semana.

El jueves pasado, con el membrete de la Confederación General del Trabajo (teóricamente el único autorizado para utilizarlo es Valentín Suárez) la "Comisión de los 20", autotitulándose "Comisión provisoria de conducción nacional" emitió una solicitada de cierta dureza. Que —se dice— consiguió irritar al jefe del Estado. Algunos observadores vaticinan una actitud oficial inusualmente severa para con los gremios que adhieran al paro.

Quizás por ello Rogelio Coria, el adalid del participacionismo, anticipó el paro antes del chubasco: en un comunicado de prensa emitido el mismo día de la solicitada, informó que la Unión Obrera de la Construcción paraba el miércoles 27 en apoyo de las demandas de mejoras salariales de los obreros ocupados en las obras del complejo El Chocón-Cerros Colorados. Evitaba así, de paso, el desborde interno en su gremio: todas las agrupaciones que ya habían llevado a cabo el paro del 1° de julio con éxito se habían plegado a la medida decretada por "los 20".

Coria, además, se enemistó con uno de sus tradicionales amigos: Rubens San Sebastián. Lo acusó de ser el responsable de la situación de ese grupo de patagónicos albañiles. El secretario de Trabajo se ocupó de desmentir esa afirmación advirtiendo, también, que no entraba "a considerar otros argumentos expuestos en el comunicado de la UOCRA por desconocer motivaciones".

Pero la construcción no fue el único sindicato del sector "nueva corriente de opinión" (el viejo participacionismo) en saltar el cerco. La Federación del Vestido se preparaba a realizar ayer, lunes 25, una asamblea general que al cierre de esta edición se consideraba como de apoyo pleno al movimiento huelguístico.

El ongarismo, que se había mantenido en silencio respecto al paro, dio a conocer una carta de poco más de cuatro carillas firmada por su encarcelado líder máximo. Además de dar su total apoyo al movimiento (consigna: unirse desde abajo, organizarse combatiendo) advierte "que no respalda un nuevo golpe militar, de cualquier color que sea".

El interior

La indefinición respecto a la permanencia —o no— de los mandatarios provinciales (ver **Panorama** N° 121) produjo, el jueves último, una microcrisis en el gobierno salteño. El gobernador Hugo Alberto Rovaletti puso el gobierno en manos de su ministro político y dimitió. Motivos: falta de precisión sobre la situación institucional de Salta; las versiones sobre candidatos para sucederlo; la falta de comunicación entre el poder central y las administraciones provinciales.

Otra provincia, San Juan, tiene un flamante gobernador desde ayer: el ingeniero José Augusto López, ex decano de la Facultad de Ingeniería local, sucede al discutido Edgardo Gómez. En Córdoba, entretanto, el comodoro Roberto Huerta se habría opuesto —según versiones recogidas por el vespertino porteño **La Razón**— a indicaciones giradas por el ministro Imaz desde Buenos Aires, una lista de 18 sindicalistas que debían ser detenidos. El rumor fue desmentido tanto en Córdoba como en la Capital, pero ya en su número de la semana pasada, el semanario semioficialista metropolitano **Confirmado** señaló una notable tendencia a la independencia respecto del poder central del comodoro Huerta.

Las versiones sobre alejamiento del ministro Imaz (rigurosa y expresamente desmentidas por un comunicado de la Secretaría de Difusión y Turismo en lo que los analistas políticos consideraron una clara advertencia a las publicaciones que recogen rumores) parecen haber tenido, sin embargo, cierto fundamento. Y su trasfondo habría sido, justamente, la indefinición presidencial en la política respecto a las provincias. Y algo más: cierta superposición entre Interior y Difusión y Turismo respecto a la publicitación de políticas oficiales que habría afectado al general Imaz.

Se sigue hablando de la posible reestructuración del organigrama ministerial. Los varios estudios presentados sobre el tema a consideración de la Presidencia se pueden sintetizar en estos puntos:

- Las secretarías de Educación, Justicia y Obras y Servicios Públicos pasarían a tener rango de ministerios.
- Se crearían las secretarías de Energía y Recursos Hídricos. Ambas estarían en jurisdicción del Ministerio de Obras y Servicios Públicos.
- La Secretaría de Minería dependería de Economía y Trabajo.
- La Casa Militar sería elevada al rango de Secretaría de Estado y se haría cargo de las funciones que cumple la Secretaría General de la Presidencia.

Militares

Dentro de seis días, el primero de septiembre, se reunirá la Junta de Calificaciones del Ejército. Se estima que su labor quedará concluida en 25 días, 15 menos que los 40 que tomó el año pasado. Obviamente la atención se centraliza sobre dos escalones de ascensos: los de coroneles a generales de brigada y los de éstos a generales de división.

60 coroneles están en condiciones de ascender al rango inmediato superior: sobre cada uno de ellos debe elevar un informe preliminar su superior inmediato. Estos informes serán analizados y procesados por una comisión de 11 generales que elevará sus conclusiones al plenario de generales de brigada. Allí se debatirá la cuestión en presencia de los generales de división, que no tendrán voz ni voto.

Los acuerdos que allí se tomen serán tratados por la junta de generales de división, que elevarán los dictámenes finales al comandante en jefe. Este, tras confeccionar las listas, las someterá a consideración del presidente de la Nación.

Este, que tiene las atribuciones antes ejercidas por el Senado, puede eliminar a oficiales de la lista de ascensos. Los generales de brigada en condiciones de ascender son siete (Jorge Von Stecher, Jorge Cáceres Monié, Manuel Ceretti, Jorge Dansey, Herberto Robinson, Tomás Caballero y Juan Giro Tapper). Se prevé que sólo cuatro de ellos ascenderán. En cuanto a los generales de división, los analistas militares señalan que el número de ellos que pasará a retiro puede ser de dos o tres. Los nombres que se mencionan: Gustavo Martínez Zuviría, Guillermo Sánchez Almeyra y Eduardo Juan Lanusse. ◆

Síntesis y perspectivas nacionales

LA CARCEL DE PAPEL

En 1968 la Argentina gastó 120 millones de dólares para adquirir en el exterior madera, papel para diario y pasta celulósica, tres rubros que se complementan entre sí y constituyen un problema global. El país —quinto importador mundial de papel de diario— les destina el 10 por ciento de las divisas con que paga sus importaciones totales.

Para resolverlo y detener esa sangría es necesario romper un círculo vicioso. Sólo puede producirse papel y madera de obra si se cuenta con plantaciones de coníferas en escala adecuada a las necesidades del país. Y para que estas explotaciones resulten económicas, se hace imprescindible que una gran fábrica de papel absorba sus raleos (cortes periódicos de árboles para permitir que los más aptos alcancen niveles adecuados).

Como muchos problemas argentinos, éste tiene añeja historia: el primer pedido de protección a la producción papelera se remonta al 15 de enero de 1915. Desde entonces, hemos perdido el tiempo en discusiones bizantinas y no sólo no producimos papel, sino que el nivel de incremento del producto bruto nacional indica claramente que cada vez deberemos importar más papel y más madera. Con el agravante de que el mercado mundial incrementa constantemente sus costos. Dos de los principales proveedores de la Argentina —Brasil y Paraguay— se enfrentan a la realidad de que sus bosques vírgenes explotables se agotan. La forestación artificial, a la que deberán apelar en el futuro, trabaja a costos superiores. Comparativamente, el fenómeno es similar a cuando la Argentina sustituyó sus manadas de ganado cimarrón (que pastaba libremente por las pampas) por las reses criadas en las estancias.

De ahí que la aparición de la ley 18.312 ("Fondo para el desarrollo de la producción de papel prensa y celulosa") viene a romper una inercia histórica en una coyuntura económica muy especial. La fábrica de papel que se propicia instalar constituye una respuesta a la dependencia extranjera en términos de abastecimiento maderero y papelero. Y contribuye, de paso, a solucionar crónicos problemas sociales y políticos. Sólo cabe lamentar el tiempo perdido.

Algunas voces objetan que el papel será producido en condiciones antieconómicas. Tal vez tomado este rubro separadamente del contexto de todo el problema maderero, podría aceptarse la observación. Pero, aparte de que el mismo argumento fue utilizado para combatir la industrialización del país en todos los sectores fundamentales (siderurgia, automotores, petroquímica), hay que prever el desarrollo armónico de todo el complejo maderero-papelero:

- las condiciones ecológicas del Delta y de Misiones permiten el crecimiento de sauce-álamos y de coníferas, respectivamente, a un ritmo anual muy superior a los países tradicionalmente madereros;
- el desarrollo forestal no requiere una tecnología sofisticada y naturalmente se asentará en zonas fronterizas (radicación de población nativa y aumento de nivel de vida);
- el país cuenta con mano de obra de fácil adaptación a nuevas tareas calificadas;
- el consumo está concentrado en la zona del litoral fluvial, particularmente del Gran Buenos Aires, surcada por grandes ríos que facilitan y abaratan el trasporte.

Nada justifica, por lo tanto, que se ponga reparos a la decisión de promover, finalmente, la fabricación de papel y la producción de madera para obra. Ni siquiera el recargo establecido a la importación del primero, que levanta algunas resistencias. El mismo secretario de Industria, Raúl Peyceré, ha reconocido que el mecanismo de la ley es perfectible. Lo auspicioso es que se haya quebrado la inercia. Y lo deseable es que el Estado, para evitar toda suspicacia en materia de libertad de prensa, facilite a la iniciativa privada la posibilidad de poner en marcha una industria vital.

Anna | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DOCUMENTO

El ex gobernador analiza el cordobazo

En ocho carillas, tamaño oficio, mecanografiadas, se contiene, quizás, la última elaboración ideológica del equipo de Carlos Caballero desde el gobierno cordobés. Es un informe elevado a las autoridades nacionales con el título "Análisis de los hechos ocurridos en Córdoba (29 de mayo al 1º de julio de 1969)". Este es el texto completo de ese documento, que ofrece Panorama:

"Terminados los hechos de guerrilla urbana que conmovieron la ciudad de Córdoba, es nuestro deber hacer un serio análisis en profundidad de las motivaciones que los provocaron. Es inútil establecer que participaron los grupos subversivos. Si no hubieran contado con el clima apropiado, jamás podrían haberse llevado adelante acciones de esa envergadura.

Situación

a) En el movimiento de Córdoba, como en sus similares de otras partes del mundo, han participado en gran medida, hombres jóvenes movidos por una dinámica marxista con una realización material prevista por sus ideólogos.

La juventud desguarnecida ideológicamente rechaza la antigua antinomia: marxismo-cristianismo o marxismo-nacionalismo, para aunarse en un solo movimiento fundamentalmente anticapitalista (liberalismo), con todas sus implicancias.

El enfrentamiento con la Iglesia, muestra a la mayoría de los sacerdotes con una nueva teología que admite el marxismo y "naturaliza" al cristianismo. Han desarmado a la juventud, la empujan a la izquierda, y han captado la mente y el alma de la clase media.

b) El movimiento ha sido fundamentalmente de carácter ideológico (espiritual) más que provocado por una situación social, aunque ésta, es evidente, actúe como detonante. Han participado los gremios mejor pagados, pero también los más politizados (SMATA, UOM, Luz y Fuerza). Es evidente que han contado con el apoyo masivo de los obreros más capaces, en una lucha abierta contra el "sistema".

c) Detrás del movimiento han actuado, en un segundo plano, las fuerzas liberales opositoras al gobierno (partidos políticos, prensa, cierto empresariado, etcétera). Su influencia ha sido escasa, aunque eventualmente serían los beneficiarios directos de una caída del gobierno, o de una parálisis de la dinámica de la Revolución Argentina. Pueden haber sido, por razones muy diversas a la de los obreros y estudiantes, determinantes de alguna de las estrategias del movimiento (por ejemplo, del hecho que se realicen en Córdoba).

d) El movimiento, una vez en la calle, y sobre todo en los primeros momentos, contó con la adhesión masiva de la población. Los barrios burgueses colaboraban en forma espontánea y entusiasta en la acción, dando material combustible a los revoltosos. Esta adhesión, posiblemente, se convirtió en más reticente luego de observar ciertos desmanes. Esto no significó, sin embargo, un vuelco de la opinión a favor del gobierno, a quien se le reprocha, ya sea violencia en la represión o falta de decisión, ya sea para llamar a las Fuerzas Armadas o para reprimir.

e) La lucha se prolongó luego a barrios eminentemente obreros, con franco predominio peronista.

Estos episodios y el clima que se vive en los barrios populares (malestar profundo, oposición no encubierta) que no llega más allá por entenderse que no hay medios idóneos para hacerlo de otra forma, señala la terminación de la expectativa que pudo haber aún en los sectores obreros.

Ese malestar se nota también en la clase media. Una compulsa a nivel de empleados (incluidos los del sector público) hace ver que hay una sorda oposición. No había llegado más allá por considerarse que no existían medios idóneos para manifestarla. Ahora, en cierto modo, han medido sus fuerzas y ya se ha notado la pérdida de respeto por el poder represivo de las Fuerzas Armadas.

f) La supuesta vuelta a un régimen como el vigente antes de la Revolución Argentina, si bien vuelve a ser para ciertos sectores una posibilidad no rechazada como lo fue hasta poco, es muy difícil que tenga vigencia y por consiguiente, estando perdida la juventud, el futuro es del marxismo-leninismo, en cualquiera de sus formas.

g) En los últimos hechos no hubo consignas escritas ni gritadas. Esto responde al propósito de no quebrar "la unidad de acción" entre grupos ideológicos diversos que participaron: marxistas, cristianos de izquierda, peronistas y "democráticos". Todos se encontraron unidos en una acción de repudio al "régimen" sin definir una acción positiva, por otra parte, inalcanzable por el momento.

Causas del movimiento

El movimiento reconoce una serie de causas que es necesario analizar:

a) **Causas mediatas:** La más importante es de orden ideológico, y su análisis no es extraño al movimiento del 28 de junio. La caducidad de las instituciones político-sociales vigentes, es un hecho prácticamente incontestado: todos queremos un cambio; la juventud lo exige. Sobre estas bases, la revolución de 1966 representó una esperanza aceptada por una gran parte de la población. Tuvimos clara conciencia de que se trataba de la última oportunidad para hacer el cambio en orden y libertad. En consecuencia, un fracaso de la experiencia nos llevaría irremediablemente a la revolución marxista, que se gesta, incluso, con quienes no lo son. Cabe señalar que el marxismo es visto y presentado por muchos como la realización contemporánea del catolicismo. Así, conscientemente, muchos sacerdotes alientan la revolución marxista.

En tres años de gobierno la Revolución Argentina no ha sido difundida a nivel popular. Muchos no conocen, y algunos no comprenden, el tipo de sociedad que proponemos como meta de cambio. La Participación, para gran parte del pueblo, aparece como una formulación vaga y carente de todo contenido, y no suscita adhesión; no puede haber participación sin adhesión. La participación implica todo un contenido social, además de ser el instrumento de la revolución.

Por consiguiente, la primera causa mediata que reconoce el movimiento, es

Ex gobernador Carlos Caballero. Informe para ser pensado: un balance del "cordobazo".

de carácter ideológico. La Revolución Argentina no ha conseguido difundirse y ser conocida y por eso tarda en realizarse. Si la Revolución se hubiera difundido y hubiera realizado hechos, podía haber ganado una parte de las voluntades revolucionarias que hoy son enemigas del gobierno, y han sido ganadas, por carencia, en favor de la revolución izquierdista.

b) **Causas inmediatas:** Evidentemente se han acumulado una serie de medidas que han actuado como elementos detonantes. Estas medidas se han visto particularmente agravadas con respecto a Córdoba. Entre otras, podemos consignar: La política salarial del gobierno [illegible] do mirada como discriminatoria y han operado desfavorablemente los incrementos de ingresos en altos sectores como la Justicia y las Fuerzas Armadas.

Los sectores obreros (no los dirigentes) consideran —y así se les dice— que las fuerzas empresarias en el orden nacional han sido permanentemente recibidas por las autoridades, mientras que las del trabajo lo han sido escasamente. Estiman que cuando se produjo el diálogo con los sectores obreros llamados "participacionistas" (oportunidad de un brillante discurso del Excmo. señor presidente), ninguna de las aspiraciones sindicales que se elevaron al gobierno fue satisfecha, ni siquiera en parte. Se desaprovechó así una gran oportunidad para iniciar el diálogo y la participación.

Se ha presentado la política universitaria como de selección, lo que es visto como una nueva limitación en perjuicio de los sectores de más bajos ingresos, y en provecho de la burguesía tradicional.

La política económica de estabilidad había sido aceptada como un éxito del gobierno, aun en los sectores populares que aceptaron como un mal necesario una política de restricción, sobre la base de una esperanza de mejoramiento efectivo a mediano plazo. El impuesto a la nafta, con su secuela inflacionista en momentos en que la tensión salarial llegaba al máximo, provocó la pérdida de confianza en el gobierno. No es extraño a este desprestigio que la prensa afirmara que antes se había anunciado que no habría aumentos. La autoridad moral del gobierno fue así cuestionada.

La falta de valoración política de los efectos de dos medidas creó una situación particularmente difícil en Córdoba: a) La eliminación de las quitas zonales forjó una situación de evidente desventaja en la industria, y aunque ello implicara una política de sentido social, con ello se creó un conflicto que podría haberse evitado con no innovar en la materia. b) La falta de oportunidad se vuelve a producir con la sanción de la Ley 18204. Las explicaciones no satisficieron, y la eliminación de una conquista de más de treinta años no fue aceptada por los obreros. La legislación social se mira con un sentido progresivo y unilateral: la única modificación que hubiera sido aceptada era la extensión de la conquista a todo el país. La oportunidad para hacerla hubiera sido la renovación de los convenios, o la disposición de un aumento masivo de salarios, en forma que, la conquista quedara absorbida por el aumento, en las provincias que gozaban ya del beneficio.

Panorama del futuro inmediato

Una situación sumamente delicada se presenta. A las medidas represivas seguirán medidas de fuerza, pidiendo la libertad de los dirigentes encarcelados u otras exigencias. El proceso requerirá una conducción muy hábil; en caso contrario, será el fin de la Revolución; [illegible] no podrá gobernar con el ciento por ciento del país en contra. Si no se convertirá en una dictadura conservadora más, es decir, también el fin de la Revolución, aunque se siga detentando el poder en nombre de ésta.

Esta solución debe ser buscada al más alto nivel de la Nación, y convocarse a todos los sectores en conflicto. Esto sería, en caso de tener éxito, el principio de la etapa social y una muestra de participación.

Remedios

La gravedad de la situación requiere medidas urgentes, inmediatas y profundas.

La Revolución para ser tal, es decir, para demostrar su decisión de cambios profundos, no debe temer rectificarse. También así en esto se mostrará la vocación revolucionaria que no ha sido norma, por cierto, de los llamados gobiernos liberales; lisa y llanamente se podría rectificar lo que se considera errado, instaurando una nueva forma de gobernar.

a) Deben difundirse claramente los objetivos políticos y sociales de la Revolución, y hacer conocer al pueblo cuál es el tipo de sociedad a la que aspiramos.

b) Deben tomarse de inmediato, quizás anunciadas en forma pública por discursos del Excmo. señor presidente, una serie de medidas concretas. Así se debe inaugurar la etapa social. El gobierno, sin destruir la estabilidad económica, ya seriamente comprometida, debe otorgar ventajas a los sectores populares. Para ello deben satisfacerse los reclamos más importantes formulados por los gremios.

Como un adelanto de los futuros convenios de trabajo es necesario acordar una mejora salarial, que debe ser masiva en los más bajos niveles. La jornada de 44 horas, en todo el país, podría ser una primera "conquista" de la Revolución.

c) El Estado continúa organizado sobre sus viejas estructuras: la realización de un auténtico federalismo, la vigencia efectiva del régimen municipal y la reforma administrativa (unidad de conducción y descentralización en la ejecución) deben ser encaradas con urgencia. Una dinámica revolucionaria debe allí ser impuesta: los revolucionarios no son los que están con el gobierno sino los que desean y sienten el cambio. No cualquier cambio, sino hacia el tipo social reconocido. Sólo los marxistas hablan del cambio a secas, para sumergir en él al pueblo y evitar que razone. Esta dinámica se impone para dar una nueva imagen.

d) Como consecuencia de todo lo anterior, la Revolución Argentina debe comenzar a tener presencia ideológica, la que deberá hacerse conocer ampliamente por todos los medios de difusión, para lograr así una adhesión real del pueblo argentino. Indudablemente, esto supone estar preparado para una dinámica activa frente a la resistencia que opondrán los medios antirrevolucionarios de derecha o izquierda.

Juan B. Martín: colaboradores en litigio.

CANCILLERIA

Test para uno y café para los demás

El ministro de Relaciones Exteriores, Juan Benedicto Martín, recibió con el cargo urticante herencia. Amenazan su capacidad negociadora dos conflictos: uno de ellos, se presume, alcanzaría nivel de escándalo internacional. Ninguno, sin embargo, mellará su gestión en la cartera. En todo caso, según veteranos funcionarios de Palacio, podrían servir de test. Ponen a prueba la habilidad del canciller para zanjar controversias de delicada trama.

Un mes atrás la prensa capitalina recogió trascendido de perfil caballeresco. El coronel (RE) Pedro Tibiletti, jefe de personal del Ministerio, y el ministro Ignacio Bunge, presidente de la Asociación Privada del Personal Diplomático, estaban en riesgo de cruzar sus armas por cuestión de honor. El lance no llegó a consumarse. Versiones posteriores agregaron detalles aclaratorios. Tibiletti habría apadrinado —contra la opinión de Bunge— un proyecto que disponía prolijos exámenes de competencia, a los que serían sometidos los empleados administrativos de la Cancillería.

El antecesor de Martín había desestimado la iniciativa para evitar proyecciones conflictuales. No alcanzó, al parecer, a desanimar a sus pastores. Tibiletti y Teodoro Ricciardi Acosta (jefe de informaciones), que insistieron ante el fla-

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

mante titular. Locuaces observadores deslizan que ambos pertinaces actuaron por sorpresa. Dejan saber, además, que el bisoño ministro accedió a poner su firma, después de haber recibido seguridades de que se trataba de un trámite corriente, ya autorizado por Nicanor Costa Méndez.

Desairado (y presuroso) Bunge procuró evitar la puesta en práctica de los exámenes. Sus argumentos: los "paracaidistas" (contratados con altos sueldos) tendrían fácil acceso a los niveles más altos del escalafón, en perjuicio del elenco estable. Los "advenedizos" serían "protegidos" de Ricciardi y Tibiletti, que actuarían como prolongación de diversos servicios.

Diplomáticos de carrera hicieron causa común con Bunge y, al final, acordaron solución transaccional. Dos semanas atrás benevolentes examinadores calificaron al personal, tanto como para tener pautas de referencia a la hora de los ascensos.

El espinoso conflicto, sin embargo, no está agotado. Ahora llegó el turno de las promociones y los primeros antecedentes conocidos no parecen encuadrar en el tácito acuerdo. Tres contratados, previamente eximidos de exámenes, ocupan altos cargos. Si la tendencia se generaliza, los funcionarios estables estarían dispuestos a recurrir a severas protestas.

El otro incidente (de alcance internacional) que preocupa al canciller tiene instancias judiciales. Días atrás, el juez federal Inchausti (secretaría Padilla) recibió alarmante denuncia por falsificación de documentos. Inculpados: diplomáticos argentinos con destino en Río de Janeiro. Antes que la judicatura, el Palacio tuvo conocimiento del problema. El ex marino y ahora consejero de primera Oscar Athaide fue encargado de indagar. Los comentarios atribuyen al sumario las siguientes conclusiones:

- Funcionarios en Río omitieron dar entrada a una circular que ordenaba el aumento del arancel por importación de café.
- La omisión sería el producto de un acuerdo entre esos funcionarios con importadores, en presumible intento de obtener dividendos a costa de los aumentos que cobraría el Estado argentino.
- Peritos policiales verificaron la falsificación de actuaciones consulares, destinadas a borrar las pistas del dolo.
- Es posible suponer la existencia de implicados locales, que habrían contribuido a debilitar los celos administrativos en Río.

En el Palacio se afirma que el **affaire** ya habría provocado la exoneración del ex cónsul Orlando Grillo y que en la investigación figuran los nombres de otros colegas. También pueden detectarse rumores sobre extrañas influencias, originadas en la embajada de Mario Amadeo, que procuran detener las indagaciones ministeriales. Algo que —juzgan los observadores— no conseguirá hacer retornar la calma a Palacio. ♦

García Mata preside reunión de Consejo Agrario: una historia de desconexiones.

DIRECTIVAS

Participación, semántica y política

Participación: Acción y efecto de participar / / Aviso, parte o noticia que se da a uno.

Participar: tr. Dar parte, noticiar, comunicar / / int. Tener uno parte en una cosa o tocarle algo de ella. (Del Diccionario de la Real Academia.)

A veces, la semántica le juega una buena pasada a la política. Tal parece ser lo que le ha sucedido al gobierno de la Revolución Argentina. Porque su estrategia, la Participación (así la definió el Presidente reiteradamente) puede querer decir reparto o notificación. Por ahora es, simplemente, lo segundo.

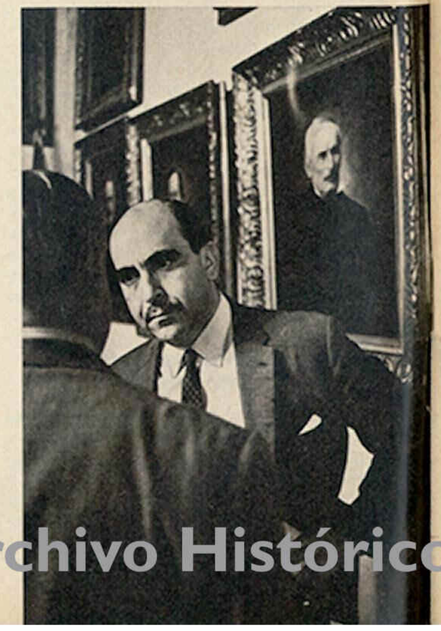
Una semana atrás la Presidencia difundió un anexo al Boletín Informativo de la Secretaría General. Su título: **Participación,** la mística palabra que estremece a empresarios y gremialistas, que convoca iras y adhesiones, que tremola en las declaraciones oficiales y en las iracundias opositoras. En sus 10 carillas de texto efectivo la publicación oficial no contiene ninguna novedad. Explicita, en cambio, "la política que, sobre el particular, fuera enunciada por el Excelentísimo Señor Presidente de la Nación en la Reunión de Gobernadores llevada a cabo en Alta Gracia entre el 5 y 7 de mayo de 1969".

En realidad ya en esa reunión el entonces secretario de Gobierno Mario Díaz Colodrero distribuyó una "Directiva sobre participación" muy similar a la actual. Debió ser retirada de circulación porque una compulsa efectuada entre los mandatarios provinciales dio como resultado que la mayoría de ellos no había comprendido la [illegible] del problema.

Parece tratarse, en realidad, de una cuestión, complicada. A tal punto, que una agencia noticiosa norteamericana que intentó traducir al inglés una síntesis del texto desistió de hacerlo. Motivo: la lengua de Shakespeare aparecía como insuficiente para reproducir algunos de los conceptos básicos del material.

En síntesis el material explica que "la participación es una exigencia de la naturaleza humana". Su objetivo, en la Argentina, es convertir a los habitantes "en artífices de su propio destino y hermanarlos en la construcción del país del futuro". Reconoce, para su funcionamiento, la necesidad de un cierto consenso.

Díaz Colodrero: la complicada participación.



Propone mecanismos concretos para que la participación entre en vigor:

- **Provincias:** El sistema debe ponerse en marcha a partir del 1° de septiembre próximo. Son consejos o comisiones asesoras cuyos miembros serán elegidos por el gobierno provincial.
- **Secretarías de Estado nacionales:** La fecha establecida es el 16 de septiembre El mecanismo de designación es similar: los miembros son elegidos por el secretario de Estado respectivo entre las organizaciones privadas interesadas en su área de competencia.

En ambos casos la función de los consejos es meramente asesora. No existe, por parte del gobierno, obligatoriedad ninguna de aceptar el criterio de los asesores. Que, por otra parte, tampoco tiene por qué ser uniforme: las discrepancias se institucionalizan.

- **Municipios:** En este nivel los consejos pueden absorber ciertas funciones ejecutivas que, de todos modos, no son precisadas en el documento. Se limita a fijarlas en el terreno de la "concertación y dirección de acciones comunitarias orientadas hacia la realización de tareas de interés común".

Experiencias

Tanto en el plano nacional (con el Consejo Asesor Agrario) como en el provincial (en Córdoba) el actual gobierno ha hecho su experiencia de funcionamiento de consejos asesores de características similares a las descriptas por la directiva presidencial.

El Consejo Asesor de Política Agropecuaria fue creado por ley en el año 1968. La primera sesión la realizó el 29 de octubre de ese año, integrado por representantes de la Federación Agraria, CRA, CONINAGRO, Sociedad Rural, Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias. Ya antes de la primera reunión —que preside habitualmente el secretario— hubo problemas: tuvo que realizarse a pedido de las entidades. Pocos días después apareció el primer trascendido acerca del Impuesto a la Tierra. Los miembros del Consejo tuvieron que confesar que desconocían el tema. En la segunda reunión el entonces secretario Rafael García Mata prometió tenerlos al tanto de las novedades que pudieran producirse. Pese a ello el 28 de diciembre los consejeros se enteraron por los diarios de la sanción del impuesto a la tierra. Luego hubo un impasse hasta el 1° de abril: en esa reunión manifestaron su disgusto y presentaron, además, un estudio técnico sobre el impuesto. Avalaba su solicitud (módica) de suspensión de 60 días antes de la sanción del decreto reglamentario. Este estaba en la calle pocos días después. Tres consejeros renunciaron por ese desaire. Ahora las reuniones las preside Lorenzo Raggio. Humberto Volando, vicepresidente de la Federación Agraria y representante de ésta ante el Consejo, explicó a **Panorama** por qué sigue concurriendo a las reuniones: "como los canales de comunicación son muy escasos, allí por lo menos tenemos oportunidad de mantener alguna forma de diálogo, aunque luego los resultados sean nulos".

Comentarios acerca de [illegible] se hará. [illegible] sorpresivo, imprevisible.

En Córdoba el ex gobernador Carlos Caballero formuló en julio de 1967, en forma vaga e imprecisa, la idea de la participación. No habló de consejos asesores sino de consejos de la comunidad. Luego perfeccionó la idea, operando en dos frentes: internamente afinó la mecánica y externamente trató de convencer a Juan Carlos Onganía de la necesidad de una ideología para la Revolución (ver página 10). En 6 meses emitió el decreto de creación: la representación se estableció por grupos profesionales-institucionalizados. Resultado: en el área gremial el saldo fue casi nulo, las dos cegetés rechazaron de plano la idea. Los empresarios fueron los mejores representados: la grande, pequeña y mediana industria estaban presentes. Algunas cooperativas agrarias y sólo los escribanos entre los profesionales lo estaban. En el arte y la cultura una Sociedad Amigos del Arte y el Centro Litoraleño del Arte. A lo largo de su funcionamiento el consejo no alcanzó a sugerir ningún tipo de solución a problemas medianos o grandes de la provincia. No hubo entrada de estudios de decretos-leyes importantes girados por el Ejecutivo local. En Córdoba el consejo no contó nunca con un consenso pleno de la comunidad y fue definido como "ensayo corporativista".

Sobre la base de estas dos experiencias los estrategas oficiales lanzaron la directiva de participación. Sus resultados [illegible]. ♦

más gano, menos tengo

La continua desvalorización del dinero convierte en ilusión de pocos días cada aumento. Nuestros pesos pesan cada vez menos, vuelan cada vez más rápido. Si no detenemos la corriente inflacionaria –el alza constante de todos los precios, incluido el del trabajo–, los salarios, más altos en apariencia, tendrán en realidad menos y menos valor real. Se podrán firmar convenios, otorgar aumentos, ajustar sueldos a los nuevos costos de vida. Pero será inútil.
La verdadera prosperidad sólo vendrá con la desaparición del dirigismo estatal, de la burocracia, de las interferencias puramente políticas en las relaciones entre capital y trabajo.

CIUDADANO: sólo con trabajo y responsabilidad crearemos las condiciones que harán posible el progreso de nuestro país. Este es el único camino hacia una Argentina fuerte, rica y justa.

CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY

ELABORADO Y ENVASADO POR
JAMES BUCHANAN & Co. Ltd.
Glasgow and London

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR
Gmo. PADILLA S.A.

Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JUSTICIA

El petardo del escándalo

El viernes último, a las tres de la tarde, venció un plazo más tácitamente acordado por los funcionarios judiciales a la patronal (en este caso la Corte Suprema de Justicia). A partir de allí comenzaron nuevamente la agitación y la protesta expresada con gritos y volantes, más cáusticos entonces, en mérito al agotamiento de una tregua impuesta por el sector "cuerdo" de los quejosos.

En efecto, el paro debió cumplirse el día anterior, pero fue diferido para que la Corte pudiera "reflexionar". Al mismo tiempo, la Cámara del Crimen se dirigía al alto tribunal con una nota moderadora. Aunque no hubo acuerdo previo, severos jueces y alborotados empleados de menor jerarquía obraban de consuno para proporcionar una última oportunidad a la Corte. Esta respondió, el viernes, llamando a las fuerzas policiales tan pronto comenzó el tumulto. Patrulleros y carros de asalto se plantaron frente a los Tribunales sólo para ver desfilar —sin dar lugar a represión justificada— a la multitud rebelde.

Viernes 22: dos mil setecientos empleados dejan Tribunales. Petardos y aumentos.

La movilización de 2.700 empleados y funcionarios judiciales que no tienen organización gremial pero que presentan inconmovible frente de rebeldía comenzó con un reclamo salarial. Culminó como respuesta a la cesantía del personal íntegro de la Secretaría 151 (Juzgado de Instrucción Nº 17), incluido su titular, el doctor Jorge Félix Massucco. Al pedido de mejores sueldos se agregaba ahora la solidaridad de cuerpo que recorría un amplio escalafón. A más del secretario, fueron alcanzados por la drástica medida el oficial mayor de sexta Luis Alberto Machi, el oficial Luis Juan Torres, el oficial de séptima Roque Adalberto Galeano y el auxiliar mayor de séptima Carlos Arturo Bruno. Quedaron al margen el juez doctor Irurzun y su ordenanza.

No hubo discriminación; pudo probarse que no estaba en el lugar cuando por la ventana de la Secretaría se arrojó a la calle Tucumán el encendido petardo del escándalo. Por medios ignorados, la Corte precisó el balcón desde el que se perpetró la agresión. También quienes estaban presentes y, por lo tanto, o se complicaron directamente en el hecho o, por omisión, lo consintieron y no denunciaron.

La acordada castigadora fue firmada, en la más alta cumbre de la justicia, por los doctores Ortiz Basualdo, Roberto E. Chute, Marco Aurelio Risolía, Luis Carlos Cabral y José F. Bidau.

Por más que haya suscitado la oposición general, esta medida no es una disposición aislada. La Corte resolvió mismo, reforzar las guardias policiales en todos los tribunales; esta vez no contra los presos que suelen fugarse cuando los llevan a declarar, sino contra los propios magistrados que deben juzgarlos. Popular ascensorista (hispano) filosofaba a propósito de la paradójica situación: "Se acabaron los valores, ahora la poli manda sobre los jueces".

Otro ejemplo del drástico temperamento de la Corte: el miércoles, una asamblea que reunió a un centenar de empleados y abogados del foro local trascurría pacíficamente en los pasillos de Tribunales cuando la policía la disolvió. El secretario de Superintendencia, el discutido doctor Jorge A. Peró, invocó el poder de policía (de la Corte) y el temor a que grupos extraños aprovecharan la oportunidad (de la asamblea) para sus propios fines.

Otra cara

El reclamo de justicia para los cesanteados no oscurece la causa inicial de la movilización, el pedido de mejores remuneraciones. Sin embargo, no se habla de porcentaje, determinado, ni de escala alguna sino, más simplemente, de un ajuste conforme al alza del costo de la vida registrado. De cualquier manera, estiman insuficientes los sueldos actuales que, para personal sin título de abogado, tiene un tope máximo (Oficial de Primera) de 71.300 pesos; en el escalón más bajo (Auxiliar Mayor de Séptima) son sólo 24.200. También quedó planteado el problema de las condiciones de trabajo. La queja se refiere a la falta de ordenamiento de la labor que queda librada a improvisados "directores de orquesta" o a la mayor o menor voluntad que ponga cada empleado.

La tentativa de dar respuesta a las exigencias salariales procura caminos orgánicos. Se trataría de crear un Banco Judicial que generara fondos en cantidad suficiente para conferir autarquía financiera al Poder Judicial. Una manera de robustecer la independencia de la Justicia, al mismo tiempo que de disponer de fondos que eviten el escándalo de magistrados tentados, en virtud de la desjerarquización, de su "status" económico.

Estas soluciones que apuntan hacia el futuro no resuelven el pleito inmediato que amenaza cobrar contornos políticos. Después de todo, la Corte ha sido siempre la última reserva de la constitucionalidad y, de paso, de las soluciones liberales. Era entonces cuando se oía el repetido grito de "El gobierno a la Corte". Claro que se trataba de una Corte no jaqueada por su propio personal y aun por "los señores jueces", a quienes, como a los integrantes del alto tribunal, les corresponde el trato de **Usía**, un resabio de la nobleza togada.

Aprensivos huelguistas conjeturaban al finalizar la semana que la Justicia sería intervenida. Y precisaban nombres: Da[illegible] Sagarchaga, Guillermo Borda. ◆

Antonio Quarracino (izq.) y Jorge Mejía: "testimoniar, servir, dar un sentido a la vida".

IGLESIA

En las viñas del Señor

"El obispo que asfixia las iniciativas legítimas es un mal obispo. El obispo que ahoga la libertad para la búsqueda de caminos genuinos desoye el concilio. Pero el obispo que calla y no clarifica las afirmaciones que confunden y desorientan es también mal obispo y contradice el concilio." Monseñor Vicente Zazpe, arzobispo de Santa Fe, se refirió en una comunicación (leída en todas las iglesias de su diócesis, el domingo 17) a ambigua expresión deslizada en una jornada de reflexión sobre el conflicto planteado en Rosario a monseñor Bolatti. Sacerdotes rosarinos renunciantes y laicos deliberaron días antes en el colegio de las hermanas franciscanas de Guadalupe. Uno de los temas considerados abordó arduo problema: "El cristiano en oposición al obispo, pero en comunión con la Iglesia". Tres veces los organizadores de la reunión intentaron ver a monseñor Zazpe, antes de su comienzo, para interiorizarlo sobre el temario. No pudieron hallarlo (no había regresado de la reunión episcopal que se celebró en Buenos Aires del 14 al 17). El arzobispo se enteró por la prensa de los alcances del diálogo. Y la opinión pública, que fue informada parcialmente, interpretó la frase como el fruto de un enfrentamiento entre los sacerdotes y la jerarquía. En realidad, se trataba solamente de un análisis del caso rosarino, de la reflexión sobre un he[illegible] conflictivo planteado.

En el documento, Zazpe incursiona en la teología y recuerda que el obispo no es vicario del Papa sino de Cristo y que, por otra parte, "el Concilio Vaticano II, tan manoseado y parcelado", afirma sin formulaciones equívocas que "cada obispo es el principio y fundamento visible de unidad en su iglesia diocesana".

Mientras tanto, en la casa de ejercicios espirituales Nuestra Señora de Fátima, en Rosario, el titular de la arquidiócesis, Guillermo Bolatti (acompañado por 80 sacerdotes), escuchaba las pláticas de su colega de Paraná, Adolfo Tortolo. Aunque los ejercicios espirituales tienen por finalidad esencial revitalizar la fe religiosa, dadas las peculiares circunstancias por las que pasa el prelado rosarino y la ortodoxia de monseñor Tortolo, las jornadas fueron dedicadas a reforzar la verticalidad jerárquica.

El mismo día en que terminaba este coloquio llegó a Buenos Aires el nuncio apostólico, Lino Zanini, un italiano (de Treviso) de 60 años, con amplia experiencia en países del Tercer Mundo (Asia, Africa y América latina). La atención de toda la Iglesia (laicos y religiosos) está pendiente de la personalidad del nuevo diplomático que viene a reemplazar al discutido Humberto Mozzoni en la representación de la Santa Sede. Tal vez sólo un argentino conoce íntimamente a Zanini: el presbítero Jorge Mejía, director de la revista Criterio, quien lo trató durante sus frecuentes viajes a Jerusalén, cuando aquél era delegado apostólico en Israel.

"La Iglesia deberá servir más que mandar, testimoniar más que doctrinar, presentar un sentido de la vida más que un catálogo de imperativos y prohibiciones, bajar un poco de su cátedra y mostrar su verdad en una actitud de diálogo y comprensión de los problemas del joven de nuestro tiempo."

El obispado de Avellaneda entregó a la prensa, al comenzar la semana pasada, las conclusiones de la semana pastoral realizada a mediados de julio. El titular, Antonio Quarracino, y los clérigos sometidos a su jurisdicción (Avellaneda, Quilmes, Berazategui y Florencio Varela) analizaron la conducción eclesiástica de la diócesis, las relaciones con el mundo obrero y la juventud.

El cónclave estimó que el trabajador anhela su liberación de las opresiones siguientes:

- **económicas** (papel preponderante de los monopolios);
- **culturales** (despersonalización por los medios de comunicación: prensa, radio, televisión);
- **sociales** (privación de derechos sindicales);
- **políticas** (participación ínfima y casi imposible).

Los sacerdotes de Avellaneda y su pastor se comprometen, además, a poner en marcha "la reforma económica que incluya supresión de aranceles y administración de los bienes eclesiásticos con [illegible] y el establecimiento de un fondo común diocesano que haga posible "la comunión de bienes entre los sacerdotes".

En cuanto a la juventud, subráyase que está más abierta que sus mayores a una sociedad pluralista y a una dimensión universal de fraternidad. "Por eso —dice el documento emitido— llega a dar su vida, como hoy estamos viendo en América". El cónclave sostiene que los jóvenes:

- viven una época de crisis y de cambios;
- rechazan con marcado radicalismo el mundo que le han plasmado sus padres y especialmente la sociedad de consumo que masifica y deshumaniza al hombre;
- reclaman cambios profundos y rápidos que garanticen una sociedad más justa.

Muchos observadores creen reconocer en la avanzada actitud del obispo y sus religiosos la influencia de la vieja revista "Notas de Pastoral", en la que colaboraron en la década del 50, varios de los presbíteros de mayor relevancia actual: el propio Quarracino, Eduardo Pironio, Enrique Rau, Raúl Primatesta y Enrique Angelelli. Otros subrayan, en cambio, que la semilla de inquietud social sembrada por Jerónimo Podestá, acaba de fructificar de una manera más orgánica y a través de una común elaboración entre el obispo y su clero. ◆

Monseñor Zazpe: Mal obispo el que calla

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Pérez Guilhou: en búsqueda del candidato.

EDUCACION

La ronda de los decanos

Sin duda, la semana pasada fue la más azarosa de la corta gestión de Dardo Pérez Guilhou, secretario de Educación y Cultura (será elevado a ministro en los próximos quince días). No fue para menos: 1º) Los dirigentes estudiantiles salieron —cautelosamente— de la clandestinidad para armar inminente campaña de agitación y lucha. Consignas repetidas en nocturnas reuniones porteñas: "Pegar, pegar . . . el detonante será Buenos Aires". 2º) Un pequeño grupo (9) de rectores de universidades privadas, comandados por Fernando Storni, titular de la Católica cordobesa, organizaron un particular seminario en las sierras, camino a Alta Gracia. Ausentes notorios Ismael Quiles y Octavio Derisi (rectores del Salvador y Católica de Buenos Aires). No se dieron a conocer las conclusiones de la reunión. Sin embargo, trascendieron algunos diálogos: "Pérez Guilhou está contra la enseñanza privada"; "Somos escépticos en cuanto a la sanción de una ley que nos proteja como es debido". De hecho, las cosas parecen haber cambiado desde los tiempos en que el ex secretario José Mariano Astigueta confesaba (sin tapujos): "Prefiero que mis hijos se eduquen en institutos privados". Los rectores piden incremento de subsidios, por más de 500 millones de pesos. Allegados a Pérez Guilhou señalan que el responsable de la cartera prefiere subsanar —antes que nada— el déficit universitario oficial. De todas maneras, aunque el sector privado consiga respaldo financiero, se verá en figurillas para remediar deudas con las cajas de previsión docentes que superan los 30 mil millones de pesos. 3º) El secretario de Educación puso en juego su habilidad política al obtener en la última reunión de gabinete (viernes 22) un incremento en el presupuesto educativo. Parece casi seguro que le concedan 18 mil millones de pesos, destinados al cumplimiento de su anunciado plan de expansión y desarrollo (ver **Panorama** Nº 121). 4º) La demora en el nombramiento de decanos (un mes) para Buenos Aires y las universidades del interior fue el condicionante que permitió remozar las críticas de "dilación, tardanza inexplicable en los nombramientos". Voceros que frecuentan el edificio de avenida Córdoba al 800 respondieron: "La culpa no es de Pérez Guilhou. Sabemos que invitó a ocupar los cargos a infinidad de candidatos. El 90 por cierto no acepta. Pretexta enfermedad, investigación, problemas familiares".

Andrés Santas, rector de Buenos Aires, no tuvo mayor suerte que el secretario. Recién el jueves 21 se conocieron los nombres de los responsables de dos facultades. Mario Brea (presidente del Colegio Argentino de Cirujanos, pionero de las operaciones quirúrgicas torácicas y cardíacas en el país) ocupará Medicina, y Raúl Zardini (geólogo) Ciencias Exactas. En Filosofía y Letras, Santas ofreció el sitial de honor al ensayista Julio Mafud, al folklorólogo Augusto Raúl Cortázar y al profesor regular de historia José Antonio Castellán (el único que aceptó). Para Derecho fueron invitados —todos se negaron— los profesores Federico —Bocha— Videla Escalada, Gerardo Peña Guzmán y Juan Esteban Negri Pissano. En Ciencias Económicas dos candidatos pueden tener éxito: Vicente Vázquez Precedo (a cargo de la cátedra Dinero, Crédito y Bancos) y Julio Rodolfo Gamba, profesor de Economía Agropecuaria, formado en Oxford y Suecia. ♦

ACUERDOS

Fumando espero

A partir del 1º de septiembre, por el término de un año, cinco fábricas de cigarrillos suspenderán su publicidad en radio, cines y TV. Son: Nobleza, Massalin y Celasco, Piccardo, Imparciales y Particulares. Objetivo: lograr "un respiro parcial y momentáneo a la espera de soluciones que sólo el gobierno puede arbitrar y que ya son angustiosamente urgentes", dice la resolución de la Cámara de Fabricantes.

El acuerdo de autolimitación significará una merma de las inversiones promocionales en un 70 por ciento. En moneda contante y sonante: 1.700 millones de pesos que las cinco firmas, media docena de agencias publicitarias mediante, distribuían en esas áreas de información.

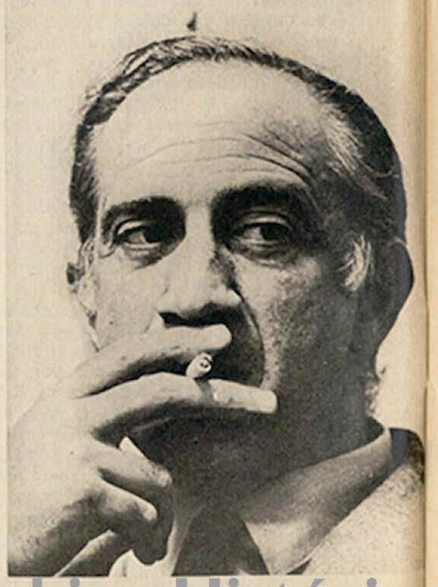
La medida, en realidad, ya tiene historia. En noviembre de 1968 la Cámara de Fabricantes elevó al gobierno un estudio sobre la decreciente rentabilidad de las empresas. Los datos eran alarmantes: en el año 1960 la alícuota rentable (el pico más alto) era de 3,09 por ciento; después, la caída sin remedio. En 1967 la disminución había ingresado en la zona de signo negativo (pérdida), sin recuperarse más. El porcentaje

- Reducir la tasa impositiva (66 por ciento sobre el precio de venta que, más adicionales, trepaba hasta el 72-75 %), la mayor entre sus iguales latinoamericanas.
- Introducir pequeñas alzas fiscales en escalas intermedias para evitar la brusca disminución de la recaudación impositiva (aportan 70.000 millones de pesos a la DGI).

No obtuvieron respuesta. Por el contrario, según trascendió, la opinión oficial se inclinó a sugerir ahorros en las inversiones. Las empresas, adictas al plan de estabilidad, optaron por la autolimitación publicitaria. "No es otra cosa que una plancha para no ahogarnos", confesó a **Panorama** el gerente de comercialización de Piccardo, Enrique Caride (41). "Es increíble que una industria que factura 100.000 millones de pesos deba podar su publicidad para subsistir", se lamenta.

La decisión, sin duda, es desalentadora. Como sucede con los productos sofisticados, el cigarrillo es inseparable de la publicidad. Los cálculos más optimistas estiman que las ventas no decrecerán en el caso de las marcas afirmadas en plaza. Existe, sin embargo, un acuciante peligro en cierne: el contrabando. Los fabricantes miran con recelo la autorización del gobierno uruguayo que convierte en zonas francas los puertos de Colonia y Palmira.

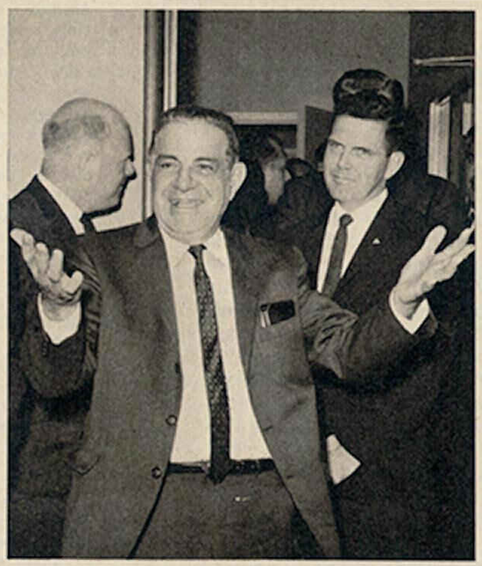
Hay razones, entonces, para suponer que los problemas no se harán humo con la reducción de la publicidad. La Secretaría de Comercio Interior felicitó a los firmantes del acuerdo. Las empresas, que admitieron temporalmente el criterio, aguardan impacientes algo más que honores. ♦



Cuidado, en vuelo vale cinco millones

Panorama del Mundo

Joe Bananas: "Morir en Sicilia".



Valachi: "Nada de besos y abajo Vito Genovese".

ESTADOS UNIDOS

COSA NOSTRA: SEGUNDO GOBIERNO

Caminaba despacio, los pasos casi cruzados, como en los viejos tiempos. Pensó que se llamaba Gaspare Magaddino, que venía del Norte, que tenía —ya— 50 años y que estuvo mezclado con los más hermosos nombres: Joe Fusco (enemigo público número 1 de Chicago, 1920), Lucky Luciano, Robert Anastasia, Joe Adonis, Vito Genevese, Joe "Bananas". Con el sobretodo en la mano, buscaba el restaurante Cipress Garden en la Cipress Avenue, distrito 16 de New York. A esa hora encontraría a tres hombres comiendo tallarines: a "Smitty" Di Angelo, a "Frankie" Telleri —dos pasadores de juego de Brooklyn— y a un hermano de Di Angelo. Estaban sentados, la mesa tenía un mantel a cuadros rojos. Calculó que entre la mesa y su metralleta había unas veinte personas. Entonces tiró despacio, con cuidado. Los vio caer suavemente, giró un poco, se sacó el sombrero saludando a todos —cortés, disculpándose— y se fue despacio, al tranco, por Cipress Avenue. Así Gaspare Magaddino, capo mafioso de Buffalo, despachó a dos hombres de la Cosa Nostra de Nueva York que infringieran el reglamento. "En cuanto al hermano de Di Angelo era inocente pero había que matarlo por reglamento. Todo esto es una gran familia" —explicó más tarde Magaddino.

El ajusticiamiento del Cipress Garden —18 meses atrás— sacudió a los norteamericanos. Poco antes fue anunciada la derrota definitiva de la Cosa Nostra (la mafia norteamericana). En realidad, ya lo habían asegurado Kefauver, hacia 1920; Roosevelt, en 1932; Edgar Hoover, varias veces; Robert Kennedy, como ministro de Justicia, puso en marcha otra gran batalla. Un tanto replegada, la Cosa Nostra vuelve a mostrar la cara en 1964 y hacia 1967-68 no queda otro remedio que admitir que en la puntillosa y universitaria ciudad de Boston una nueva "cosca" (hoja, rama) de la mafia opera por valor de 500 millones de dólares anuales. Nixon se moviliza, arma nuevas brigadas policiales, planea leyes para golpear hasta la raíz de la Cosa Nostra. La revista "Time" (22 de agosto) produce tremendo título de tapa: "La mafia versus América". Efectivamente, el delito organizado se ha convertido en un segundo poder. Mayer Lansky, el cerebro financiero de la mafia, informa sobriamente:

"Somos más poderosos que la U. S. Steel." Se refería al formidable consorcio del acero. Y se quedaba corto. Investigadores de distintos servicios federales estimaban que Cosa Nostra trabajaba con un monto de 30.000 millones de dólares anuales, y cálculos conservadores le asignaban utilidades anuales de 7.000 a 10 mil millones de dólares. En ese caso, las ganancias de Cosa Nostra y sus distintos asociados son superiores a las de U. S. Steel, General Motors, Ford, Chrysler, Standard Oil de New Jersey, General Electric, RCA, IBM y American Telephone and Telegraph., reunidas.

Frentes

Cosa Nostra recluta 5.000 adherentes. Está dividida en 24 "familias". Cada familia es una banda —un **gang**— que controla un área a nivel nacional.

Sus frentes operativos son, básicamente, éstos:

- Político-Policial: Infiltración política para impedir legislación represiva del delito. Lucky Luciano aseguraba que parte del aparato demócrata de Roosevelt respondía a sus órdenes. Costello controlaba sectores de la maquinaria demócrata en Nueva York. Actualmente se ha comprobado que por lo menos 25 congresistas se vinculan a la mafia. Caso típico: el congresista Cornelius Gallagher (N. Jersey) está asociado al mafioso Joe Zicarelli. Luego de investigación, Gallagher fue reelegido y conserva cargo referido a la represión del delito. En similar situación: juez Pascual Sorrentino (Illinois).
- Cosa Nostra tiene su policía dentro de la policía. Escándalo: tres agentes federales llegan a Columbus para investigar el juego clandestino. La policía local los detiene acusándolos de ebriedad en público. Investigación: los G-Man son inocentes y 8 policías locales recibían 8.000 mafiosos dólares mensuales. En Chicago: "Momo" Giancana y "Big Tuna" Accardo manejan a 29 altos funcionarios. Thomas Pecora —sindicalista y mafioso— elige sus guardaespaldas entre los policías de Newark.
- Juego: clandestino, espionaje deportivo, bancos financiadores de apuestas. Estimación: manejo de 20.000 millones de dólares anuales; ganancia: 30 %.
- Drogas: Importación y exportación en gran escala. Utilidad: 25 millones.
- Usura: Préstamos habituales al 104 por ciento. Depósitos en cuentas numeradas suizas y presiones económicas incluso sobre Bolsa Wall Street. También fuente de corrupción. Ejemplo: James Marcus, alto funcionario municipal de N. York, queda entrampado. Retribuye facilitando grandes negocios. La usura conduce al terrorismo y refuerza la imagen de implacabilidad de Cosa Nostra. Phil Waggenheim —pistolero profesional— declaró ante jurado:

—Al deudor que se atrase en una semana, se le rompe un brazo. Si es muy mal pagador —atraso de 8 semanas— le sucede un accidente, su mujer es magullada en la cocina de su casa y al hijo se le rompe un pie cuando vuelve del colegio. Si la deuda atrasada llega a los 15.000 dólares, intereses acumulativos incluidos, el insolvente es asesinado.

- Comercios: controla 5.000 negocios minoristas. Como en los viejos tiempos prefiere las florerías, las pompas fúnebres, lavanderías y garajes. Que son pantallas de otra especialidad mafiosa: evasión de impuestos, operación técnica que

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Síntesis y perspectivas internacionales

LA SEMANA MAS VIOLENTA DEL AÑO

Siete conflictos bélicos, algunos de proyección internacional, proseguían su desarrollo al fin de semana: en Praga, a un año de la invasión rusa, las manifestaciones de checoslovacos nacionalistas pusieron al país a punto de guerra civil que, de estallar, motivaría seguramente otra intervención soviética directa. En Irlanda, en el Medio Oriente y en Biafra se entremezclaban reivindicaciones de origen nacional con impulsos religiosos. En Vietnam no se verificaban las esperanzas de Nixon en cuanto a limitar las hostilidades, pero disminuía lentamente la presencia de tropas norteamericanas. En el área central de América, no se despejaba la amenaza de un estallido en Surinam (Guayana Holandesa) y Honduras acusaba a El Salvador de rearmarse aceleradamente con propósitos de conquista. Era la semana más violenta en largo tiempo.

De los siete casos, sin embargo, tres afectan las grandes líneas de la coexistencia, estiran sus probables proyecciones a escala internacional: Checoslovaquia, Vietnam y Medio Oriente.

● Las tropas nacionales —hasta el viernes último— controlaban con dificultades los actos de protesta checoslovaca. Es probable que, superados los sucesos que desató el aniversario de la intervención, se aquieten los tumultos. Aun así queda en evidencia que la política trazada por Moscú y ejecutada in situ por Gustav Husak levanta crecientes resistencias de base a medida que se acentúa. A nivel mundial, aunque estos hechos no afectan la coexistencia que se han acordado Washington y Moscú, podrían entorpecerla si los desbordes hicieran entrar en escena a los 80 mil soldados soviéticos estacionados en Checoslovaquia.

● La guerra del Medio Oriente fue avivada por el incendio a la venerada mezquita de Al-Aksa, ubicada en Jerusalén. Intencional o no, el incidente agrega combustible a los países árabes que enfrentan a Israel. El clamor de "guerra santa", proferido, unánime, por gobiernos moderados y organizaciones guerrilleras, es un llamado a la extensión del conflicto. Sus actores no serían, ya, los 100 millones de árabes que rodean a Israel. Se trataría de involucrar a los 500 millones que profesan la fe musulmana, en una cruzada religiosa. Por su parte, las relaciones de Nasser y asociados con la Unión Soviética, y de los gobiernos occidentales con el de Israel, dan a esta zona bélica carácter de vasta repercusión internacional. Aunque, en verdad, tales influencias juegan a favor de un arreglo negociado, que no comprometa a los Grandes.

● La síntesis de la situación en el sudeste asiático es ésta: Nixon retira sin prisa y sin pausa soldados norteamericanos de Survietnam. Espera idéntico gesto de Ho Chi Minh. Pero Norvietnam no cede en acciones bélicas ni en las conversaciones de París. Así encara el jefe de la Casa Blanca un callejón sin salida: abandonar Vietnam a la suerte del gobierno de Saigón, que no parece en capacidad de frenar al Vietcong y Hanoi; o aumentar su compromiso, que tantas adversidades internas le depara. Esa perspectiva pone tensión en el panorama político norteamericano: los sectores conservadores —con avance del sureño Wallace— se quejan de la indecisión de Nixon; simétricamente, los liberales aumentan su crítica al presidente, que queda en medio de un fuego cruzado.

le deja 50 millones de dólares anuales.

Para expertos, la penetración económica que ha adquirido Cosa Nostra en los últimos años hace realmente infantil el viejo reino de Capone y Luciano. Ejemplo: los hermanos gangsters Gerardo y Gene Catena (de New York y New Jersey) compraron una fábrica entera de detergentes. Decidieron imponer el producto y chocaron con la resistencia ("mala calidad") de los expertos del superalmacén "Atlantic & Pacific". En seguida cuatro empleados del superalmacén murieron violentamente, 6 sucursales fueron atacadas con bombas incendiarias y estallaron dos huelgas de personal en "A & P". En los últimos días, el capo de Filadelfia, Angelo ("Mister A") Bruno, tenía que presentar un depósito para una operación de máquinas tragamonedas: sonrió y desde Suiza le llegó un cheque certificado por 50 millones de dólares. Ante este poder, "Scarface" hoy sería un mero asalariado, un trabajador de la pistola.

Nostalgias

La vieja siciliana aulló locamente. Tenía que reconocer el cadáver de su hijo, el pistolero Ernie Rupoli ("El Halcón"). Encadenado, torturado y ametrallado, lo encontraron en el fondo de una playa con dos bloques de cementos atados al cuerpo. Mafioso asesinado por mafiosos. La vieja se clavó las uñas en la cara, se arrancó la piel y no abrió la boca. Había respetado las herméticas reglas ("omertá") de la Cosa Nostra. El detective retirado Harold Fox explicó: "Ernie fue criado por su madre que siempre le enseñó: «Tienes que ser más grande que Al Capone. Tienes que dominar Brooklyn y después Chicago. Y entonces estaré orgullosa de mi hijo»".

Los viejos capos creen que esa raza se extingue. Angelo ("Gyp") De Carlo dijo a "Time": "Ahora tenemos más de 1.000 tipos que nunca rompieron ni un huevo en su vida". Y agregó: "Es increíble. ¿Cómo dejan entrar en la «familia» a hombres que no han liquidado por lo menos a dos tipos?" Pero desde los tiempos de Joe Valachi, las cosas cambian. Valachi fue quien convino que los capos ya no tenían que besarse cuando se encontraban en público y que era mejor usar trajes grises, bien cortados, preferentemente comprados en la sobria casa Brooks. Igualmente, se tiende a evitar las masacres entre las "familias" y desde que cayó —asesinado— Salvatore Maranzano, los capos renunciaron a la idea napoleónica de Maranzano de instituirse "Capo di tutti Capi", y gobiernan en forma colegiada (como en la URSS después de Stalin). Hoy hay Nueve Capos Poderosos. En Nueva York: Gambina (1.000 hombres), Catena (600), Sciacca (400), Colombo (200), Tramunti (150). En Buffalo: Magaddino (300); Chicago: De Lucia (300); Detroit: Zerrilli (200); Filadelfia: Bruno (200). Nueve supermercados cuyos ingresos superan —dijo el cerebro financiero mafioso— a 9, exactamente, de los mayores consorcios norteamericanos. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

IRLANDA

Donde los Papas queman

"Nada de Papas aquí", dice una pared. "Viva el Ejército Republicano Irlandés", contesta la de enfrente. Entre ambas: la calle que une —o/y separa— el sector protestante del sector católico de Belfast, capital de Ulster. Sus 6 condados —casi independientes— dependen siempre de Inglaterra: su millón de protestantes, su medio millón de católicos, viven siempre en tensión. Hace un par de semanas, rota esa tensión, causó 9 muertos y más de 500 heridos.

"Guerra religiosa en pleno siglo XX", proclamaron —superficiales— diversos medios de información. Posible: el clan de los O'Neill, el clan de los O'Donnell resistieron, sin duda —irlandeses, católicos—, cualquier dominación de la rubia y protestante Albion. En 1608 el rey inglés ordenó —y llevó a cabo— "la plantación de Ulster": miles de ingleses y escoceses —anglicanos, anglicanos— se instalaron allí. Crearon, entre otras, una situación. Que, siglos después, Bernard Shaw definió así: "Por otra parte, un irlandés necesitará residir años enteros en Inglaterra antes de aprender a querer y respetar a un imbécil. En cambio, el inglés no puede querer ni respetar a nadie que no sea imbécil". Curiosamente, Bernard Shaw era irlandés. Lástima que, entre otras cosas, también era protestante.

Historia de hoy en Londonderry: choques, muertos y heridos con pretextos so Papa.

Lo nacional, lo religioso, lo que camina a mero ras reivindicativo se fueron mezclando —y ubicando en cualquier diversidad— a lo largo del tiempo. Ejemplo: en 1689, Jaime II —pretendiente al trono inglés— consiguió el apoyo de todo irlandés católico (como él) para pelear contra el protestante y holandés Guillermo de Orange, ocupador del trono en Londres. No le fue bien: los protestantes de Ulster —movidos antes por su antipapismo que por el sentimiento nacional— derrotaron al sitio católico (dura-

ción: 3 meses y medio) de la ciudad de Derry, luego reducida a Londonderry.

Las lenguas de fuego

Otro: vino la guerra del 14. Irlandeses —protestantes y católicos— se alistaron por miles en los ejércitos británicos, olvidaron (un poco) la religión, se imaginaron nación. Murieron de a miles, igualmente. Allí nació la frase (o no mera frase): "Murieron más irlandeses luchando por Inglaterra que los que finaron peleando contra ella". En todo caso —1918 a 1921—, los irlandeses volvieron a enarbolar su dignidad, y brillantemente dirigidos por Michael Collins desplegaron una de las primeras guerras de guerrillas de este siglo, terminada cuando el premier británico Lloyd George ofreció paz así: Irlanda (del Sur) será libre, Irlanda (del Norte) —6 de los 9 condados originales de Ulster— permanecerá con Gran Bretaña. Michael Collins aceptó. Eso le costó la vida.

Costó otras vidas con el tiempo. La mayoría protestante de Ulster —en el poder— discriminó a los ulsterianos católicos, les recortó los derechos políticos, los convirtió en "ciudadanos de segunda" también económicamente. El actual —y reciente, y a punto de renunciar— primer ministro de la región, mayor Chichester-Clark, no supo medir el nivel de la resentida tensión católica. Autorizó —por ejemplo— el desfile anual **(Apprentice Boys)** que conmemora —año a año— el triunfo protestante en Londonderry de hace 280 años.

Qué error: desde las 2 de la mañana de ese día —jueves 7 de agosto— la juventud católica de Londonderry empezó con barricadas. También con técnicas de guerrilla urbana completamente sofisticadas: a) aceitamiento de las calles —y planchas con clavos hacia el cielo— para vehículos policiales y siempre protestantes en Ulster (la policía de la región "es una fuerza de protestantes armados" para cualquier católico de la región); b) bombas Molotov con agregado de jabón y azúcar para desparramar las llamas y para mejor adherencia a los objetivos atacados; c) también con agregado de parafina, para alargarles la vida contra vehículos blindados.

Se sabe qué pasó (en Londonderry, en Belfast). Policías desbordados por la situación que recurrieron a las ametralladoras (como bien supo el niño —católico— de 9 años que cayó segado por ellas). Intervención final —desganada— del Whitehall londinense (8 mil soldados británicos). Pedido de Irlanda del Sur por la intervención de las Naciones Unidas (postergado) y amenaza (tal vez concretada) de envío de hombres del legendario Ejército Republicano Irlandés para defender a los católicos de Ulster y revivir la nunca apagada idea de una Irlanda única, sola y —sobre todo— libre de ingleses. Disolución —por los ingleses— de las milicias armadas protestantes en el Ulster (miércoles último). Formación (clandestina) de milicias de protestantes, por un lado, de católicos, por el otro.

Ulster vive una dolorosa víspera de guerra civil. Late hace 800 años y fue, no más, guerra civil en varias ocasiones. La intervención de Londres ha rememorado que sus 6 condados no son tan independientes como —durante medio siglo— se pudo creer. Lo que puede provocar nuevas mezclas explosivas. Porque —Bernard Shaw, otra vez, dixit— "un irlandés «leal» es un fenómeno aborrecible porque es un fenómeno antinatural. En Irlanda no significa lealtad a la monarquía inglesa el beber a la salud del rey de Inglaterra y descubrirse y levantarse al oír cantar o tocar el himno nacional inglés; es sencillamente explotar el régimen inglés en favor de la propiedad, el poder y la influencia de las clases elevadas irlandesas contra las clases inferiores". Las clases inferiores: los católicos ▶

JOHNSON ADVERTISING

de cómo un dueño de auto pasó del temor, a la seguridad.

DE DONDE VIENEN LOS RUIDITOS

Vivía obsesionado con los ruiditos del motor. No podía manejar tranquilo imaginando cosas graves.

EL MECANICO ES COMO UN MEDICO

El mecánico ya conocía esa preocupación de su cliente. Le advirtió que los ruidos del motor pueden anunciar un desperfecto chico o lo peor. Le recomendó prevenir usando Molykote en el aceite.

EL HOMBRE DE LA ESTACION DE SERVICIO ES COMO UN AMIGO

El empleado de la estación de servicio le dijo: "Mire, consejo de amigo: Molykote en el aceite es un verdadero seguro de vida para la salud del motor".

COMO ACTUA MOLYKOTE

Molykote es lubricante adicional que agregado al aceite permite que el auto arranque en frío disminuyendo apreciablemente el desgaste del motor. Ahorra esfuerzos innecesarios, otorga menor índice de fricción y sustituye el aceite perdido en caso de ser necesario.

LO QUE EXPLICO EL SEÑOR ENRIQUE VAL

"En mi ocupación cuidar el motor significa economía. Por eso uso Molykote desde que saqué mi unidad de fábrica hace tres años. Ya recorrí 300.000 kms. y el motor me da un rendimiento bárbaro." (Núñez 2802 - Capital. Línea 60, int. 59.)

LO QUE COMPROBO PAIRETTI

Pairetti fue protagonista de una prueba "increíble". Anduvo 40 kms. sin ningún problema con un "Jeep" sin aceite que había sido previamente tratado con Molykote.

COMO PEDIRLO

Pida Molykote en cualquier estación de servicio (Shell, Esso, YPF, Citex, Isaura). No lo encontrará a la vista. Molykote hay que saber pedirlo.

COMO ENCONTRARA LA SEGURIDAD CON SU AUTO

Molykote agregado al aceite del motor será un seguro de vida de su auto para dejar de lado toda preocupación.

DOW CORNING

MOLYKOTE®

Ahira | Archivo Historico de Revistas Argentinas

Soldados soviéticos en el helado borde del Usuri: nada de cuentos chinos.

CHINA - URSS

Si la guerra estallara mañana

Por quinta vez en seis meses —en la mañana del 15 de agosto último— la URSS y China elegían un punto de su frontera común para chocar militarmente. "Invasión rusa", acusó Pekín. "Provocación china", se apuró Moscú. La mayoría de los observadores occidentales se inclinan, esta vez, por la coincidencia con Pekín: 50 bajas chinas y apenas 9 soviéticas —entre otras consideraciones— apoyan la inclinación.

Las otras consideraciones:

• El choque fue en los límites del Kazajtán soviético con el Sinkiang chino, una provincia que goza de las siguientes particularidades: es la más alejada del centro político de China, la más cercana a su similar ruso; ofrece, en consecuencia, mayores desventajas —de comunicación, logísticas **et al**— para cualquier pugnacidad maoísta.

• Sólo 3 de los 8 millones de habitantes del Sinkiang son chinos; el resto: unos 4 millones de uigures y un millón de kazajos, kirguises y tadjikos, bastante más vinculados a la URSS que a China. La intervención rusa en la zona comenzó en el siglo XIX, cuando el zar Alejandro II envió tropas y se apoderó de una porción de territorio, devuelto —en parte— por tratados de 1881. Stalin persiguió objetivos parecidos, a través de la acción consular en la región: cuando Mao llegó al poder —en 1949—, Stalin procuraba instalar al Sinkiang como "república independiente" —de China— y dependiente de la URSS. En 1961, Jrushov alentó disidencias musulmanas en la región: unos 60 mil uigures y kazajos prefirieron ingresar al Kazajtán. Donde los esperaban camiones soviéticos y tropas soviéticas que cubrieron su emigración.

• El Sinkiang —un sexto de China continental, 2.400 kilómetros fronterizos con la URSS— es el centro uranífero y atómico de Pekín. El **push** soviético en la zona podría ser un **aire-mémoire** dirigido a Mao, recordándole la vulnerabilidad de sus instalaciones nucleares allí.

Lo que vendrá

De cualquier manera, lo que está siendo evaluado hoy por los observadores es cuánto tardará en producirse —si se produce— una guerra chino-rusa. Y cómo. Será "una guerra grande o pequeña, convencional o nuclear, ya o en cualquier momento", advierte radio Pekín. Una guerra así es "impensable", propuso —a su vez— el líder comunista húngaro Janos Kadar. No tanto: además de las unidades coheteriles instaladas por la URSS en su territorio oriental (dirección: Sinkiang, Pekín, Canton, Tien-sin), las tropas rusas en esa región [illegible] dante al general Vladimir Tolubko, un jefe especializado, justamente, en cohetes nucleares.

La mayoría de los técnicos occidentales, sin embargo, piensa que la URSS intentaría más bien una guerra convencional, apoyada, desde luego, por raids aéreos. Su primer movimiento: "guerra de liberación" en el Sinkiang —donde Moscú puede pensar en el apoyo musulmán— con el lógico objetivo de atacar las instalaciones nucleares chinas de Lop Nor y las plantas de fisión atómica en Lanchow y Paotu, al sur de la frontera con Mongolia soviética. La técnica probable a ser usada por la URSS: otro incidente fronterizo, en el que los refuerzos de uno y otro lado se empiezan a acumular hasta convertir el incidente en batalla, luego en guerra.

Otro camino que eventualmente podría recorrer Moscú: más al este, la invasión —con técnica similar— del norte de China, en rápida **blitzkrieg** hasta apoderarse de Pekín. Lo cual tendría, especialmente, un valor político (desacreditar a Mao y/o instalar régimen más favorable para el Kremlin). Pero, militarmente, podría convertirse, a la larga, en un desastre para el mariscalato ruso: a pesar de su ingente superioridad en armas, tanques y aviación, China posee superioridad equivalente en potencial humano.

Una invasión de esa naturaleza hasta podría ser alentada por Mao y Lin Piao, maestros en la guerra de guerrillas que durante 22 años seguidos —hasta la toma del poder— supieron practicar. Ningún ejército regular —y menos invasor— aguantaría mucho tiempo la acción de guerrillas que hasta podrían cruzar la frontera a la altura de Vladivostok y alrededores, sabotear el fácilmente saboteable ferrocarril transiberiano, crear problemas sin solución en una extendida retaguardia. Como señaló hace unos días un periódico de Hongkong, el ejército ruso podría conocer entonces "una suerte peor que la de los norteamericanos en Vietnam".

Esos réditos

No sólo en China, desde luego: la URSS se vería cada vez más aislada en la arena política internacional, desacreditada —más aún— ante sus propios aliados por esa nueva —otra— invasión a un "hermano socialista", impedida de imponer su presencia en otras áreas mundiales. Occidente, sin embargo, no tendría mucho que ganar.

Es impredecible, por ejemplo, si esa guerra —de estallar— se confinaría a sí misma sólo a las armas convencionales. Y si se llegan a emplear armas nucleares, está claro que —aun en el caso de vencer— la URSS levantaría en Washington un estado de alarma y animosidad mucho más denso y profundo del que se pudo alcanzar en el peor momento de la guerra fría. Estas son, de todos modos, reflexiones: nunca manejaron una dinámica que, como la de las guerras, suele alimentarse antes de oscuras improvisaciones [illegible] de lucidas predicciones.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Sobre peces y aguas discuten: Vargas (Chile), Deustua (Perú) y McKernan (EE. UU.).

PESCADOS

Un conflicto del Pacífico

Por unas millas de agua los Estados Unidos no consiguieron avenirse con tres de sus vecinos americanos: Ecuador, Perú y Chile. Esas millas, sin embargo, están ubicadas en el Pacífico Sur, que encierra las mayores reservas ícticas del continente. Para el grupo de los tres, los navíos extranjeros (norteamericanos en particular) que incursionan dentro de 200 millas de sus litorales marítimos con intenciones de pesca (de atún, principalmente) cometen un acto de piratería si no solicitan autorización y oblan el permiso consiguiente. Los EE. UU., en cambio, sólo reconocen dicha soberanía en 12 millas, la misma cantidad que reclaman para sí.

En un intento por llegar a un acuerdo, las partes llegaron hace 4 semanas a Buenos Aires. Y en vano prosiguieron las sesiones durante tres semanas. El martes anterior, después del último tropiezo, que demoró 48 horas la redacción del comunicado final, se resolvía fijar un nuevo período de deliberaciones para fin de año, también en Buenos Aires.

La "vedette" del encuentro fue la delegación peruana, que defendió las posiciones más duras ante los EE. UU. En realidad, el mero hecho de que Washington accediera a participar en la Conferencia era de antemano un triunfo del gobierno de Lima. En efecto, Washington debió abandonar su política de "enmiendas": en julio levantó la suspensión de ventas de equipos militares al Perú y, después, los tres gobiernos resolvieron "aceptar la invitación".

Una vez en Buenos Aires, los delegados norteamericanos dedicaron largo tiempo a explicar, en conversaciones de pasillo, sus propios pesares. La versión es ésta: 1) Los intereses pesqueros no tienen notable cuantía económica; pero han instalado un eficiente "lobby" en el Congreso, que condiciona la política de la Casa Blanca en la materia; tal es el origen de posiciones duras como la enmienda "Pelly" —que prohíbe la importación de productos pesqueros—. 2) La tesis de estos empresarios era renuente a las conversaciones: Washington debería respaldar, con su fuerza naval, el principio de las 12 millas y proteger a los atuneros (tunna clipper) en el Pacífico Sur; por lo tanto, se opusieron a la Conferencia. 3) El Departamento de Estado medió para ablandar a los empresarios (y sindicalistas plegados a los patrones) y consideró como una victoria diplomática que ellos, finalmente, enviasen sus delegados a la reunión bonaerense. 4) Pero las sesiones se desenvolvieron a puertas cerradas, no se constituyeron las comisiones en que empresarios y sindicalistas podían participar. Así sólo tuvieron cabida —ocasional— como asesores del embajador Donald MacKernan.

Nones

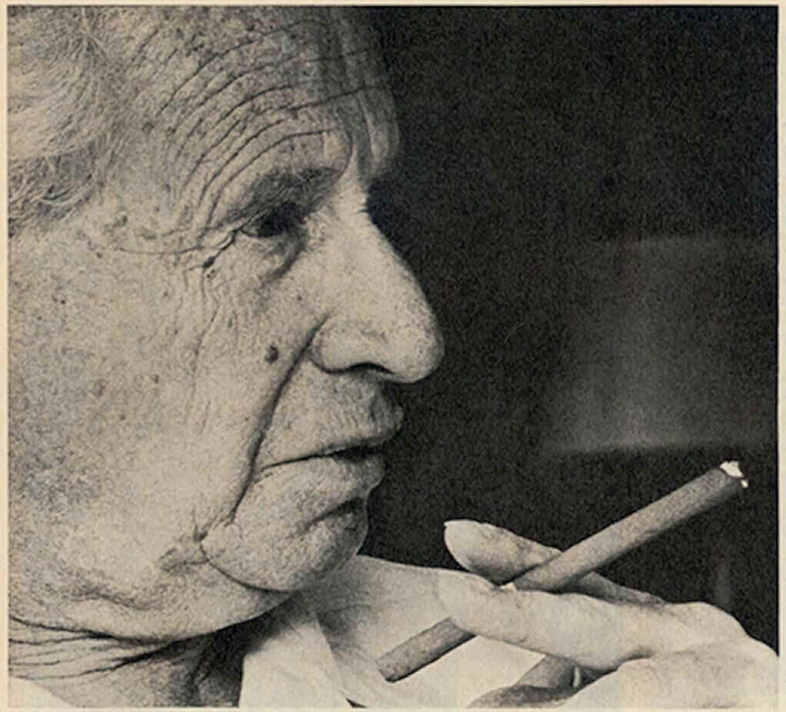
Sin embargo, la diplomacia norteamericana no volvió atrás en su posición. En ningún momento se discutieron las tesis jurídicas acerca de las millas, que no entraron en la agenda. Entonces, la controversia giró en torno de compensaciones que permitiesen acomodar un **modus vivendi** sin empapar celosas soberanías. EE. UU. reiteró, ampliado, un proyecto del año anterior. Consiste en fundar el Instituto Regional de Pesca, un ente que formalmente dependería de los cuatro gobiernos, pero que Washington financiaría. Función del instituto sería hacer estudios para preservar las reservas marítimas y, en calidad de instituto internacional, conceder los permisos. Además, EE. UU. abriría compuertas comerciales a los tres países, que penetrarían con sus productos en el opulento mercado norteamericano a través de cuotas preferenciales.

Al cabo de esta primera conferencia, las cosas se encuentran como al comienzo. Todos los planteos de Washington fueron rechazados, en bloque, por los tres del Pacífico. Si estas posiciones se proyectan al segundo tiempo, el resultado será el mismo. Aunque el duro fue Perú, que es justamente el país con Litoral más visitado, Chile y Ecuador repitieron unánimes sus **nones.** En Chile, este apoyo se atribuye a solidaridad que fluye de entendimiento político-diplomático. En Ecuador, también, con un matiz: el gobierno de Quito —quizás el menos rígido— parece sensible a ofrecimientos de inversiones de pesqueros norteamericanos en el país. Por ello hay analistas que sospechan que los EE. UU. sondearán este interés y aprovecharán el intervalo para procurar que el trípode caiga en uno de sus soportes. ♦

General-canciller peruano dice: "Habrá diálogo con Nixon si antes quita enmiendas".

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Página Uno



Filósofo Herbert Marcuse: escribe y veranearás, traduce y conocerás comisarías.

PERROS. En Francia habitaron este verano —por simultaneidad y azar— dos señores. Uno, Herbert Marcuse, considerado el padre de la revuelta estudiantil de mayo, pasó buenas vacaciones en el Mediterráneo y el régimen de Pompidou —es decir, del hombre fino y más o menos literario— no molestó de ningún modo al filósofo **best-seller.** En cambio, el Otro, el oscuro, llamado meramente Boris Fraenkel, fue zarandeado por furiosas tormentas policiales: 1) detenido en allanamiento a casa de un señor alemán —17 rue de L'Estrapade, París—, donde el pedagogo y traductor Fraenkel se disponía a dar clases particulares, niños incluidos; 2) el grupo del señor alemán recibió orden de abandonar el país en 48 horas; 3) Fraenkel resultó ser un tipo francamente fastidioso: ningún país lo aceptaba porque es hijo de rusos nacido en Dantzig, ciudad libre desde 1919 al 38, luego anexada a Alemania y por fin a Polonia (después de 1945). Sencillamente, Fraenkel carecía de país, situación bastante ruda para franceses más o menos cartesianos.

Consecuencia: el carente pedagogo fue enviado a residencias francesas discretamente vigiladas y por allí ambula entre resignado, cesante y absorto. Por su parte, el Uno, Marcuse, regresó a sus cátedras en la universidad de San Diego (California), donde probablemente arme más libros para alimentar el pensamiento de jóvenes revolucionarios. La broma consiste en que Fraenkel fue traductor al francés de aquellas obras de Marcuse que lo convirtieron en maestro del pensamiento de jóvenes revolucionarios. Mientras, Fraenkel recuerda y trasmite un chiste centroeuropeo oído en la infancia: "Todos aseguraban que el perro no mordía. Lamentablemente, el perro desconocía esa información". "Creo que me ha pasado algo de eso", concluyó el traductor del maestro del pensamiento, etcétera.

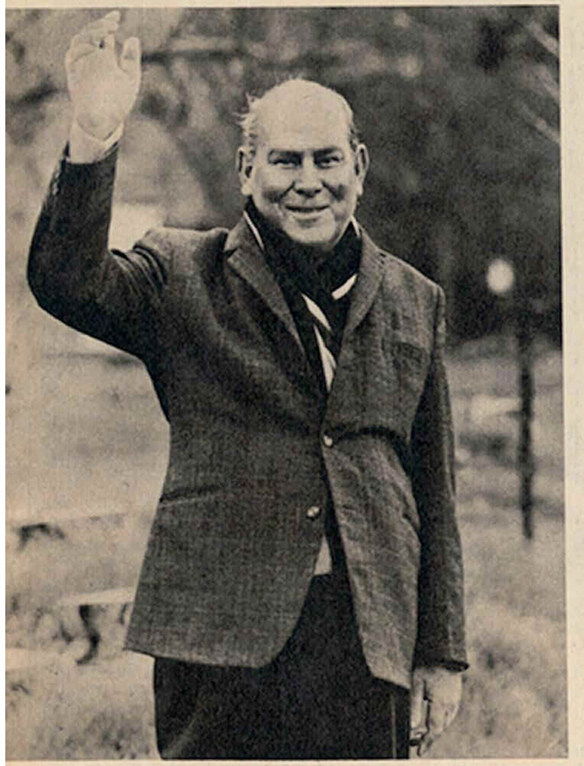
NIQUELES. Cada vez que los cubanos entraban en fricción política con los soviéticos se producían dos hechos previsibles y simétricos: Moscú retaceaba el envío de petróleo y La Habana anunciaba que inesperados pozos surgían en distintos rincones de la isla. Lo verdadero es que, además del petróleo —que efectivamente suma una modesta producción con centro en las proximidades de La Habana—, Fidel Castro lleva adelante una ofensiva minera con punta de lanza en la producción de níquel.

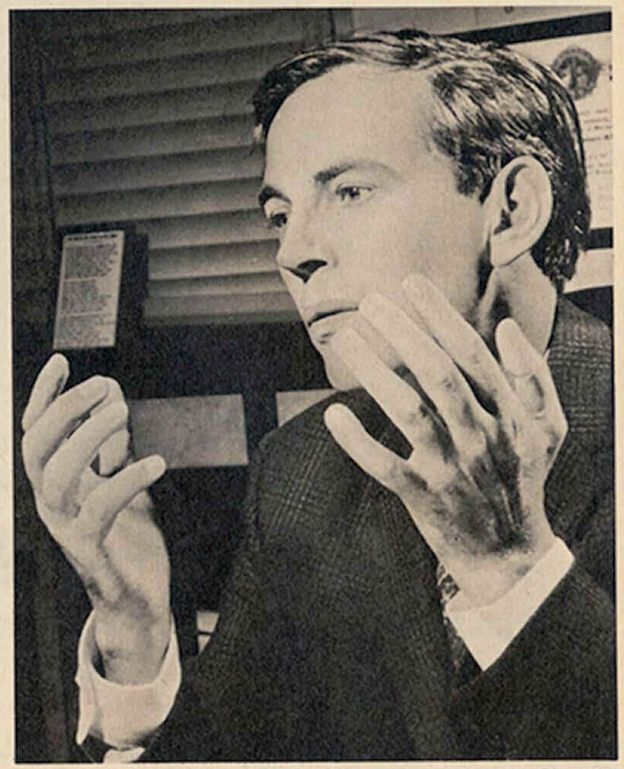
Cuba tiene extensos yacimientos en la provincia de Oriente (3 billones de toneladas de reservas), y la explotación —uno de los puntos menos fuertes del castrismo— ha dado un salto, con avances del cuarto al tercer puesto en la escala mundial. Con perspectivas: los cubanos enviaron este año 530 estudiantes universitarios a centros especializados de países socialistas (con vistas a construir cuadros superiores) y a otros 700 jóvenes que recibirán formación a nivel de técnicos y obreros especializados en minería. Con el níquel se intenta un desarrollo en el cobalto —reservas que pueden satisfacer la demanda mundial durante 5 años—, el caolín (con planta en la isla de Pinos y producción de 16 mil toneladas anuales) y el cobre (yacimientos en Pinar del Río). Según economistas, la batalla de la minería es la otra pinza de la ofensiva del azúcar, que debería producir record de 10 millones de toneladas en 1970. Según políticos, esta concentración en el frente interno es una de las explicaciones —por lo menos— de la más cautelosa política exterior de Fidel Castro, evitadora (al parecer, ahora) de antiguas pugnacidades.

BOMBUCHAS. El paquetito era monísimo (papel floreado, moños azules) y una chica igualmente monísima se lo entregó a Antonio Dosenna, jefe de la estación ferroviaria de Milán, creyendo que se lo habían olvidado. "Serán chocolatines", pensó Dosenna mientras iba abriéndolo. "Parecen cigarros", opinó al ver la cajita abierta. "¡Madre Santa! ¡Es una bomba!", reconoció, por último, corriendo a depositarla —presuroso y cuidadoso— bajo un andén.

Esa misma noche del 8 de agosto pasado paquetitos que no hallaron muchachas devolvedoras estallaron en varios trenes que circulaban por Italia de norte a sur. Las pesquisas últimas revelan que la serie de atentados fue practicada con artefactos similares al que desempaquetó Dosenna. El resultado de la serie: ingente número de heridos, numerosos vagones incendiados y 55 mil hombres —policías, carabineros, peritos, empleados — movilizados por el gobierno para frenar la ola, primero, investigar su origen, después.

Quince días de incesante husmeo arrimaron las siguientes conclusiones: 1) se trata del atentado más económico del mundo (en relación a tanto estruendo: los relojes, de pulsera, cuestan 3 mil liras, los explosivos 2 mil, las 10 bombas utilizadas costaron 50 mil; en consecuencia, unos 32 mil argentinos); 2) los petardistas pueden reconocer origen vario: movimientos extremistas diversos ondulan por la Península, y los autores podrían ser integrantes de activas, molestonas células germánicas que, en el Alto Adigio italiano, sostienen viejas pretensiones austríacas sobre la región. O jóvenes amigos de la protesta violenta, un abanico que integran varillas maoístas, o guevaristas, o anarquistas, o marcusianas, o trotskistas, o meramente bombísticas. O extremistas de derecha (del neofascista Movimiento Social Italiano). Ultima —improbable pero delirante—: un loco, además rico, que se desplazó —en avión, en automóvil— por toda la Península. ♦





Blaiberg y Barnard. Para unos, víctima y victimario. Para otros, una hazaña.

TRASPLANTES

¿CIENCIA O AVENTURA?

El domingo 17 se extinguió en Ciudad del Cabo el segundo corazón de Philip Blaiberg, el más antiguo —y más famoso— del azaroso grupo de los cardioinjertados. La muerte del rubicundo dentista sudafricano conmovió a la así llamada opinión pública, pero no fue una sorpresa para los entendidos. En realidad, estaba prevista en un plazo más o menos irreversible: poco después de la operación, el doctor Giobert Bosman, médico de cabecera de Blaiberg, le había calculado "un año o dos" de sobrevida y menos optimista era en aquella época el propio Barnard. Cuando el rutilante cirujano visitó a Buenos Aires —en febrero de 1968— estimó que su paciente no sobrepasaría aquellas Navidades. Blaiberg lo sabía. En su autobiografía "Mirando en mi corazón" vaticina: "Pienso que cuando mi suerte cambie, lo que puede suceder en cualquier momento, la tragedia me golpeará finalmente. Mientras tanto, los días, meses o años que me queden, los tomaré como vengan y trataré de disfrutarlos lo más felizmente que pueda".

En realidad Blaiberg no era más que la excepción que terminó confirmando la regla: mientras no se solucione eficientemente el problema del rechazo inmunológico, la muerte del trasplantado cardíaco es sólo cuestión de tiempo. Y no de mucho tiempo. El record de Blaiberg alcanzó a 19 meses y medio, merced a una serie de casualidades y a una extraordinaria voluntad de vivir. Pero de los 140 pacientes trasplantados hasta hoy, sólo el 18 % registra sobrevida. El sucesor de Blaiberg como injertado más antiguo es el sacerdote francés Jean Marie Boulogne, quien recibió el corazón de un recaudador de impuestos en mayo de 1968.

Aunque todo el mundo sabía que las esperanzas terapéuticas del trasplante cardíaco son prácticamente nulas, la jovial presencia de Philip Blaiberg era una especie de bandera que ondeaba en la asediada fortaleza de Barnard y sus seguidores. La muerte del tenaz odontólogo no cambió los argumentos científicos de la controversia, pero duplicó el peso moral y emocional del centenar de cardiotrasplantados vivientes, hasta ese momento. Para algunos, la muerte de Blaiberg significó un retroceso de años.

El propio Denton Cooley —quizá la mayor autoridad en trasplantes cardíacos— meditaba desde Roma: "Mientras Blaiberg estuvo vivo mantuvo vivo el programa de trasplantes. Pero ahora deberemos reflexionar". Muy cerca de allí "L'Osservatore Romano" —vocero oficioso del Vaticano— advertía: "La muerte de Blaiberg es una lección de humildad para aquellos que no reconocen las limitaciones del hombre y de la ciencia". El principal aludido, Christian Barnard, dio otra muestra de su audaz obstinación: "Seguiremos adelante —anunció—. La expectativa de vida de un enfermo en el estado de Blaiberg antes de operarse es de 30 días. Gracias al trasplante vivió 593". También admitió que el rechazo inmunológico había llevado a Blaiberg al mismo estado que antes de operarse y que un segundo trasplante no hubiera tenido sentido porque "el resto de su cuerpo estaba tan enfermo".

Mientras la controversia crecía en los ambientes científicos y legos, los restos de Philip Blaiberg eran cremados en el cementerio judío de Ciudad del Cabo. No pudo establecerse si su ajeno corazón también fue incinerado en el crematorio. Según una versión, la señora Haupt, viuda del donante, había reclamado el órgano, pues en opinión de los sacerdotes

de su religión "el marido no descansaría en paz sin corazón". Otras fuentes indican que la mujer solicitó que el corazón quedara en los restos de Blaiberg, "para que no sea exhibido como una pieza de museo".

La vida breve

Un punto fundamental en la discusión sobre trasplantes cardíacos es si tiene sentido correr tantos riesgos para —en el hipotético caso de lograr éxito— obtener una prolongación apenas algo más que vegetativa de la vida del receptor, con la certeza de muerte en un plazo determinado. Según parece, Blaiberg intentó siempre ofrecer una imagen más despreocupada y saludable de lo que permitía su real situación. Quizá por apoyar las ideas de Barnard, a quien consideraba —no sin razón para él— una especie de dios, quizá para alentar sus escasas pero ardientes esperanzas de seguir esquivando los designios de la inmunología. Su imagen siempre sonriente y campechana inundaba los diarios. Alternando con celebridades, practicando intensas caminatas, tomando baños de agua helada. En su libro rebosa optimismo y llega a confidenciar que tres semanas después del injerto reanudó normalmente su vida sexual, por consejo del propio Barnard. Las varias veces que debió reingresar a Groote Schuur lo hizo con heroica sonrisa y declarando su ciega confianza en el cirujano sudafricano. Era su papel, y nadie podría esperar otra cosa de un hombre tan sorpresivamente tocado por la fortuna.

Menos publicidad tuvieron los sucesivos esguinces que Blaiberg y la muerte jugaron durante esos 19 meses en las cámaras del hospital que él hizo célebre. En realidad, la sobrevida de Blaiberg estuvo casi constantemente signada por la lucha para evitar el rechazo de su cuerpo hacia el corazón de Clive Haupt: luego de la operación, permaneció dos meses y medio en Groote Schuur mientras Barnard y su equipo intentaban atenuar los primeros indicios de rechazo. Tres meses después regresó de su fugaz retorno al hogar, minado por una violenta hepatitis. A los treinta días se presenta la primera complicación respiratoria, que se repite el 16 de mayo de este año. Finalmente, el 15 de agosto vuelve una vez más al hospital con una infección renal y muere dos días después. El conocido cardiólogo argentino Pedro Cossio describe así la última etapa de Blaiberg: "Vivía bajo constante vigilancia médica y tenía que caminar con bastón; su imposibilidad de moverse era bastante notoria en los últimos tiempos y tenía la cara totalmente hinchada a causa de los corticoides —síndrome de Cushing—. Pese a todas las prevenciones, el rechazo lo lleva a una insuficiencia cardíaca igual a la que motivó su operación. Si espiritualmente se sintió satisfecho, el trasplante no le fue beneficioso físicamente", concluye el especialista.

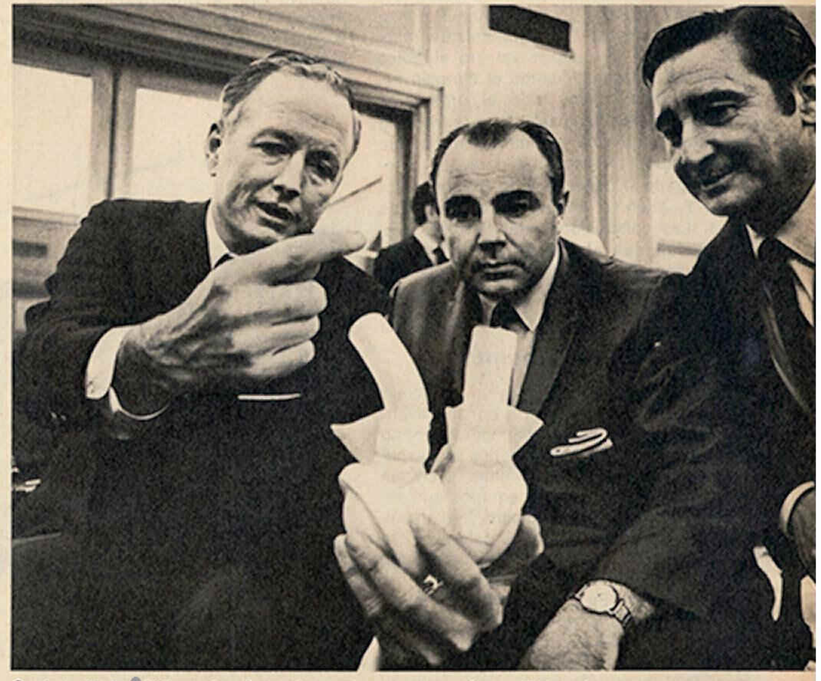
¿Valía la pena sumar a la vida de Blaiberg tanto riesgo y tanto sacrificio? Sí, según su viuda. "Fuimos muy felices —memora—; tuvimos un año de vida que se nos dio como un regalo." No, según la mayoría de los científicos, cuya opinión se sintetiza en una frase de Cooley: "Mientras no podamos eliminar el rechazo inmunológico y la infección, el trasplante cardíaco no tiene ningún futuro". Quizá hoy hasta el entusiasta Blaiberg le daría la razón. Como es obvio, el publicitado sobreviviente no podrá opinar sobre su propia muerte, que intuyó con lucidez en los últimos días. Esa certeza lo llevó a garrapatear un verso de Omar Khayyam, acorde con su estado de ánimo: ". . . pues no volveré a transitar este camino".

Un cazador solitario

A medida que el tiempo pasa y los fracasos se suceden, el doctor Christian Barnard se va quedando solo en su obcecada defensa del trasplante como terapéutica cardíaca. Su voz fue prácticamente la única en desdeñar la influencia de la muerte de Blaiberg, elevándose ante un coro unánime de llamados a la prudencia. Es que si la experiencia demostró que los trasplantados rechazan el injerto, a mayor o menor plazo, y no hay formas inocuas y certeras de evitar ese rechazo, el único valor que resta al trasplante es el experimental y ya no el terapéutico. Como experimento, está suficientemente demostrado que el trasplante cardíaco es quirúrgicamente posible, pero la medicina —o más concretamente la inmunología— no han avanzado lo bastante para que esa técnica pase a la categoría de terapéutica corriente.

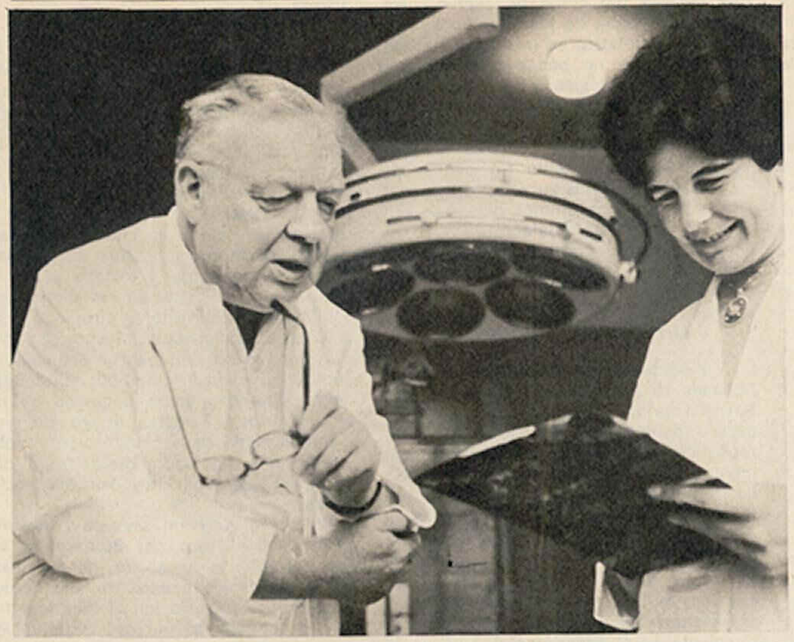
Poco después del primer trasplante de Barnard, el premio Nóbel de Medicina Werner Forssman, de Dusseldorf, ya señalaba que las incertezas clínicas, morales y simplemente humanas envueltas en el asunto eran "un precio demasiado alto" para sus resultados investigativos. No obstante, la jocundia de Blaiberg y los desplantes de Barnard desataron a lo largo de 1968 una verdadera "carrera de trasplantes" teñida de chovinismo. Cada país se desesperó por tener su trasplantado y la sonriente y tostada efigie de "Chris" en las tapas de revistas desató ocultas ansias de éxito en cirujanos hasta entonces circunspectos. Muchos lo lograron, aunque no siempre contaban con la debida experiencia y equipos. Circularon negras leyendas sobre donantes no del todo muertos y la austera imagen del cirujano descendió en la imaginación popular a la de un ansioso aprendiz de brujo, que ni siquiera se sabía muy bien sus hechicerías.

El propio Norman Shumway, inventor de la técnica usada por Barnard, se vio envuelto en una acusación de asesinato por parte de los deudos de uno de los donantes, y la Asociación Médica Mundial se vio obligada a precisar la definición de la muerte en su último congreso. Los fracasos se sucedieron y arrastraron por igual a cirujanos eminentes y otros no tanto. En 1969, el número de trasplantes descendió sensiblemente, junto con la deteriorada popularidad de Christian Barnard, que aún insistía: "Siempre que la



Cooley, Lloma, Villaverde. Seis ojos sobre un corazón artificial viable.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Profesor Forssmann: "Incertezas clínicas, morales y hasta humanas. Un alto precio".

cirugía ha corrido un riesgo, la medicina ha progresado". Pero tal vez 140 riesgos eran excesivos.

Hace dos meses, el Segundo Simposio de Trasplantes Cardíacos reunido en Montreal no ocultaba su desaliento. Cooley se apuntaba 17 muertes sobre 19 operaciones, De Bakey confesaba 9 sobre 11, Shumway 8 sobre 12 y Grondin 9 fracasos consecutivos. Los congresistas reconocieron que el rechazo no era el único problema, porque "cuando el corazón está muy deteriorado, todo el organismo sufre las consecuencias". Para lograr una expectativa de vida razonable habría que trasplantarle al paciente corazón, arterias, hígado, riñones y todo órgano afectado. Y, además, renovárselos a los dos años. Las conclusiones del Simposio recomiendan que el injerto se utilice sólo "en casos de excepción", y señalan la conveniencia de contar con bancos de corazones.

Opiniones argentinas

"El trasplante cardíaco es un acto científico que se ha convertido en una aventura al ser practicado por personas no capacitadas, en instituciones sin experiencia en el trasplante animal y en las que faltan instalaciones y equipos eficientes de clínicos e inmunólogos" —afirma el profesor doctor Pedro Cossio—. Otro eminente médico argentino, el cardiólogo Mario Brea, coincide en exigir similares prevenciones: "Es una experiencia clínica que está fundamentada sobre bases experimentales —explica—. Y es aceptable cuando se realiza tomando todos los recaudos necesarios en el orden ético y científico".

Señala Cossio que, en su opinión, Barnard es un gran científico, pero se apresuró al trasferir a seres humanos los trasplantes que se realizan en animales, cuando aún no podía controlarse el fenómeno de rechazo. "Disiento con Barnard —declara—, en la medida en que su objetivo era la prolongación de la vida. Acepto el trasplante en seres humanos —aún no vencidas las barreras inmunológicas— si se tiene en cuenta que no es un tratamiento, como lo alentaron Barnard y otros, sino un motivo de investigación y así se le advierte al paciente". Brea, por su parte, desarrolla estos conceptos: "En lo que se refiere a la parte ética, es necesario tomar conciencia que ya no se trabaja sobre animales sino sobre seres humanos y entonces lo que interesa es el paciente. Uno se juega por el enfermo y no por la propia promoción, popularidad o prestigio. En trasplantes cardíacos, en casi todas partes del mundo, ha sido vulnerada la ética".

Profesor P[illegible] convertido [illegible]

La guerra de los linfocitos

Cuando un corazón —o cualquier órgano ajeno— es injertado en un cuerpo vivo, comienza a actuar un sistema defensivo de anticuerpos que rechazan y matan a todo elemento extraño al propio organismo. Este principio es el llamado "rechazo inmunológico" que atacó a Blaiberg y a otro centenar de cardioinjertados. La solución es inhibir o directamente eliminar a esos anticuerpos (linfocitos); pero entonces el paciente queda indefenso ante la invasión de todo virus o microbio que se le acerque y muere por infección del hígado, riñones, sangre o vías respiratorias. No existen, por el momento, drogas selectivas que maten sólo a los linfocitos y dejen vivos a los glóbulos blancos para que rechacen a otros invasores.

El inmunólogo argentino Enrique Mathov, que actuó en el injerto pancreático realizado por el equipo del Dr. Bortagaray, sostiene que existen dos posibilidades en la inmunología de los injertados. "Los mejores trasplantes se realizan entre gemelos, luego entre madre e hijo, padres e hijos e inclusive entre primos; porque a mayor parecido entre los tejidos de dador y receptor, menor es la cantidad de drogas a inyectar y más leve el peligro de disminuir las defensas. Otra solución —indica— es poner en un caldo de cultivo los linfocitos de ambos pacientes y ver si son similares. Si no lo son, se atacan de la misma forma que lo harían en el organismo".

En Europa existe ya un centro de trasplantes que recoge los datos de los pacientes que necesitan ser trasplantados y de aquellos enfermos en agonía que serían eventuales dadores. Esos datos se envían a una computadora que los compara y selecciona en pocos segundos al dador y receptor más afines. Cuando el donante elegido fallece, su corazón es conservado en frío —con oxígeno y pasaje de sangre— y se lo lleva por vía aérea al hospital donde espera el receptor. En un máximo de cuatro horas latirá en su nuevo habitáculo, con las mejores posibilidades de ser aceptado.

El futuro es de plástico

Mientras la inmunología busca ésa y otras formas de vencer la obcecada agresividad de los linfocitos y sus congéneres, la cirugía cardíaca busca nuevos caminos que le permitan rehacerse del [illegible] publicado "[illegible]"

RAINUZZO

VUELOS DIRECTOS A

ROMA

CINCO VECES A LA SEMANA

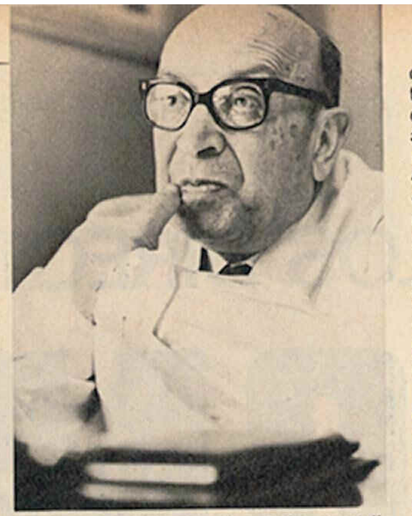
ALITALIA y AEROLINEAS ARGENTINAS, dos empresas de prestigio internacional, unidas en una operación conjunta, hacen posible su viaje a Roma, con cinco vuelos semanales. Así, usted puede volar indistintamente por cualquiera de las dos compañías, sin necesidad de endoso ni formalidad alguna.

Alira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

los trasplantes. Ya en 1968 el canadiense Vineberg ideó una técnica que permite obviar el injerto en muchos casos desesperados, por medio de la implantación de una arteria mamaria en el músculo cardíaco. Pero la nueva gran aventura que ahora comienza es la de los corazones totalmente artificiales, fabricados en fibra y plástico, uno de cuyos modelos más perfectos fue desarrollado por el equipo de Cooley y el cordobés Domingo Liotta.

Entre sus muchas virtudes, estas prótesis permiten su producción masiva, evitando los equívocos dramas de quirófano a la espera de la muerte del donante, y son mucho menos sensibles al rechazo. También aseguran un 100% de potencia y durabilidad. Tienen, no obstante, un serio inconveniente: por ahora, la fuente de energía que las alimenta es externa, por lo cual es imposible que el paciente se traslade con ella y haga una sobrevida al estilo Blaiberg. Los médicos e ingenieros especializados están trabajando ya en la obtención de una fuente de energía lo bastante diminuta y persistente como para ser colocada "dentro" del trasplantado. Cuando ese día llegue, no es imposible pensar en que el reemplazo cardíaco dejará de ser un acontecimiento de dudoso éxito y pase a ser una técnica tan eficiente y difundida como para curar a todo el que la necesite. Esta posibilidad estriba, por un lado, en que ya no será necesario contar con el donante oportuno en el momento justo. Por el otro —y quizá fundamental—, en que será relativamente económico y por lo menos mucho más barato que los trasplantes "in vivo". Hoy, cada operación de ese tipo insume unos 50.000 dólares. Y se estima que para sostener la inquietante sobrevida de Blaiberg se gastaron 4.000 dólares diarios. ◆

Entierro de Blaiberg. Barnard, presente, se defiende: "Le alargué la vida casi 600 días".



Dr. Charosky: "Aún se está experimentando".

MAL DE LOS RASTROJOS

Esperanza: vacuna de virus vivos

El 26 de noviembre de 1968, durante el seminario sobre inmunidad realizado en el marco de las Primeras Jornadas Argentinas de Microbiología, la doctora én química Lucía T. B. de Guerrero anunció que el equipo del doctor Armando S. Parodi (hasta su fallecimiento titular de la cátedra de Microbiología y Parasitología de la Facultad de Medicina de Buenos Aires) estaba experimentando una vacuna contra el mal de los rastrojos, conocido también como virosis hemorrágica o fiebre hemorrágica argentina.

A casi nueve meses, la semana pasada, en el trascurso de la sesión de clausura de las Jornadas Nacionales sobre Fiebre Hemorrágica Argentina, el doctor Héctor Ruggiero (docente de la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires y coordinador de la reunión) se refirió a la existencia de una vacuna con virus vivos para prevenir la grave enfermedad que hace once años se presentó con toda virulencia en la zona bonaerense de Junín.

Hasta el momento de producirse el anuncio de la doctora Guerrero, se había inoculado la vacuna a siete voluntarios médicos que trabajaban con pacientes. De este modo se comprobó que la sangre de los voluntarios tenía un alto nivel de anticuerpos capaz de rechazar la infección.

La novedad, desde el punto de vista experimental, es que durante este año los investigadores han vacunado a 62 voluntarios de Junín y zonas aledañas sin que ninguno de ellos contrajera la enfermedad.

El virus Junín, causante del mal y trasmitido por los artrópodos, pertenece a la cepa denominada XJ entre los científicos. A partir de ésta y a través de diversas experiencias [illegible] obtuvo [illegible] cepa: la XJ CL3, con virus de poder patógeno atenuado. Este paso es decisivo en la producción de toda vacuna, pues al inyectar en el individuo la cepa atenuada, su organismo produce anticuerpos que no sólo impiden el desarrollo de la enfermedad sino que lo protegen de cualquier infección real provocada por la exposición al virus "de campo".

Como es habitual, los primeros ensayos se practicaron sobre ejemplares inferiores de la escala zoológica. Los inyectados con el virus atenuado sobrevivieron y aquellos a quienes les tocó recibir la cepa patógena murieron víctimas del mal.

La experiencia sobre el primer grupo de cobayos demostró además que los roedores generaban anticuerpos capaces de inmunizarlos. Verificóse también que tras recibir la cepa atenuada resistieron la inoculación masiva de virus de la cepa patógena XJ.

Resultados tan alentadores en la intimidad del laboratorio animaron a los investigadores a trasladar la experiencia a nivel humano, primero con los siete voluntarios médicos y luego con los 62 pobladores de Junín. Vacunar a grupos progresivamente más numerosos y comprobar si se presenta o no la fiebre hemorrágica entre los inyectados es de fundamental importancia, pues no debe olvidarse que la vacuna es de una cepa de virus atenuada. Bien puede suceder entonces que otro virus, de carácter patógeno, sea resistente a los anticuerpos creados para sus semejantes menos malignos.

Por ahora no han surgido complicaciones entre los voluntarios y el doctor Ruggiero señaló que algunos de los vacunados hace un año tienen todavía anticuerpos protectores contra el virus de Junín. Añadió que si la vacuna era capaz de dar adecuada inmunidad por los anticuerpos que genera, con trastornos mínimos, quedaba demostrada su eficacia.

Aunque alentadoras, estas experiencias no agotan el problema. Para que una vacuna sea eficaz se necesita no solamente probarla en el lugar donde hace falta sino comprobar, a partir de su difusión en una zona piloto, cómo bajan los índices de morbilidad o al menos la mortandad provocada por el virus original. La alternativa consiste en inyectar virus patógenos en un ser humano inmunizado para comprobar su resistencia.

Obviamente, en todo esto es esencial disponer de cantidades suficientes de virus atenuado y elevar la experiencia a consideración de las autoridades sanitarias.

Por sobre ciertos optimistas anuncios periodísticos (algunos destacaron que la vacuna ya estaría probada), el doctor León Charosky, titular de la cátedra de enfermedades infecciosas en la Facultad de Medicina de Buenos Aires, señaló cautamente que por ahora se está en vías de experimentación. Sin embargo, la esperanza alienta el esfuerzo de todos cuantos luchan contra el mal de los rastrojos. Erradicarlo traería enorme alivio a un su[illegible] del pa[illegible]

ni ahorro ni préstamo ¡AUTOS!

y además importan:

LA GENTE Y LOS AGENTES

LA GENTE es la que integra el directorio; se llama:

Ing. Jorge de Alvear	Presidente	Carlos Ortiz Basualdo	Director
Dr. Raymundo Podestá	Vicepresidente	Juan Carlos Bengolea	Director
Arq. Carlos Beltrán Hardoy	Director	Dr. Felipe Ordóñez Caraza	Síndico

LOS AGENTES son:

Alejandro F. González S.A.	Concesionarios General Motors	Millet	Concesionario Peugeot
Automóviles Arroyo Soc. Anón.	Concesionaria Oficial Citroen	M. Winograd S.A.C.I. y F.	Concesionario autorizado Dodge
Com. Fin. Ind. y Mand. Autograd	Concesionario Peugeot	Rafael Pérez Roldán S.A.	Concesionario autorizado Dodge
Corrientes Automotores S.A.C.	Concesionario Ford	Ricardo Bonanno S.A.C. y F.	Concesionario Oficial Peugeot
Enrique Fernández S.A.	Concesionaria Citroen	Roberto Berlingieri	Concesionario Oficial IKA-Renault
Greene S.A.	Concesionario Oficial Peugeot	Serra Lima	Concesionario Ford
Llaneza Hnos. S.A.C. y F.	Concesionario Citroen	Tito González	Concesionario Ford

y el Banco de Galicia y Buenos Aires

Si todos estos nombres y empresas reunidos en un mismo negocio, no son suficientes para disipar sus dudas o temores

No compre coches en 50 meses
Sin anticipo, sin intereses
No vaya a Sarmiento 342
No adopte el sistema

Representante:
Ramón Falcón 7038 - 1er. P.
LINIERS

Person. Jurid. y Pl., Resol. S. E. de Just. de la Nación Nº 1645 del 26/8/68 y 2338 del 6/11/68

AUTOPLAN

Autoplan S.A. de Ahorro para Fines Determinados — Sábados abierto de 9 a 13 hs.

Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Luis Mey, un secretario de Hacienda que cuida los bolsillos y arma computadora.

REFORMA IMPOSITIVA

COMO APRENDER A AMAR EL IMPUESTO

El quinto secretario de Hacienda que transita el cargo desde que la Revolución se instaló en el poder, medita una perspectiva para una quinta reforma impositiva, cuatro veces impostergable y (otras tantas) frustrada por el alejamiento del titular de turno.

El doctor Luis Mey espera tener mejor suerte. Su proyecto contempla formular anuncios parciales antes de fin de año y poner en vigencia la reforma total para el 1º de enero, junto con el nuevo y racional Presupuesto General de la Nación. Los técnicos piensan que, si promediado septiembre el cambio no está perfilado, no llegará a tiempo para regir en 1970.

Panorama conversó con el doctor Mey luego de su reciente conferencia de prensa. También indagó en las oficinas que desenvuelven "esquemas provisorios y alternativos", para que Hacienda pueda optar políticamente, conforme a las directivas de la Presidencia y el ministro de Economía. El secretario fue parco, a partir de dos datos de la realidad: a) la reforma está en fase de diagnóstico, que se completará con el análisis de las alternativas; b) no es conveniente formular apreciaciones antes de que la comisión técnica se expida.

Sin embargo, se puede adelantar que la reforma fundirá o suprimirá pequeños impuestos que elevan el costo de recaudación. Mey está obsesionado por este problema. Que es doble. Al contribuyente le cuesta pagar el impuesto, porque un complicado sistema lo obliga a asesorarse y pagar honorarios. No hay estudios estadísticos que tabulen esta erogación. En cambio, se conoce lo que paga la Administración por su burocrático aporte impositivo: un 1,2%; es decir un peso veinte por cada cien que entran en las arcas. En los Estados Unidos la tasa es insignificante (0,0047%).

"Ninguna reforma puede caminar si no se la adecua a la Dirección General Impositiva", pulcro y dinámico organismo que tendrá que sufrir cambios. De lo contrario, "vamos a tener cuellos de botella", razona Mey.

La reforma reemplazará, aunque sea parcialmente, el impuesto a las ventas por el IVA (Impuesto al Valor Agregado) a cuyo cargo estará curiosa racionalización. En lugar de 60.000 contribuyentes, atenderá a 500.000, pero la mayor parte de éstos podrán despreocuparse de multitud de otras gabelas que ahora caen, implacables, sobre sus castigadas espaldas.

El IVA deberá cumplir con el objetivo de ampliar la base impositiva, extendiéndola [illegible] dose a mayoristas y minoristas; reemplazará gravámenes provinciales y municipales. Claro está que luego el fisco nacional tendrá que distribuir una parte entre provincias y municipios. Se habrá terminado la "superposición de impuestos" por el método de hacer de muchos, uno. No es un consuelo para los contribuyentes, pero implicará un mayor ordenamiento.

Le reforma tratará de ubicar al eterno evasor de impuestos. "Mucha gente no paga —dijo Mey— porque juega al margen de probabilidades que tiene de escapar al control". Es obvio: menos impuestos, más severos, permitirán ubicar a los fugitivos. Es posible que el trabajo personal quede liberado de contribución. Sin embargo, el secretario de Hacienda formuló a **Panorama** contradictoria (con esta hipótesis) reflexión: "No están registrados, aún en las condiciones actuales, todos los costribuyentes potenciales: una parte del sector profesional y de servicios, industrias marginales, comercios, etcétera".

Diagnóstico

La urgencia de la reforma deriva de la experiencia recogida a lo largo de muchos años durante los cuales a cada necesidad fiscal se respondió con una nueva carga sobre los contribuyentes. El resultado está a la vista: creciente presión impositiva (cada vez se paga más en relación al Producto Bruto Nacional) e incorregible déficit fiscal.

Además, el sistema no es equitativo. La suma de imposiciones directas e indirectas no atiende siempre, ni a la necesidad de estimular la inversión, ni al objetivo social de no despojar a los menos pudientes. A esto se agrega la enorme evasión que en el caso de "réditos" fue estimada en un 50% por el titular de la Dirección General Impositiva, doctor Raúl Cuello. Sin embargo, no es fácil corregir esta distorsión en momentos en que buena parte de los contribuyentes enfrentan dificultades financieras derivadas de la situación económica y agravadas, precisamente, por la presión fiscal que si bien les permite huir de algunos impuestos, los atrapa a la vuelta de la esquina con muchos otros.

La reforma procurará abaratar el costo de la recaudación. Para ello se piensa en la mecanización. Aquí también la distorsión del sistema actual presenta dificultades difíciles de vencer. Paradójicamente, la DGI que cuenta con una IBM 360 (modelo supermoderno), no la puede utilizar a fondo. Carece de suficiente personal calificado para trabajar en el difícil área de la computación. Los bajos sueldos existentes le impiden reclutar técnicos idóneos que reciben mejor remuneración en el sector privado. Por la misma causa (bajos sueldos) se retira mucho personal que encuentra fácil colocación en el amplio mercado de "asesores" que el difícil trámite impositivo origina.

Entretanto, un par de semanas atrás, [illegible] Ahora su sueldo en una empresa privada, dobla largamente los 120.000 pesos mensuales con que compensaba su capacidad el Estado.

El problema más grave es el de la enorme superposición de impuestos nacionales, provinciales y municipales. La DGI (ella sola) cobra 71 impuestos diferentes. Es obvio que no hay otra salida que una unificación limitada. Entretanto, el proceso tiene el sentido inverso: cada día se crean más impuestos. Contra esta corriente, el ex secretario César Bunge proponía, no sólo la unificación de los tres tipos de organismos (nacionales, municipales y provinciales) sino también la fusión con el sistema previsional, medida a la que se opuso el Ministerio de Bienestar Social.

Adelantos

Panorama adelanta las siguientes pautas de la reforma:

a) Impuesto al valor agregado (IVA): se implementaría en forma escalonada (En una primera etapa no abarcaría al comercio minorista). Implica la desaparición de los impuestos que gravan la operación mercantil, como ventas, lucrativas, sellos.

b) Incentivará la inversión unificando los múltiples regímenes especiales, aunque manteniendo las promociones específicas de carácter regional.

c) Impuesto a la tierra: será modificado sólo en el mejoramiento de los catastros y valuaciones, procurando hacerlo equitativo en todo el país.

d) El pago del anticipo al impuesto a las ventas se hará sobre lo efectivamente cobrado y no como ahora, sobre lo devengado.

En el próximo congreso de Salta, la Unión Industrial Argentina fijará su posición: 1) Apoyo al impuesto al valor agregado; 2) reducción de los múltiples gravámenes existentes; 3) sistema de desgravaciones a la inversión. Pedro Bendersky, secretario de la comisión impositiva de la UIA confió a **Panorama** que sus principales preocupaciones son: "el impuesto a las ventas y la doble imposición". Opina que el IVA no sólo ampliará la base imponible sino que reducirá la evasión por el control que ejercerá el comerciante sobre el industrial, y así sucesivamente en la línea de producción.

El doctor Santos, de la comisión de Política Tributaria de la CGE, sostuvo, a su vez, que la reforma "debe contemplar una moratoria impositiva condonando los intereses y las multas"; esto equivale a un blanqueo. Entiende que éste es un criterio realista, que hay que dar lugar a la incorporación de muchos capitales al giro normal de los negocios. Postuló: "Es de fundamental importancia el IVA"; pero por sobre todo, plantea la necesidad de constituir grupo de trabajo empresas-gobierno para encarar las cosas, no de acuerdo a planteos ideales, sino a lo que surge [illegible]

SIGNOS - TENDENCIAS - INDICADORES - NOTICIAS - SIGNOS

ALTERNATIVA PETROLERA

Las naciones exportadoras de petróleo tienen su propio club, el OPEP, muy exclusivista, como que no basta ser productor y vendedor del hidrocarburo; es necesario también que el rubro figure entre los más significativos del país. Una suerte de culto a la opulencia nacida del monocultivo; un mentís a las teorías que indican que tal condición afirma el atraso. La opulenta Kuwait figura allí junto a Irán, Irak, Libia, El Katar, Arabia Saudita, Venezuela, Abu Dhabi y Argelia. Se han reunido últimamente para decidir qué hacer con el decreciente precio del petróleo crudo, de cuya venta viven, como que exportan el 90 % del crudo mundial que se comercializa anualmente. La resolución definitiva se tomará el 14 de diciembre, en nueva asamblea a realizarse en Doha (El Katar). Pero ya se sabe cuál es el proyecto. Se trata de equilibrar los términos de su propio intercambio, sujetando el precio del combustible al índice que rija para los productos industriales que consumen. Sólo falta establecer la manera en que se confeccionará dicho índice y qué fecha se determinará para la paridad inicial. Con retroceder nada más que un lustro en el tiempo, el aumento del precio del petróleo resultará apreciable.

La tentativa difícilmente resulte viable, aunque las "naciones petroleras" cuentan con el fuerte apoyo de los monopolios que rigen su explotación bajo el anacrónico sistema de concesiones y regalías que permiten, por ejemplo, que el jeque de El Katar (60.000 habitantes) perciba el 50 % de los beneficios derivados de la producción petrolera.

A la Argentina, que aún importa petróleo y derivados por valor de 80 millones de dólares al año, le interesa mucho que el precio internacional no suba en demasía. Alternativa: acelerar el autoabastecimiento. Aunque para ir hacia ese objetivo haya otras muchas razones.

¿CUANTOS SON?

El debatido Impuesto a la Tierra (anticipo de réditos) sirve, de paso, como censo agropecuario. Se inscribieron 621.981 personas, de las cuales sólo 274.132 figuraban ya en los registros. Con todo, se estima que subsiste aún un 30 por ciento de evadidos.

Dato complementario: quienes acudieron a la cita denunciaron 1.330.640 parcelas.

INDICADORES

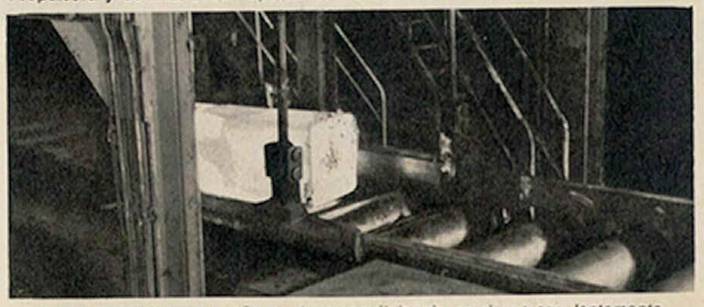
El consumo de ácido sulfúrico es un buen indicador para mostrar la marcha de la actividad industrial. Es inequívoco: si se vende ácido sulfúrico, la industria está en ascenso. Por eso los registros del mes de julio sonaron como campanas de alarma en oídos profanos. La verdad es que la circunstancial caída se debe a causas fortuitas —dificultades de los productores— y no a una merma del consumo.

Para la estimación de la marcha de la producción de ácido sulfúrico, el término de comparación sigue siendo el logro reiterado de altos niveles a lo largo del último año, con marcas que superan las 18.000 toneladas mensuales contra las 16.000 que constituían el techo natural hasta hace 15 meses.

ACERO

En 1968 la producción mundial de acero superó, por primera vez, la marca de los 500 millones de toneladas. Sólo cinco países (Estados Unidos: 121 millones; Rusia: 106,2; Japón: 67; Alemania occidental: 41,2; Gran Bretaña: 26,3) elaboran más del 70 % de ese total. La tasa de crecimiento que en Japón es de 7,6 % al año, ha sido en Rusia del 3,9 % y de sólo el 2,5 % en los Estados Unidos. En este último país sigue siendo amplia la capacidad ociosa de la industria. Y, por consiguiente, la presión exportadora que se expresa en la negativa de facilitar procesos de autoabastecimiento siderúrgico en las naciones subdesarrolladas, sus mercados naturales.

Desde 1947, año en que se sancionó la ley Savio, la Argentina procura tener su propia siderurgia. El Plan Siderúrgico Nacional prevé producir 4 millones de toneladas en 1974. De ellas se elaboran ya 1,3 millones. Los proyectos de Propulsora y Somisa deben aportar el resto.



Acero argentino: el sueño de la autosuficiencia se despereza lentamente.

Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

MARTIN GARCIA

El sueño de la isla propia

Son 183 hectáreas, en el ángulo noroeste del río de la Plata, cerca de la desembocadura del río Uruguay. A 45 kilómetros de Buenos Aires y a poco más de 3 kilómetros de la costa oriental, tiene la forma de un rombo (2.015 metros de largo por 1.488 de ancho) que encierra cuatro lagunas, un lago, pequeños desiertos, suaves colinas. No existe la propiedad privada, ni los impuestos. Desprendimiento de la formación granítica de la Sierra de Tandil, la veta pasó por el subsuelo de la Capital Federal y emergió del fondo de las aguas formando una isla. Para muchos que en ella vivieron, es un "paraíso", un diminuto país de maravillas: "allí sólo reina la paz, no hay peleas ni ladrones". Para otros —la mayoría de los argentinos, según estadísticas caseras— es Martín García, donde hasta hace muy poco tiempo tenían acceso limitadas personas: depuestos presidentes de la República, integrantes de frustradas revoluciones, gremialistas movilizados o aspirantes a la Escuela de Marinería que en la isla funciona.

Punto geográfico olvidado por la crónica periodística en los últimos seis años, volvió al tapete impulsado por dos hechos distintos. Uno fue el diferendo de límites entre las cancillerías argentina y uruguaya, a comienzos de 1969 (sobre la soberanía de Punta Bauzá, una formación aluvional casi en las orillas de Martín García). Otro, el de más trascendencia para la isla, es la decisión del gobierno de la provincia de Buenos Aires —de quien depende desde 1886— de convertirla en atractivo **centro turístico.** Aunque los primeros proyecton datan de 1953, la maquinaria oficial se puso en marcha en 1968. "Martín García ha perdido sentido estratégico militar —justifican funcionarios platenses—; hay que aprovechar al máximo ese lugar." El 7 de julio pasado, en el Ministerio de Economía provincial, el proyecto escapaba de la rigurosa planificación para convertirse en realidad. Nueve empresas consultoras privadas se presentaron a concurso público, que comprende la realización de un relevamiento integral para el desarrollo turístico de la isla.

Raúl Caride, subsecretario de Economía y Comercio, explica: "Todas las riberas de la provincia (son bienes de dominio público) administradas por la Dirección de Turismo son susceptibles de ser mejoradas". Una filosofía que toca de cerca a Martín García, que hará cambiar su imagen de isla-cárcel. Gran parte de lo necesario está ya hecho: la Marina mantuvo y acrecentó sus bellezas naturales (cuidó con esmero los árboles, la manada de ciervos, los pájaros, las reliquias).

Pasado

Descubierta en 1516 por Juan Díaz de Solís, la isla debe su nombre a un humilde despensero (o Maestro de Víveres) de la expedición, que según cuenta la leyenda murió en sus orillas. El turista de 1969 que pasee —cómoda, desaprensivamente— por Martín García tropezará con polvorines, cañones enmohecidos, muelles y tumbas desconocidas y abandonadas, testigos de cuatro siglos de historia. Allí estuvo Guillermo Brown, quien la tomó por asalto en 1814. Al borde de la caída de Juan Manuel de Rosas, Francia (aliada de Rivera, defensor del sitio de Montevideo) enarboló en sus tierras la bandera tricolor. José Garibaldi, el "condotiero" italiano, la ocupó en 1845, respaldado por la escuadra anglofrancesa que bloqueaba el río de la Plata. También allí describió Sarmiento a su "Argirópolis", utópica ciudad que debía ser la capital de los Estados Unidos de América del Sur. Martín García, en la confluencia de dos grandes ríos, se convertía en lugar ideal para unir a Uruguay, la Argentina y Paraguay.

Pero la lista de visitantes (que la conocieron con poca suerte) no se termina. Residieron en la isla los indios cautivos que mandó Julio Argentino Roca, durante la Conquista del Desierto. Y Rubén Darío, que en pocos días terminó su "Marcha triunfal". Pero también los alojados en la cárcel (de triste recuerdo), cerrada hace ya 30 años. Luego siguieron los ex presidentes: Hipólito Yrigoyen (en 1930 y 1933), Marcelo T. de Alvear (1933), Juan Perón (1945) y Arturo Frondizi (1962).

Futuro

El proyecto del gobierno bonaerense implica inversiones (70 % oficiales y 30 % privadas) y mejoras para gestar una sólida infraestructura turística. De hecho, habrá que empezar de cero para poder cubrir todas las necesidades de equipamiento urbano: hoteles, caminos, sendas peatonales, radio, correo, teléfono y televisión, aeropuerto, suministro de agua potable, desagües cloacales, recolección de basura, control de insectos y alimañas, generación y distribución de energía eléctrica, distribución de combustibles, suministro de gas, protección contra incendios, defensa de las playas naturales.

Sin embargo, hay un tema que preocupa más que ninguno: el **acceso** a la isla. El muelle actual (120 metros) fue construido con la única finalidad de lograr profundidad a los barcos que arribaban de Buenos Aires. Pero no ofrece reparo a los vientos, condición adversa para las embarcaciones deportivas. Los estudios de la gobernación prevén que la isla atraerá, en temporada (15 de octubre al 15 de abril), 500 cruceros, 400 veleros y 700 lanchas por mes, que llegarán por el río o por el Delta. Aguardarán al turista bungalows en las playas, centros de pesca, zonas de esquí acuático, canchas de golf y tenis. Pero los planes de la gobernación van más lejos: "Es la única isla de este tipo en el mundo, a doce minutos de avión de una ciudad con más de siete millones de habitantes. Podemos convertirla en un refugio de mayor calidad [illegible] isla del Caribe".

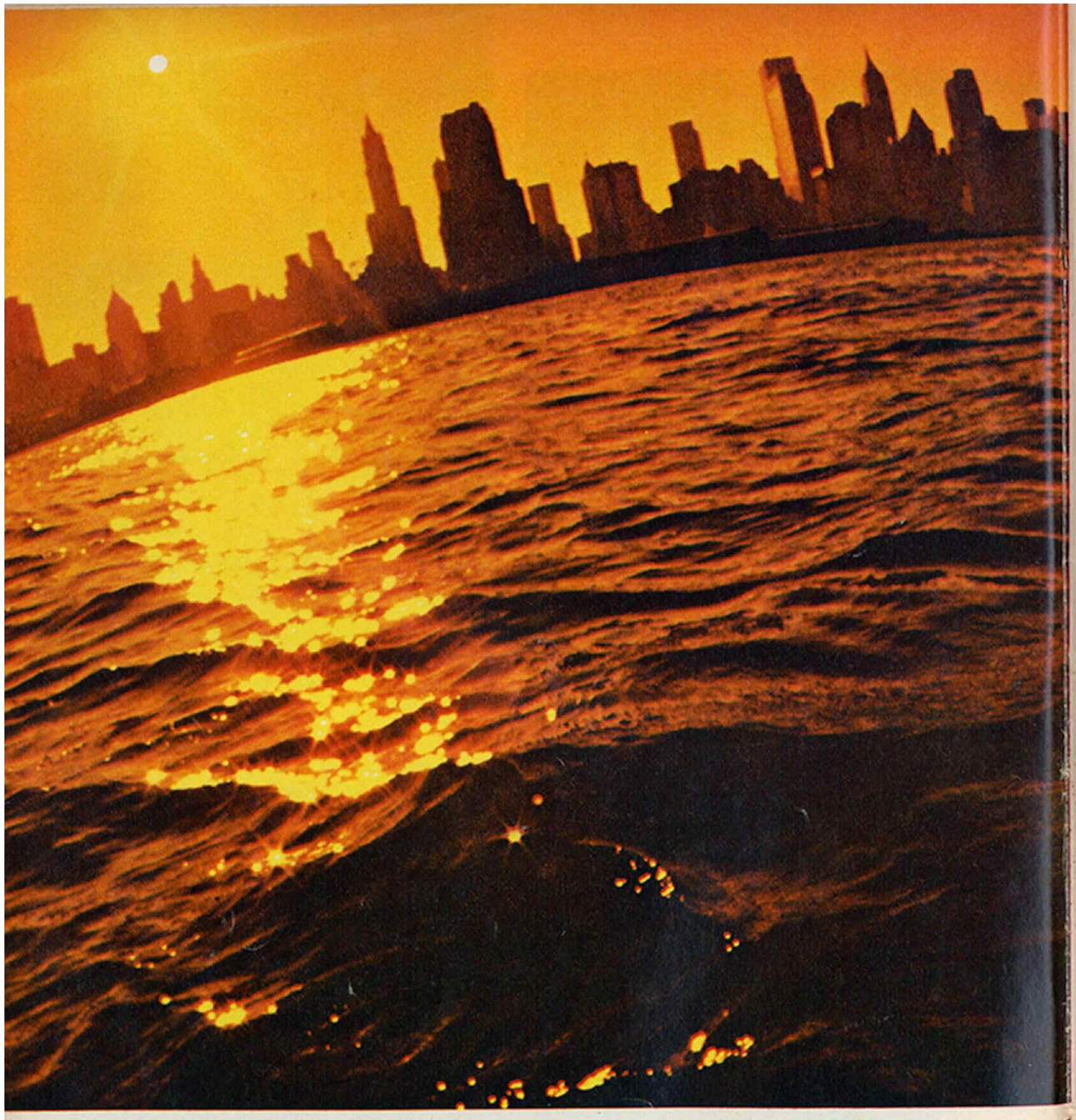
Los juegos infantiles dan nueva vida a los cañones. [illegible] José Garibaldi.

En Martín García se agolpan los recuerdos: entrada al polvorín.

Escena de un pasado cercano: pan y comida para la marinería.

Puesto de la isla en las orillas del Paraná (ex base de la Marina y nostálgica morada de ex presidentes): bien venido, señor turista.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Es hora de cambiar de mundo.

Usted ha estado postergando ese viaje por demasiado tiempo. Tanto que corre el riesgo de no salir jamás.

¡Vamos! Suba al Jet de Pan American y mándese a mudar. A Nueva York, por ejemplo.

Ninguna gran ciudad resplandece tanto como Nueva York. En cualquier temporada, con calor o frío. Y para cualquier emoción, desde Bach hasta Bernstein.

Usted puede estar allí mañana. Y prolongar su paseo a California. Hawai. Oriente. Hasta podría volver a casa por la otra cara del planeta . . .

Su Agente de Viajes Pan Am, pondrá a su alcance hoteles, excursiones, planes de crédito. Y los pasajes.

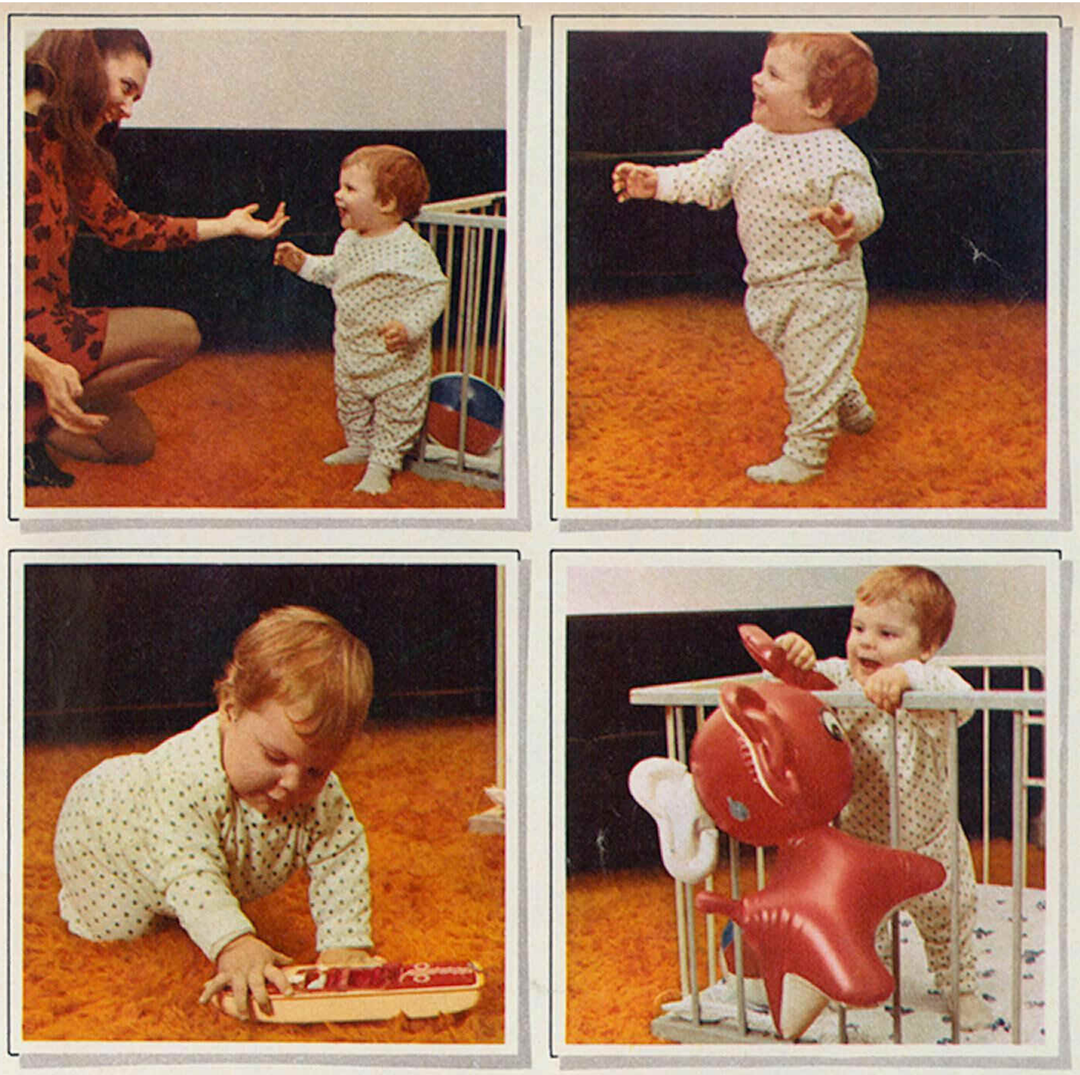
En la línea aérea de mayor experiencia en el mundo.

Nada menos.

PAN AM

Lo grande es ir con Pan Am

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Con color de hogar.

Los primeros pasos de un hijo
valen más que mil paisajes.
Atrápelos con Kodak.
Paso por paso, en la intimidad.
Una cámara Kodak Brownie Fiesta
o Instamatic con flash.
Esplendorosas películas color Kodak.

Enseguida, al Laboratorio Color Kodak de Buenos Aires que revelará sus películas color con perfección y rápidamente. Los primeros pasos de un hijo. Ocurren una sola vez, pero se viven por siempre.
Con películas Kodak.

Dentro de su casa, atrape la vida con KODAK.

Llegue al Mundo Ambassador.

Un mundo de exigencia europea, que sólo AMBASSADOR puede dar.

Ambassador es más que un coche. Es un nuevo mundo de sensaciones. Unico en el país. Incomparable por la exigencia europea con que se termina cada detalle. En el Mundo Ambassador hay aire acondicionado, levanta cristales automáticos, butacas reclinables tapizadas en cuero y alfombras Duchess.
Por eso es cálido y acogedor como ningún otro. También hay nuevas sensaciones en el volante de Ambassador. Suave dirección de potencia, caja ZF de cuatro velocidades sincronizadas y un poderoso motor Tornado OHC, único en su tipo con árbol de levas y válvulas a la cabeza.
Todos quisieran tener un Ambassador. Pero Rambler Ambassador es [illegible] para tenerlo. Es necesario además ser un [illegible] Ambassador.

RAMBLER ambassador es un producto IKA RENAULT

UN CUMPLEAÑOS FELIZ

DESTINO DE SER BORGES

En el año 1940 un hombre ideó una ficción que relataba cómo alguien, lenta, prolijamente, soñó a otro hombre y cómo descubrió —entre llamas que no herían su carne— que él a su vez era soñado por otro, que su faena era el sueño de otro sueño.

El cuento se llamó "Las ruinas circulantes" y su autor, Jorge Luis Borges, inventó ese final escuchando tangos una noche en el bar "Germinal", en la calle Corrientes al 900. Esa noche, tal vez sin saberlo, también dio con su destino, porque nadie como él supo soñarse con tal minuciosidad, sin olvidar que a su vez era figurado por ese largo sueño que es la literatura. Cualquiera de las páginas de Borges es un jardín de senderos que se bifurcan, donde la tradición y la invención confluyen para confundir al lector. El pudo entrever que en esa argucia fuera del tiempo y de las lenguas, su don de escritor hallaba el recinto central del laberinto.

Borges cumplió (el domingo 24) 70 años, y esa persistencia no lo abandona. 48 horas antes de su cumpleaños presentaba un libro de poemas, "Elogio de la sombra". Trabaja diariamente con el escritor norteamericano Norman Thomas di Giovanni la traducción al inglés de su obra y además prepara una colección de cuentos suyos. Infatigable en la tarea de soñarse, no ha intentado nunca dejar de vivir.

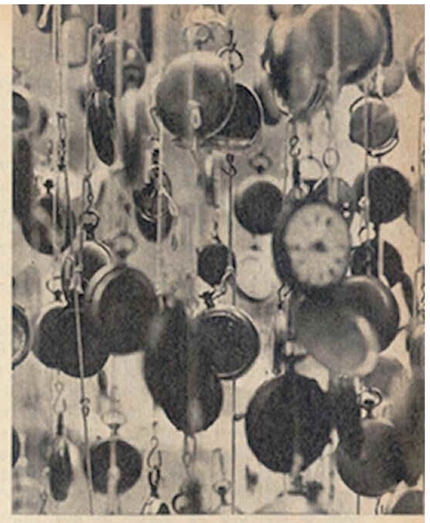
"Spinoza entendió que todas las cosas quieren perseverar en su ser; la piedra eternamente quiere ser piedra y el tigre un tigre. Yo he de quedar en Borges, no en mí (si es que alguien soy), pero me reconozco menos en sus libros que en muchos otros o que en el laborioso rasgueo de una guitarra. Hace años yo traté de librarme de él y pasé de las mitologías del arrabal a los juegos con el tiempo y con lo infinito, pero esos juegos son de Borges ahora y tendré que idear otras cosas. Así mi vida es una fuga y todo lo pierdo y todo es del olvido, o del otro", escribió años atrás.

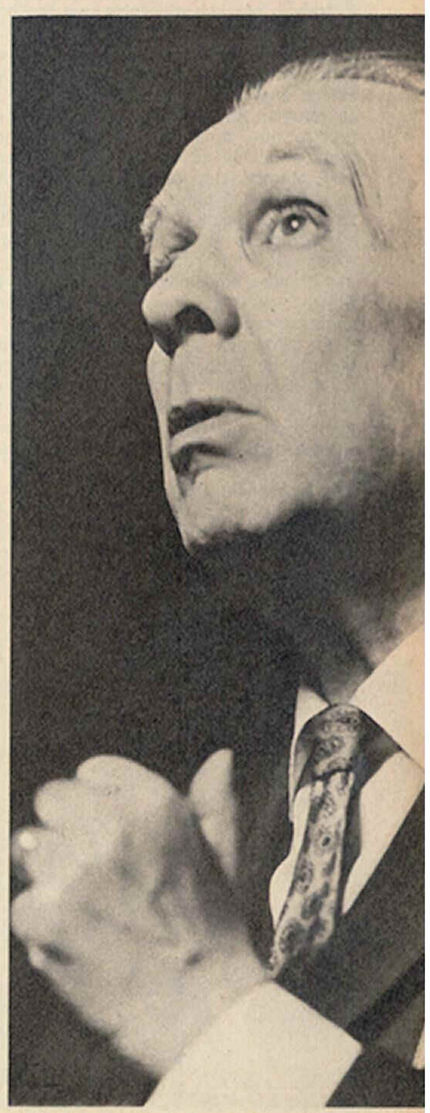
El complejo tema de la identidad acosa su obra, casi como un tigre —el animal más querido y temido en su infancia—. Borges encierra múltiples Borges, que se entrecruzan, entrelazan, contraponen, contradicen, pero nunca se anulan. Hay un Borges enclavado en la adolescencia, el bar madrileño "Colonial" —junto a Rafael Cansinos-Assens—, el ultraísmo y el fervor por el brillo de la metáfora. Otro, en cambio, se ha deleitado hasta la desesperación en los juegos del tiempo y el espacio "ilimitado y periódico" como la Biblioteca de Babel. Un tercero ha retornado, luego de casi treinta años, a la mitología de colores crepusculares del arrabal, que inquietó al joven Borges de "Fervor de Buenos Aires". Innumerables Borges se confunden en una única persona y repiten la parábola de Shakespeare, tal como él mismo la entrevió en su libro "El Hacedor": "La historia agrega que, antes o después de morir, se supo frente a Dios y le dijo: **Yo, que tantos hombres he sido en vano, quiero ser uno y yo.** La voz de Dios le contestó desde un torbellino: **Yo tampoco soy; yo soñé el mundo como tú soñaste tu obra, mi Shakespeare, y entre las formas de mi sueño estás tú, que como yo eres muchos y nadie".**

Memorias

Imprevisible en el arte de escribir, también en el oficio de vivir, Borges deparó sorpresas. Nació ochomesino, en 1899, en la calle Tucumán, entre Esmeralda y Suipacha. Sus padres, Jorge Borges y Leonor Acevedo, muy pronto debieron acostumbrarse a tener un hijo bastante especial, que bajo la palmera del jardín de su segunda casa —en Serrano 2147— jugaba con su hermana Norah a complicados, inventados juegos. En el prólogo a su libro sobre Evaristo Carriego recordaría a su infancia "en un jardín, detrás de una verja con lanzas y en una biblioteca de ilimitados libros ingleses". Antes de aprender a leer, su abuela paterna, Fanny Haslam de Borges, lo inició en el murmurado rito de la palabra leyéndole revistas inglesas para niños. Su tema preferido eran los animales y entre ellos lo fascinaba especialmente la belleza sinuosa del tigre. "No, mi hijito —le solía decir su otra abuela, Leonor Suárez de Acevedo—, una ovejita es más linda." Pero el niño insistía en huir del bestiario natural de la infancia para penetrar en las formas del feroz felino, a quien dibujaba en cuanta hoja en blanco encontraba en un libro.

La primera lengua que aprendió fue la inglesa, cuyo límpido rigor sonoro signó posteriormente su estilo; después vendría el castellano, poco practicado por su institutriz, miss Tink. En inglés leyó "Las mil y una noches", a Kipling, Stevenson, Wells, Dickens, Mark Twain; el idioma de Inglaterra también le deparó la mitología griega y escandinava, plenas de horror y belleza. El castellano, en cambio, le ofreció las aventuras del Cid, del Quijote y de Juan Moreira, destinos diversos que une el coraje. Increíblemente, de niño leyó casi todos los autores que ahora, a los 70 años, admira. Exis-





Abra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ten pocas personas tan fieles a sí mismas en la historia de la literatura.

"Yo supe muy tempranamente que él sería escritor —recordaría su madre—. Tenía seis años y había compuesto un pequeño cuento, en español antiguo, titulado «El río fatal»; tenía cuatro o cinco carillas. Cuando era chico tenía un lenguaje realmente extraordinario; ¿quizás entendía mal? Desfiguraba completamente muchas palabras." La primera obra de Borges que llegó a ser impresa, sin embargo, debió esperar todavía tres años: se trataba de una traducción de "El príncipe feliz", una novela corta de Oscar Wilde, otro de los escritores que iba a admirar a lo largo de toda su vida. Fue Alvaro Melián Lafinur, un primo de su padre que iba todas las noches a la casa de Palermo a rasguear la guitarra, quien le hizo publicar en el diario "El País", con el nombre de Jorge Borges (hijo). El trabajo era tan impecable que muchos lo atribuyeron a su padre.

En 1914, poco antes de la guerra, viaja con su familia a Europa. Luego de una estada en París, Milán, Venecia, Verona, se refugian en Ginebra. Allí Borges profundiza otra zona de la literatura, diferente a las de su infancia: Hugo, Flaubert, Maupassant, Voltaire, Zola, Barbusse y Verlaine, entre otros, ocupan sus tardes, sus noches. El alemán por último aprendido en la soledad de su cuarto en el "Hotel du Lac", le depararía dos grandes emociones: la lectura de "El Golem", de Gustav Meyrink, y de la obra de Schopenhauer.

En la década del 20 comienza la vida literaria de Borges. En Sevilla, el director de la revista "Grecia", Isaac del Vando Villar, lo introduce en el movimiento poético del que participaron Rafael Cansinos-Assens, Guillermo de Torre, Gerardo Diego y Juan Larrea, entre otros, y tuvo el espaldarazo de Valle Inclán, Juan Ramón Jiménez, Ortega y Gasset, Rubén Darío. Una mudanza —de Sevilla a Madrid— y un cambio de nombre a la revista —de "Grecia" a "Ultra"— hicieron posible que ahora la historia de la literatura recuerde a este movimiento con el nombre de "ultraísmo". "Metaforicé con

Borges y Victoria Ocampo: vieja amistad.

El rito del matrimonio también arriba a Borges. Elsa Astete Millán lo hizo posible.

fervor", sintetizaría Borges de esa época. Efectivamente, la metáfora era la llave de oro que abría las puertas a ese estilo poético que él concretó en su libro "Fervor de Buenos Aires" (1923). Hasta tal punto se siente alejado ahora del ultraísmo que está corrigiendo algunos versos de ese su primer libro de poemas para una futura reedición.

Sin duda, Borges se distrae desde hace muchos años de esas épocas lejanas en que fundó en Buenos Aires, con unos amigos, la revista "Prisma". "Hemos abanderado de poemas las calles —proclamaba uno de sus números, pegado con engrudo a un muro de la ciudad—, hemos iluminado con lámparas verbales vuestro camino, hemos ceñido vuestros muros con enredaderas de versos". Tales excesos (verbales) pueden sumir en el espanto al Borges de hoy.

Amistades

En esa época conoció a quien sería uno de sus mejores amigos: Manuel Peyrou. El encuentro fue en el bar "Kesller", en la calle Maipú —luego se trasladaría a Esmeralda y Corrientes—. Y, tal vez más que la literatura, los unió una compartida pasión por el cine, especialmente por los films policiales de John von Stenberg y —más secretamente— por su inevitable heroína, Betty Compson. "Nos solíamos encontrar en el café «La Flor del Norte», en Ayacucho y Las Heras. Era un lugar cualquiera, frecuentado por guardas de tranvía y mucamas de casas ricas —recuerda ahora Peyrou—. A él —como a toda la gente del grupo «Martín Fierro»— le gustaba mucho hablar de Macedonio Fernández. También íbamos al «Royal Keller» y al «Germinal» a escuchar tangos. Pero lo que más solíamos hacer —una o dos veces por semana— era ir al cine. Supongo que nos gustaban particularmente las películas policiales porque la vida de un bandido es más dramática que la de un hombre honesto."

Peyrou admira la increíble actividad mental de Borges, que según él no ha declinado de ningún modo en los últimos tiempos: se mantiene constante, precisa, eficaz, incisiva. Ahora suelen encontrarse los sábados a la noche para cenar en la casa de Adolfo Bioy Casares, otro de los mejores amigos de Borges. "Está tan lúcido e inteligente como antes —opina Peyrou—. Y, además, muchos de sus poemas últimos me gustan más que los anteriores."

Bioy Casares conoció a Borges en 1932, en una comida, en casa de Victoria Ocampo. Desde esa noche la amistad los unió. En 1935 Borges pasa unos días en la estancia de los Bioy, en Pardo; luego de escribir ambos un folleto de propaganda comercial, planearon un cuento que nunca escribirían, sobre un doctor Praetorius que, por un método hedónico —juegos interminables, música a toda hora— torturaba y mataba niños. Este esbozo prefiguró una intensa actividad posterior, en la que el binomio Borges-Bioy deparó a la literatura piezas de prodigioso humor: "Seis problemas para don Isidoro Parodi", "Dos fantasías memorables" —firmados con el seudónimo H. Bustos Domecq—, "Un modelo para la muerte" —bajo el nombre de Suárez Lynch— y "Crónicas de H. Bustos Domecq". "Yo me pregunto —escribió Bioy Casares— si una parte del Buenos Aires de ahora, que la posteridad guardará, no consistirá en episodios y personajes de una novela inventada por Borges. Es probable que así sea, porque he constatado que la palabra de Borges confiere a las personas más realidad que la vida misma."

Hace 24 años, en la librería "Fray Mocho", de Marcos Zinman, Borges conoció a otro de sus amigos, quien, curiosamente, estaría ligado frecuentemente a sus trabajos: José Edmundo Clemente. Primero trabajaron juntos en la editorial "Emecé", donde Borges dirigía —con Bioy Casares— la colección de novelas policiales "El Séptimo Círculo" y Clemente tenía el cargo de asesor literario. Después volvería a compartir otro oficio, aunque

ciosa vida de los libros. En 1955, luego de la Revolución Libertadora, Borges es nombrado director de la Biblioteca Nacional, y Clemente subdirector. El azar, las circunstancias, hicieron que entre ellos hubiera un extraño juego subordinado-subordinador. En 1962 Clemente fue director general de Cultura, organismo del cual depende la Biblioteca: era, al mismo tiempo, "jefe" y empleado de Borges.

Entre ambos se dio otro divertido juego de superposiciones. "El 13 de septiembre se festeja el Día del Bibliotecario y el director tiene que dar una conferencia a los bibliotecarios. Por timidez Borges me pidió que yo hablara antes de él, que le preparara el campo —relata Clemente—. Yo elegía un tema, él otro. Con los años, se han confundido: ahora, ya no sabemos quién inventó tal o cual cosa; sin darnos cuenta, más de una vez hemos intercambiado conferencias en su casi totalidad."

En 1967, en Harvard, Borges conoció a su más reciente amigo y actual traductor de su obra al inglés, Norman Thomas di Giovanni. La relación que se fue gestando entre ellos es curiosa; una especie de amistad entre dos lenguas. Más que una traducción, Di Giovanni reescribe en inglés los libros con la colaboración de Borges. La versión de un breve relato, "Pedro Salvadores", por ejemplo, publicado en "The New Yorker Review" este mes, tiene agregados —apenas perceptibles— que facilitan la comprensión de la trama al lector norteamericano, ya que el relato trascurre en la lejana época de Rosas. "Yo iba a venir a Buenos Aires por cinco meses para traducir un libro, pero me quedaré cinco años para traducir diez —señala Di Giovanni—. Ahora preparo la versión de 100 poemas, con la colaboración de varios poetas norteamericanos, John Updike, entre otros, y acabo de recibir las pruebas de galera del «Libro de los seres imaginarios». Es muy cómodo trabajar con Borges. No es nada solemne: nunca se toma en serio, lo que es muy importante. «No se fije demasiado en el texto original», me dijo una vez. Entonces trabajo con total libertad."

Borges & libros: la Biblioteca de Babel.

Elogio de una sombra

La capacidad de no tomar en serio la realidad, de distanciarse de ella, inevitablemente conducen a Borges a un prodigioso, diario ejercicio del humor. En una oportunidad, Arturo Cuadrado le comentó que había soñado con una tía suya, quien aparecía fugazmente y le decía: "Adiós, adiós". Al día siguiente —sigue contando Cuadrado— se enteraba de que ella había muerto esa noche. Borges lo miró y dijo: "Que atenta, ¿no?".

Su sentido del humor —un hijo puro de las ocurrencias de Macedonio Fernández— ha poblado su obra; y aquí reside uno de sus valores. Pero tal vez el mayor mérito de Borges —en este caso como prosista— fue realizar una obra de "imaginación razonada" en la más límpida tradición de la literatura fantástica. Por ese camino reencontró la posibilidad de contar un cuento y alejarse del psicologismo, para el cual todo es posible.

Borges, curiosamente, comenzó a escribir cuentos casi por azar. En 1939 un accidente —en la oscuridad de una escalera se golpeó la cabeza contra una ventana— hizo que temiera haber perdido en gran medida su capacidad mental. "Pensé —recuerda ahora Borges, en su despacho de la Biblioteca— que si intentaba escribir un ensayo y no podía no quedaba destino imaginable; si fracasaba al intentar componer un poema, bueno, eso no sería tan raro, ya que depende mucho de la inspiración. Decidí, entonces, hacer algo nuevo. Si fracasaba, bueno, sería menos grave, me iría acostumbrando." Así surgió "Pierre Menard, autor del Quijote", un curioso relato que conjuga las formas del ensayo y del cuento con sutil ironía.

Treinta años después Borges publica "Elogio de la sombra". En su prólogo confiesa: "El tiempo me ha enseñado algunas astucias: eludir los sinónimos, que tienen la desventaja de sugerir diferencias imaginarias. (...) simular pequeñas incertidumbres, ya que si la realidad es precisa, la memoria no lo es; narrar los hechos (esto lo aprendí en Kipling y en las sagas de Islandia) como si no los entendiera del todo".

"En cuanto al vocabulario y la técnica literaria —comentó Borges a **Panorama**—, éste es el más simple de mis libros. Recuerdo que de joven, cuando tenía que usar un adjetivo esdrújulo, sentía ganas de buscar en el diccionario todos los adjetivos posibles. Ahora, en cambio, me interesa la sencillez." Este elogio de la sombra —es decir, de su ceguera—, finaliza con el siguiente verso: "Pronto sabré quién soy". Es probable que al escribir esta línea, Borges haya recordado el final de su cuento "El Hacedor", la historia de otro ciego, Homero: "Con grave asombro comprendió. En esta noche de sus ojos mortales, a la que ahora descendía, lo aguardaban tam-

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

NUESTRO CUERPO

La publicación de esta sensacional serie para coleccionar debió ser interrumpida esta semana para presentar las mejores fotografías sobre "LA CONQUISTA DE LA LUNA", con la calidad de color PANORAMA

LOS OJOS

El cuarto fascículo de "NUESTRO CUERPO" aparecerá a todo color en el próximo número de

REVISTA PANORAMA

Cómprela y siga formando su colección

CULTURA

Los creadores son más que los censores

El secretario de Cultura de la Municipalidad, doctor Alberto Obligado, anunció días pasados que entre el 8 y el 14 de noviembre se realizará en Buenos Aires el "Festival de la canción y la danza". Fueron invitados todos los países iberoamericanos y España y se distribuirán 21 premios por valor de más de 20 millones de pesos. Cada nación concursante podrá enviar hasta tres canciones por género establecido (canción tradicional, internacional y tango) y, además, un conjunto de danza o espectáculo tradicional.

"La cultura se hace con gente de culdas: la primera por la dureza de su lenguaje y la segunda por vulnerar el nombre del Padre Santo. Como complemento de estas iniciativas de fondo" el secretario decidió que se permitiera la entrada en el teatro sin corbata y sin saco. Para corroborar el cumplimiento de su decisión, el mismo Obligado asistió a una función con un pullover.

Teatro vivo

"Con la puesta de 'La Pucha' —aclara el secretario— quise demostrar que el teatro oficial está abierto a la creación argentina y que no se puede vivir en la

Obligado y colaborador Bonet: "Convertir el teatro San Martín en una cosa viva".

tura, tenga las ideas que tenga —afirma Obligado—. El Estado sólo puede apoyarla, fomentarla, promoverla. Por eso me he preocupado de rodearme de gente capaz, responsable y experta". Tales principios guían la gestión de este funcionario. El festival de la canción no es su primer intento de acercamiento a las manifestaciones más populares de la cultura ni su primera apertura hacia un estilo menos solemne de apoyarla. Para inaugurar la temporada del teatro San Martín, Obligado, asesorado por Osvaldo Bonet, Carlos Gandolfo, Kive Staif y José Cibrián, eligió "La Pucha" y "Adriano VII". Ambas piezas fueron cuestionatorre de marfil en cuanto a las manifestaciones lingüísticas". La respuesta del público a sus revolucionarias decisiones terminó por preocupar a los empresarios teatrales privados. El promedio de 80 personas por función casi se quintuplicó en 1969. Sin duda, uno de los objetivos de la Secretaría parece muy próximo a alcanzarse: "Tenemos la idea de destruir la imagen de museo de teatro que tiene el San Martín y convertirlo en una cosa viva".

Los mismos grupos que censuraron el repertorio elegido por Obligado mostraron su disconformidad por la presuntas i[illegible] de

algunos colaboradores de la Secretaría. En ambos casos las manifestaciones de Obligado fueron terminantes: "No se puede hacer cultura con un lápiz rojo para discriminar a los hombres según sus preferencias políticas o su vida privada".

Ultimamente la Secretaría creó abonos conjuntos para cinco óperas del Colón y tres obras del San Martín a un precio simbólico: dos mil pesos. La experiencia se inició con los gremios y se complementó con funciones explicadas en fábricas. Esto que es nuevo para el país se practicó con el mayor éxito en Francia con el Teatro Nacional Popular que dirige Jean Vilar. "La cultura no es de arriba ni de abajo —afirma Obligado—, es de adentro. El gobierno la debe encarar con humildad. Como expresión creativa del hombre necesita un ambiente de libertad

La Secretaría de Cultura ha invitado a Jean Vilar, precisamente, para que en octubre prepare con un grupo de 35 directores argentinos no profesionales el montaje de una obra. "Le pagaremos diez mil dólares —adelantó Obligado— y la obra no es para estrenar. No desechamos la posibilidad de aprovecharla en el futuro, pero los objetivos de la visita son la enseñanza y el fomento de la actividad creadora. No habrá trámites selectivos para designar al grupo de directores, salvo la cláusula estipulada por el mismo Vilar: que no tengan más de 35 años".

Obligado se siente más cómodo en su cátedra de "Historia de la Cultura", en el Instituto Argentino de Cultura Hispánica, que en la función pública, actividad para la cual declara no tener vocación. "He tomado este cargo como una obra de arte", declara espontáneamente. Al afirmar que "el arte es siempre de avanzada" y "la cultura es una vanguardia que se está volviendo clásica" se entiende su posición en la función pública.

El Colón para todos

Su afán renovador llegará próximamente al ámbito del Colón, sagrario al que, a su juicio, acude muy poca gente y, para peor, siempre la misma. Para abrirlo al gran público se elevará el costo de los grandes abonos en un 50 por ciento, de modo que se pueda rebajar el precio para las otras funciones. "No quiero que se siga usando nuestro primer coliseo como oficina de relaciones públicas de ciertas empresas privadas. Quiero público joven y no gente que va a lucir joyas y pieles. Cuando las condiciones lo permitan haremos un abono obrero para que uno o dos días por semana los sindicatos dispongan del teatro".

Desde que Obligado asumió sus funciones un soplo renovador airea la Secretaría de Cultura de la Municipalidad. Ningún espectáculo ha sido prohibido. Sobre este tema, el doctor Obligado opina: "La censura es innecesaria. El grupo de creadores es muy superior al de censores. No se puede juzgar a los más con los menos. Las comisiones de censura son honorarias. El censor tiene vocación [illegible] este tipo de censor voluntario es, precisamente, lo que no [illegible]". ♦

PEUGEOT 504

Vizcachas para ejecutivos tuercas

Fueron cuatro fiestas casi al hilo y todas tuvieron un vínculo común: el nuevo Peugeot 504. La maratón comenzó el sábado 16 con un asado criollo, en una cercana estancia bonaerense, reservado para obreros de SAFRAR (productora del rodado). El martes siguiente los periodistas especializados, tras copioso y bien regado almuerzo, pudieron pilotear en las pistas del autódromo municipal las flamantes máquinas. Esa misma noche la actriz y cantante francesa Marie Laforet —especialmente invitada— fue centro de un show televisado desde el teatro San Martín.

El ciclo culminó el miércoles con un "dinner-americain" para ejecutivos en el sector Sarmiento del coliseo municipal, donde nuevamente la muchacha de los ojos color de oro, envuelta en radiante túnica blanquiplateada, sorprendió al público por su versatilidad. Canciones propias, zambas en ininteligible español ("Le tango rabia al silencio"), baladas en idisch, valsecitos, tarantelas y joropos venezolanos en número de quince fueron preparando el ánimo de los 1200 invitados —sostenido hasta entonces con intermitentes tragos de "scotch"— para posteriores exquisiteces culinarias.

La Laforet cantó zambas, tangos y joropos.

"Más difícil hablar –Coulom– que hacer".

—Es una Nacha Guevara de importación, pero con menos gracia —comenuna enjoyada dama poniendo pie en los amplios salones donde la esperaban vizcacha en escabeche, fiambres varios, caviar y toda suerte de deleitosos quesos.

Rodeado por su esposa y amigos varios, Enrique Yuste —titular de la homónima agencia de publicidad— no cesaba de alabar, con tacto verdaderamente diplomático, la organización del festejo, tarea que en la oportunidad se reservó para sí Relaciones Públicas de SAFRAR.

El vicepresidente de Peugeot (Francia) y director de SAFRAR, Fernand Coulom, con pelo a lo Belmondo y traje azul de excelente corte, había ensalzado antes las virtudes del nuevo 504, "resultado de pujante industria y del esfuerzo franco-argentino". Su breve elogio culminó, entre risas y aplausos, con espontánea confesión: "Para mí, más difícil que hacer un auto es decir un discurso en un idioma que no conozca". ♦

GARCIA TORRES Y LOFITO - PWV

VENGA A VALDERROBLES

Muchas veces un gran placer se encuentra así. Simplemente. En una invitación como ésta. Entonces no debe lamentarse por todo el tiempo que perdió buscándolo. Sino beber hasta la última gota y volver a gustarlo. Porque Valderrobles se descubre así. Un día cualquiera y ya luego, verá Ud., no se abandona nunca.

Vinos Finos Valderrobles: Tinto Borgoña, Rosado y Blanco Riesling.

Bodegas Esmeralda S.A.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROARTEL

Diez años en el aire y en cuarto creciente

"Si los servicios que brindamos a la televisión tienen algún mérito éste debe ser acreditado al esfuerzo de las 800 personas que trabajan sin aparecer en cámaras y los 2.000 artistas que aparecen ante ellas", dijo a **Panorama** el señor Goar Mestre, presidente de la más importante productora de TV de toda Latinoamérica, Proartel, empresa que cumple en estos días su décimo aniversario.

El enorme potencial de Proartel (sus bienes inmuebles, equipos y materiales están valuados en unos 930 millones de pesos) se ve reflejado en las audiciones de catorce canales privados del país —incluido el 13 de Buenos Aires—, para los cuales cubre servicios de producción de programas, asesoramiento técnico, comercial y de promoción. Otras tres emisoras estatales —Río Gallegos, Ushuaia y Río Grande—, las más australes del mundo, se benefician con el material de Proartel, que incluye espacios musicales, de teleteatro, humorísticos, deportivos, noticieros, de teatro televisado, infantiles, educativos, culturales, series, películas y entretenimientos.

Tres de estos programas —el show "Casino", el hogareño "Buenas tardes, mucho gusto" y el que protagoniza el cómico José Marrone— cumplen también diez años en el aire. La feliz coincidencia fue aprovechada por el popular bufo del flequillo, quien con desparpajo y en obvia referencia a "Los trabajos de Marrone" —su primera incursión por el Canal 13— confió a **Panorama:** "En diez años más espero tomar las riendas de Proartel y deleitar a la teleplatea con algo sensacional: «Los trabajos de Goar Mestre»".

Bromas aparte, Mestre (56 años, ciudadanizado argentino) no es un recién llegado al complejo mundo de la comunicación de las masas. Desde 1943 hasta 1960 fue en su Cuba nativa presidente del circuito CMQ, la organización de radio y TV más importante del Caribe. "Mantenía siete canales de televisión —memora—, con 18 subestaciones enlazadas por microondas que cubrían el país, y nueve estaciones radiales." Agrega: "Consecuente con mis principios, abandoné Cuba ante la situación política creada por el régimen de Fidel Castro". A partir de entonces fijó su residencia en Buenos Aires, donde había estado entre 1937 y 1938 —después de completar sus estudios en la Universidad de Yale— en funciones de asistente en la gerencia de ventas, en Eveready.

Imagen de lo argentino

Desde el vamos, Proartel orientó sus realizaciones artísticas hacia la promoción y proyección en el exterior de la imagen del dinamismo argentino, su arte, sus costumbres y formas de vida. "La nena", "La tuerca", "Casino", "El circo de Marrone", "Matrimonios y algo más", "Quién es quién", "El amor tiene cara de mujer", "Estrellita, esa pobre campesina", "Hijitus", son algunas de sus creaciones que sensibilizan a muchos hogares de Chile, Uruguay, Venezuela, Colombia, Perú, República Dominicana y Estados Unidos. La exportación es particularmente activa hacia la vecina orilla, a cuyo mercado televisivo le suministra alrededor de 40 horas mensuales de "tapes".

Asimismo, estos públicos se benefician con los denominados programas "espectaculares", que incluyen señeras expresiones del teatro universal ("Hamlet", "Otelo", "Romeo y Julieta", "Divinas palabras"), música clásica y ballet. "El fomento del quehacer televisivo argentino —afirma Mestre—, con carácter promocional y con verdadero sacrificio económico, lo llevamos al exterior para que nuestra música, nuestra manera de pensar, de sentir, de interpretar, sean conocidas en todo el continente".

Crecimiento

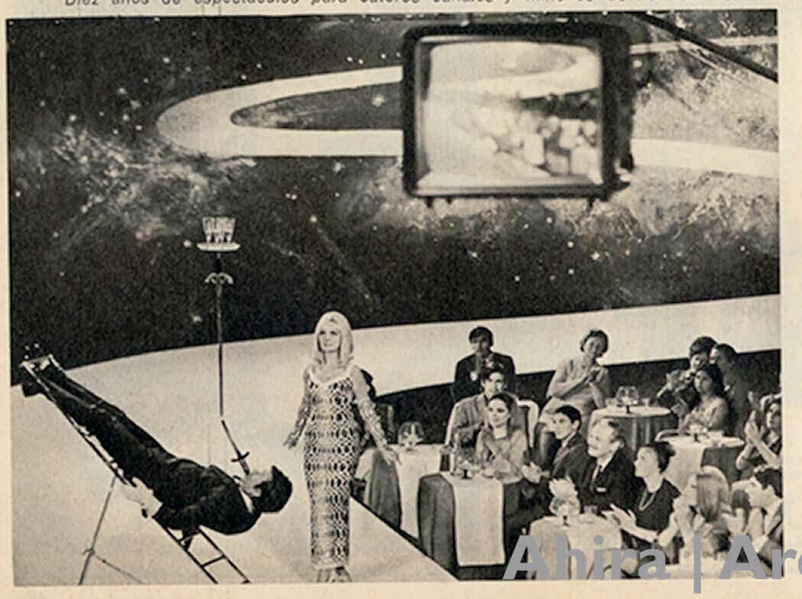
"En términos profesionales —pregonan los ejecutivos de Proartel— nuestros programas han encontrado, a través del canal 13 de Buenos Aires, el mayor, más estable y parejo «rating» de la televisión argentina". La eficacia de estos servicios está respaldada por las modernas y funcionales instalaciones de seis pisos levantadas en el barrio de Constitución, en el viejo edificio de la desaparecida empresa cinematográfica EFA. Ocupan más de 17 mil metros cuadrados e incluyen ocho estudios: dos de ellos dedicados a grabaciones y avisos comerciales y los otros seis a grabación y trasmisión de programas en vivo. Completan el local la sala de control central; una fantástica utilería con diez mil lotes clasificados; sastrería, carpintería, taller de escenografía, filmoteca, gabinete de maquillaje y dos microcines, amén de las oficinas administrativas y comerciales.

Agudo observador del vertiginoso crecimiento de Proartel, el apuntador Carlos Morasano (59 años y actor de reparto en 67 películas del viejo cine nacional) reveló que algunos de los artistas del elenco de la emisora (Silvia Montanari, Inés Moreno, Rodolfo Machado) son increíbles memoristas y les basta unas lecturas previas de los libretos para repetir fielmente sus partes ante las cámaras. "A otros, en cambio —sostiene—, hay que apuntarles todo. Son mis bestias queridas".

Pero muchas veces, ante situaciones imprevisibles, la inventiva de los actores salva baches por demás peligrosos. En una reciente emisión en vivo de la chispeante "Revista de Dringue Farías", el canoso Vicente Rubino debía irrumpir en escena luego que una tierna minifaldera quemara una carta y exclamar "¡Qué olor a papel quemado!". Pero, olvidada de los fósforos, la deliciosa criatura sólo atinó a romper los papeles y el ingenioso Rubino —en un SOS de último momento—, dijo muy suelto de cuerpo: "¡Qué olor a papel cortado!", entre las risotadas de quienes estaban y quienes no estaban en el juego.

Con gente así, ningún programa puede fallar. Felizmente para Proartel, también sus ejecutivos saben un poco de

Diez años de espectáculos para catorce canales y millones de televidentes.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Modelo Sánchez contemplada por el "Gordo" Fasulo y señor Bertolini con patibigotes.

GAZETA

Fin de fiesta

Jocundo, monumental, impredictible, Eduardo "Gordo" Fasulo se mesó las barbas con deleite, en medio de un despiporre de creativos nacionales contemporáneos. Federico Zúñiga (h) se acercó a él, con aire contrito. "Gordo —imploró—, decime una frase que no sea ingeniosa para poder aflojar las neuronas". "El nene come sopa", dijo E. "G" F. encantado de repasar viejos conocimientos del primario. Iban a seguirla pero la red de altoparlantes reclamó la presencia de Fasulo junto a la tarima donde cuatro TDM del Canal 3, Rosario (el elegante Alberto "Cacique" Gollán, el ingeniero Dauma, Guillermo Strazza y Osvaldo García Conde) repartían diplomas y apretones de mano. "Sopermi" dijo el Gordo, codeando publicitarios. Luis Yuste, Ian Macdonald, Martínez Badé (De Luca) y Marta Finelli (Luciarte) se hicieron a un lado con obvia prudencia. Dos incandescentes modelos aborígenes (Silvia Albizu y Gabriela Milner) sacudieron sus cabelleras. En un rincón, el omnipresente mayor Cúneo observaba todo con aire castrense. Un señor más bien retacón, lleno de anteojos y bigotes, explicó por el micrófono que el diseño de los diplomas era más bien fa[illegible] como [illegible] de haber [illegible] do impresos inadvertidamente en unos talleres gráficos de la comuna de Firmat, con tipografía algo corroída por las vinchucas, pero que lo importante era el honor. En efecto, vinchucas o no, todos sentíanse gratificados al recibir los diplomas de premios discernidos por el Primer Festival del Filme Publicitario, organizado por el Canal 3 de Rosario entre el 1° y el 4 de agosto, evento calificado en general como el más importante en su género de 1969. "Y el más divertido", amplió el veloz Felipe del Canto. "La llamada Fiesta del Túnel produjo vaharadas incontenibles de excitación".

La entrega de diplomas que aquí se describe, tuvo lugar el jueves 14 en el Cinzano Club, con notable euforia. Cuando le llegó el turno a Mario Bertolini (de Gil & Bertolini), Federico Zúñiga (h) se sobresaltó. "Es Facundo redivivo", exclamó conteniendo el aliento. En efecto, Bertolini ostenta una capilarosidad facial compuesta por un juego completo de patillas y bigotes frondosísimos y unidos entre sí en algún lugar de las mejillas. Embargado por una alegría incontenible, en lugar de estrecharle la mano al cacique Gollán, le asestó un abrazo al estilo de los antiguos gauderios, finalizado el cual el decision maker rosarino tosió extenuado. Juan Carlos Del Vecchio, PR man de Cinzano estaba más que satisfecho con el nivel de prestigio de la demografía [illegible] y Florida: virtualmente todo el publicitariaje nativo, incluidos Carlos Méndez ("Cicero") Mosquera, David ("Berg Henderson") Ratto, la modelo Claudia Sánchez —junto a cónyuge Nono Pugliese—, Manuel Alba, de Lowe —presidente de la Cámara Productora del Filme Publicitario—, el introvertido Alejandro Castro, los modelos Eleodoro Lozzy, Franco Neri y Pepe Mastronardi, Mario Seoane (Canal 13), Susana Aramburu (Gillette), Ernesto Blanes, descendiente —según Fasulo— del prócer nativo Vicente López y Blanes), la bella Karin Pistarini, Alberto & Luli Iaccarino, el movedizo Roberto Divito (Boletín Publicitario), etc. "Había tanta gente que hasta me encontré con un primo hermano" comentó el "Gordo" Fasulo al día siguiente, en la Fonte De Oro. Frase pronunciada antes de que le ocurriese eso que luego le ocurrió. ♦

Lo que le ocurrió a Fasulo

Entró a la Fonte de Oro (Carlos Pellegrini y Viamonte) en compañía del fotógrafo Enrique Grimberg y la modelo Cristina Vega. Era mediodía e inmediatamente todos los que allí manducaban su almuerzo corporativo, les clavaron los ojos, giraron las cabezas, se codearon los unos a los otros, hicieron como que iban al baño para poder mirarlos mejor. "Nos observan, Enrique", verificó Eduardo "Gordo" Fasulo. "¿Por qué será?". "Quéseyó". Grimberg tiene una vigorosa barba de tonos rojizos, fuma continuamente una enorme pipa y usa gorra de tartán escocés con pompón (ver Gazeta de **Panorama**, agosto 27, 1968). El voluminoso (y asimismo barbudo) Fasulo portaba a la sazón un holgado sweater turtle neck de color anaranjado. En cuanto a Cristina Vega (90-63-92) embutía su glamorosa carrocería en una escueta minifalda de lana que como consecuencia del último lavado había encogido bastante. En el momento de sentarse, Fasulo advirtió con ojo rápido que había miguitas en la silla próxima a ser ocupada por Cristina, así que la tomó del respaldo para sacudirlas sin advertir que ya los glúteos de la modelo descendían sobre ella. El falso movimiento hizo que Cristina cayese estrepitosamente bajo la mesa. Enrique Grimberg saltó hacia atrás provocando el derrumbe total de una estantería vecina, que estaba cubierta de vasos y botellas, todos los cuales menos uno se rompieron con cierto ruido. "Mozo, levante a esa señora", sugirió Fasulo, con hondo sentido de las jerarquías, mientras Grimberg rescataba su pipa que había aterrizado sobre una fuente de lasañas a la boloñesa. Cuando finalmente se restableció el orden, Fasulo se enojó con Enrique. "¿Por qué no te sacás la gorra?" dijo. "Lo único que conseguís con ese pompón es que toda la gente nos mire". "No seas perseguido, gordo" dijo Grimberg. "Lo que pasa es que Cristina usa las polleras demasiado cortas". ♦

Mujer & Mujer

La moda actual permite la más amplia selección en materia de polleras: desde las prácticamente ausentes hasta las orientales.

MENOS QUE MINI, MAS QUE MAXI

Y la ofensiva de la pollera larga fué lanzada. Nina Ricci, Patou, Dior, Cardin, Ungáro, Lanvin, Saint Laurent, incluyeron en sus colecciones otoño-invierno largas, imaginativas polleras a 15 centímetros del tobillo. La línea "gitana", con profusión de telas de diverso diseño en una misma pollera y brillante colorido, convenció y definió total adhesión. También la línea lánguida, que propuso polleras realizadas en telas adherentes, acaba de dar veloz salto desde los talleres de alta costura a las boutiques, encargadas de convertirlas en uso masivo. Lo que en la temporada anterior se insinuó como excepción (limitándose la maxi casi exclusivamente a los abrigos) será en 1970 tendencia difundida, aceptada y, sobre todo, vendida.

Pero no sólo de polleras largas vivirá la moda en las próximas temporadas. Desatando astucias no demasiado sutiles, se puede advertir que la industria de la moda ha optado por una línea que podría denominarse: **de todo para todos.** Un verdadero "collage" de unisex, trasparencias, infantilismo, sofisticación, ingenuidad, violencia, frescura silvestre, frío espacial, es la propuesta de una moda que afortunadamente contribuye a la confusión general y elude antipáticas definiciones. Como ejemplo, tomemos dos prendas con sus inacabables combinaciones y posibilidades:

1) **Pantalón:** largo y amplio, tipo marinero; abullonado al estilo odalisca, con puños en los tobillos; de talle muy alto (Dandy) y ajustados; en la línea blue jean, con camperas haciendo juego; los difundidos "palazzo", short, bermuda y la poderosa línea de pantalones de cuero, piel y materiales sintéticos. 2) **Pollera:** amplias, lánguidas, con apertura al costado, plisadas, campana, con volados en el ruedo, largas hasta el suelo, a poca distancia del tobillo, sobriamente cortas (dar chance a las tradicionalistas) las ya clásicas minis y una innovación de Ted Lapidus: las polleras-fleco o los flecos-pollera. En rigor, este aporte de Lapidus no es más que una manera de insistir en la mini-joupe con un ingrediente de audacia mayor: se ve más.

Las famosas menos-mini vienen equipadas de slip de la misma tela (o short) que son divertidamente visibles al caminar (al correr se anima el espectáculo), ya que los flecos (o tiritas de la misma tela, o cintitas, o plumas) parten a la altura de la cadera y no tienen más de 15 centímetros de recato.

Al finalizar los desfiles de colecciones presentadas en París para el lanzamiento de la línea 70, un cálculo aproximado establece (incluyendo creadores tradicionalistas y versátiles) que hubo un 30 % de polleras largas, un 60 % de minis y superminis y un condescendiente 10 % de "old-fashion".

Mujer & Mujer, que como su nombre lo indica es proclive a silbar y mirar el techo cuando le exigen definiciones, arriesga un pálpito: el verano argentino verá largas y seductoras polleras "gitana" para cóctel, aprobará túnicas hasta los pies (descalzos) en la playa, y estallará en floreadas y frescas polleras "paysanne" a media pierna. Quien dude, que simplemente espere.

Las dos prendas de moda preferidas

LOS OJOS DISCRETOS

Instalada en el hall de entrada de una casa de departamentos, casi oculta pero abarcando amplio radio de observación, una pequeña cámara de T.V. enfoca implacablemente a quien oprime el botón del departamento X. Allí, alguien se acerca al monitor (instalado en cocina, pasillo, hall íntimo) y observa en la pantalla a quien oprimió el botón en la puerta de entrada. En los restantes departamentos del edificio nadie capta esa imagen que dura cuatro minutos en la pantalla, tiempo suficiente para considerar la conveniencia o inconveniencia de recibir la visita. El monitor tiene instalado un fono que no es necesario descolgar para ver la imagen; solamente se descuelga si se desea responder al visitante y abrir la puerta de entrada. La adhesión a todo mecanismo que contribuye a satisfacer el ancestral deseo de información menor (que incluye visitas esperadas o inesperadas, cobradores previstos e imprevistos), y particularmente la necesidad de disponer de un sistema de seguridad y protección contra asaltantes, sátiros y otras personas no gratas, convierten a la mujer en especial destinataria de este perfecto (sobre todo silencioso) recepcionista del hogar. Resulta nada casual que precisamente una mujer esté al frente de la importación exclusiva de C S O en Argentina, y que otras dos mujeres encaren, también con exclusividad, la puesta en mercado.

Pilar Barrera, presidenta de la empresa Castel Veneto; Gladys Mir y Ruth Drescher, directoras de D & M, al frente de la promoción y venta en Florida 846, son las tres mujeres responsables de la presencia en Argentina de este Scotland Yard hogareño.

Entrevistadas por **Mujer & Mujer** describieron la ficha técnica del cómplice aparatito: C S O (Comunicación - Seguridad - Observación) es un circuito cerrado de televisión totalmente transistorizado, producido por la firma Japonesa Shibaden; la cámara cuesta 500 mil pesos y el monitor 125 mil, pesan respectivamente 3 y 5 kilos, la cámara abarca un radio de aproximadamente 5 metros que reproduce en forma simultánea en la pantalla del monitor (23 cmts.) y dispone también de un fono para comunicación.

"Dos semanas de trabajo pre-lanzamiento para detectar el mercado —explica Gladys Mir— aportaron resultados que, por previstos, no dejan de ser destacables: en niveles decisivos para la instalación de C S O —empresas constructoras de jerarquía, estudios de arquitectura de primera línea— el sistema se considera barato. En rigor, el gasto mayor lo constituye el monitor, ya que el gasto de la cámara se prorratea entre todos los departamentos del edificio. En una torre de 16 pisos con 32 departamentos, la cámara cuesta a cada una de las unidades 15.625 pesos."

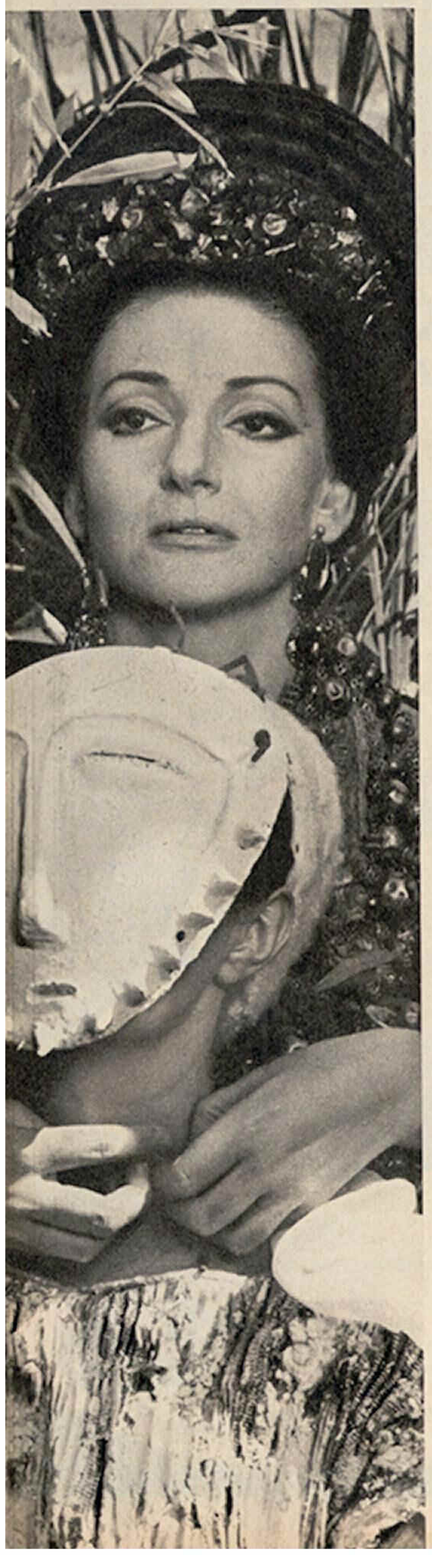
"Por otro lado —detalla Ruth Drescher— la suma de aproximadamente 140 mil pesos incluida en el precio total de un departamento tipo de 6 a 10 millones de costo, es considerada en relación con los servicios que presta el sistema, una inversión valorizadora, similar a las que las empresas constructoras proponen a los futuros dueños de un departamento".

De las entrevistas que D & M mantuvo con los consumidores directos se concluye que la principal motivación para instalar un C S O es la **seguridad.** Una pantalla en la que se registra nítidamente una persona sirve para enterarse —entre otras cosas— si quien dice ser el plomero es realmente el plomero; otros beneficios muy valorizados por las señoras son: 1) la imposibilidad de que dos o más monitores funcionen al mismo tiempo, mecanismo que evita el "video-chisme", 2) la posibilidad de observar sin que la persona observada se entere, 3) la indescriptible felicidad de seleccionar visitas.

Mujer & Mujer divagó una tarde entre cámaras, monitores, fonos, mientras cordiales técnicos de Castel Veneto hacían demostraciones del video-portero. ♦

Curiosos hasta volverse culturales, los porteros miran

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



CINE

LAS GRIEGAS ERAN ASI

Retoques finales al atuendo bajo la vigilancia del director Pier Paolo Pasolini.

Cierta abundancia de ropas es inevitable para retratar personajes clásicos.

En la mitología griega, Medea fue una mujer tremenda, poseída por sus pasiones y por el don de la videncia. Ayudó a su esposo Jasón a obtener el codiciado Vellocino de Oro, pero después Jasón la abandonó, prefiriendo a un princesa de Corinto. En venganza, Medea mató a su rival y también a sus propios hijos, dejando a Jasón el destino de una vejez solitaria.

Eurípides contó esta tragedia hacia el año 431 (A.C.), pero el tema fue retomado, a través de los siglos, por Séneca. Corneille, y por una ópera de Cherubini. La última versión, última hora en [illegible] quía e Italia, con el debut cinematográfico de la célebre soprano Maria Callas, a quien leyendas modernas han atribuido similares raptos de pasión y de crueldad. El adaptador y director es Pier Paolo Pasolini ("El evangelio según San Mateo", "Edipo Rey", "Teorema"), que se muestra interesado en temas de gran proyección simbólica. Según la Callas, el film no está concebido como una tragedia personal "sino como un conflicto irreconciliable entre la civilización griega y la bárbara". Para las primeras impresiones sobre el resultado hay que esperar al es[illegible]

Anra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Vlado Muller mantiene la dignidad para su funcionario castigado por el régimen.

El socialismo por dentro

El acusado *(Obzalovany) Checoslovaquia, 1964. Directores, Jan Kadar y Elmar Klos. Con Vlado Muller, Jaroslav Blazek, Miroslav Machacek, Jiri Menzel. En blanco y negro, 92 minutos.*

Sólo en un sentido muy especial puede entenderse a este film como un estreno. Producido en 1964, y ganador en ese año del primer premio en el Festival de Karlovy-Vary, llegó a exhibirse reiteradamente en Buenos Aires durante diversas semanas de cine checo, funciones de cineclubes y otras ocasiones especiales. El estreno sirve sin embargo para destacar ante el público la audacia temática que una mayoría de realizadores checos ha planteado en docenas de films, por lo menos antes de la intervención soviética de agosto 1968. Ejemplos ya conocidos ("Amores de una rubia", "Trenes rigurosamente vigilados") se unen en esa tendencia con la audaz metáfora de un film todavía ignorado, "Informe sobre la fiesta y los huéspedes" (de Jan Nemec), que según la crítica extranjera constituye una visión satírica sobre el comunismo de Estado, bajo su apariencia de comedia costumbrista. Lo que se discute en "El acusado", con tanta pasión como perspicacia, es el régimen socialista, con sus ventajas pero también con sus limitaciones y paradojas. Ciertamente no podría esperarse nada similar del cine soviético, pero es significativo que en Checoslovaquia (y en Hungría y Polonia) se hayan atrevido a planteos de tal audacia sobre el régimen en que se vive.

El acusado es el director de una central eléctrica, llevado a ese puesto por [illegible] de las dificultades". ♦

ros méritos anteriores. Ha recibido órdenes de instalar esa usina en un plazo limitado, tuvo inconvenientes con la burocracia y con el rendimiento de sus subordinados. Procedió en consecuencia a dar incentivos a sus colaboradores, mediante premios a mejor rendimiento y a las horas extras. De esa manera consiguió efectivamente instalar la usina eléctrica en los plazos indicados. El Estado no tendría de qué quejarse ante tanta eficacia, pero los premios extraordinarios a los colaboradores son conceptuados como un resabio de regímenes capitalistas y han generado por otra parte algunos casos de corrupción.

Discutido casi enteramente en la sala del juicio, con algún "racconto" intercalado para ampliación de antecedentes, el relato corría el riesgo de parecer teatro filmado, donde todo se dice con el diálogo. Pero los directores Jan Kadar y Elmar Klos (que antes hicieron "El ángel de la muerte" y después "La tienda de la calle Mayor") previeron ese riesgo. Los diálogos son concisos y peleados, las oposiciones de los muchos personajes dan pretexto a buenas caracterizaciones y así el drama puede ser expresado visualmente, en términos de situación más que de charla. Bajo esa corrección, y utilizando por otra parte la única forma cinematográfica adecuada a la compleja anécdota, corre la gran audacia del tema, a veces cristalizada en la frase sintética y penetrante: "Las dos etapas principales del socialismo son, primero, las dificultades del crecimiento; después, el crecimiento

El juego del matrimonio

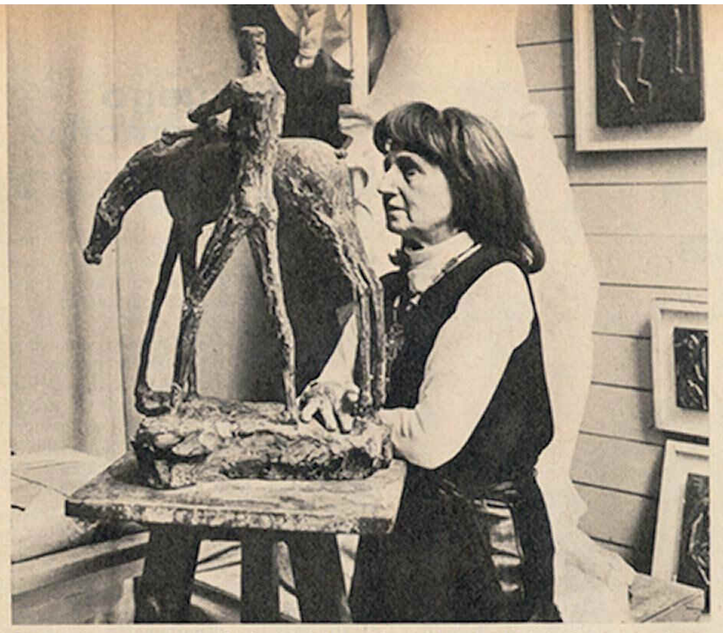
El amor *(L'amour), Francia. Director: Richard Balducci. Con Martine Brochard, José María Flotats, Nicole Debonne.*

Está lejos de su desprejuicio y vitalidad, pero recuerda "Una pareja" (Jean Pierre Mocky, 1960) al enfocar el tema de un joven y flamante matrimonio.

La preocupación no es nueva en el cine francés: antes de Mocky los estallidos de felicidad y fricción de la pareja sirvieron a Jacques Becker para detectar en incisivas comedias ("Antoine et Antoinette", "Eduardo y Carolina") el comportamiento de la juventud de la inmediata posguerra. Más acá, "La felicidad", de Agnes Varda, tocó los extremos de lirismo y tragedia del amor joven. En su "opera prima", Balducci oscila entre esos límites en cuanto a proposición dramática y se decide por el humor. Introduce, además, la variante de circunscribir el caso a dos seres casi adolescentes. Se casan, instalan departamento, él sufre por los vaivenes previos de una invención que les dará estabilidad económica, con el primer hijo surgen las desavenencias, la separación se produce casi infantilmente, también la reconciliación. El tratamiento es desaprensivo y superficial, especula alrededor de la simpatía de los personajes, de los fáciles conflictos.

Al comienzo cunde un romanticismo con amagos intimistas, luego el círculo se amplía hacia algunos amigos de la pareja y los compañeros de trabajo de él, sin que cuaje un retrato ambiental ni la confrontación real del joven matrimonio. Tampoco la vida puertas adentro, en la intimidad de sexo y cotidianidad, excede contornos de benevolencia y exterioridad, con diálogos más o menos vulgares. Es un juego amable, un caramelo digerible, con intérpretes bisoños que casi se autorepresentan, descansados paisajes de Francia e Italia, muy buena fotografía en color de Tadasu Susuki y el "leit-motiv" de una canción de Aznavour. ♦

Los matrimonios suelen parecerse entre sí.



Raquel Forner: un mundo fuera del mundo, con sus propios seres y su fauna.

ARTES VISUALES

Los héroes de un sueño

Raquel Forner. *Expone en Art Gallery International, Florida 683, cincuenta y dos obras que incluyen las series de la Luna, de la astrofauna, de los astronautas, de los que vieron la Luna, de los laberintos y de los terráqueos.*

La pintura de Raquel Forner tuvo siempre un fuerte tono enunciativo. Cuando no acusaba contingencias sociales tenía la fuerza de hondos alegatos antibélicos. Hubo un período en que el tema de la guerra se hizo tan presente en sus trabajos que cada cuadro tenía la gravedad de una desesperada denuncia.

Desde hace algunos años —y con esa denodada perseverancia que le permite agotar un tema— Raquel Forner dedica su quehacer pictórico a enunciar la aventura del espacio. Esta tarea es, en realidad, por anticipada, el relato de un sueño más que de hechos concretos. Si en 1966 pintaba ya "Astronauta con piedra lunar", no era entonces más que una manera de predicción hoy corroborada.

Este mundo extraterrestre es, en efecto, tema de la actual muestra en Art Gallery International. Del conjunto se desprende una sensación angustiante. Las figuras humanas cobran características zoológicas, como de monstruos prenatales. Las figuras que componen la astrofauna superan las mismas previsiones borgianas de un zoológico fantástico limitado.

De algún modo, más que simple sueños estas versiones pictóricas son como pesadillas. No es —ciertamente— la belleza, por lo menos la convencional y directa belleza, lo que persigue esta artista en el actual momento de su obra. Acaso estos seres lanzados al cosmos forniano constituyan una teratología —tal vez nuestro propio futuro— a la que la especie deberá adaptarse y aun tomar como punto de partida para una nueva estética.

Lejos han quedado esas bellas y dramáticas mujeres rodeadas de ásperas rocas, envueltas en mantos, con inolvidables ojos que parecían mirar un paisaje apocalíptico; esas mujeres de cuyas carnes brotaban flores que tenían validez de grito. Hoy un silencio cósmico, una oscuridad de incertidumbre, un mundo de seres de dudosa humanidad y hasta de dudosa zoología puebla este secreto mundo que propone Raquel Forner. Un mundo en el que lo incierto y la angustia flotan más allá de la belleza y de la imaginación. ♦

Chicos y pollos en su tinta

Bute. *En El Taller, Paraguay 414, expone óleos y dibujos. Estos últimos sobre el tema de una escultura de Buenos Aires.*

Frente al Círculo Militar hay un niño desnudo. Es una estatua del escultor italiano Nicolás Gulli, que murió hace 15 años. La imagen representa al niño en el instante de arrebatarle un pollo a una gallina. El ladrón estira su cuerpo en un tenso esguince para evitar la agresión del ave que ve amenazada su cría.

La obra de Gulli es una de las pocas que, con elocuente anécdota, ponen en Buenos Aires un toque de humor frente a tanta escultura fúnebre, memorativa o torturadamente romántica. Además de esta virtud, "El niño y la gallina" tuvo la de inspirar a Bute para preparar la muestra que se inauguró el miércoles pasado en El Taller.

Una serie de doce dibujos sobre el tema de Gulli y uno (figuras femeninas) componen la exposición. Ya ha demostrado Bute su capacidad de dibujante (por ejemplo, en la última muestra de Bonino en la que presentó una serie sobre el tema de la tauromaquia); sin embargo, estos del chico tienen la fuerza, la precisión y la soltura del artista que, en pleno dominio de sus técnicas, puede expresar su proposición con las máximas sutilezas.

En diversas posturas, con diferentes actitudes para defender su presa, el chico parece, en los dibujos de Bute, completar la obra de Gulli. En otro sentido, estos dibujos pueden interpretarse como una lección para ver la escultura. Todas las posibilidades previsibles de la figura de bronce, todo su mundo de sugerencia se desarrolla en la serie.

En cuanto a los óleos de la muestra, dan cuenta de una opción de gran importancia dentro de la obra de este artista. La figura humana —otra vez en el desarrollo de un mismo tema— parece ser el motivo del interés actual de Bute. Ya, y esto es lo importante, no dentro de una esfera de mera experimentación sino de piezas que tienen, cada una y por sí mismas, valor definitivo.

Entre los pintores de su generación —una de las más jóvenes— Bute se destaca por la seriedad de su trabajo, por la independencia con que enfoca el problema pictórico y por la depurada artesanía con que elabora su obra. Junto a los geométricos —tan alejado de ellos por razones temperamentales— es una de las figuras de mayor interés en la plástica actual.

En sus últimas tres exposiciones este pintor ha venido mostrando con escasa obra un proceso de verdadera renovación. Acaso importaría que en su próxima aparición diera ya, más que una manifestación de un nuevo paso hacia adelante, una más amplia y exhaustiva evidencia de su probado talento. ♦

Bute: dibujo inspirado en una escultura.

Fou Ts'ong: mucho abarcar, todo romper.

MUSICA

Lo que puede hacer un chino

Ensamble Musical de Buenos Aires. *Programa: Mozart: Tres conciertos para piano y orquesta: K. 467 en do mayor, Nº 21; K. 491 en do menor, Nº 24, y K. 595 en si bemol mayor, Nº 27. Solista y director: Fou Ts'ong. (Teatro Colón.)*

Tocar el piano y al mismo tiempo dirigir la orquesta es un despropósito en esta época de positiva especialización en que se vive. Si bien esa absorción de tareas registra antecedentes ilustres, en general los resultados suelen ser medianos. Simplemente porque desde el punto de vista físico es imposible tener las manos en el teclado y al mismo tiempo conducir la orquesta.

Gimnasia rítmica

Ocurre sin embargo que esa inútil diversificación suele tentar a muchos intérpretes, en parte porque el despliegue malabar de actividades, sobre todo si se es pianista, impresiona mucho a la audiencia. El pianista chino Fou Ts'ong, en efecto, debió haber sorprendido a muchos oyentes desprevenidos por la intensísima actividad desplegada en el [illegible] veces, movió los brazos como si quisiera remedar el gesto del director de orquesta, se sentó otras quince después de levantarse dificultosamente las colas del frac antes de arrimar la silla; volvió a ponerse de pie y retirar la silla; se arregló la espesa cabellera en los escasísimos segundos libres y por último tocó el piano como pudo.

Escurridizo teclado

Naturalmente, sería inhumano exigir precisión rítmica, coherencia en el movimiento o continuidad lógica en el discurso musical. Sólo un artista con algo de fenómeno puede hacer tantas cosas juntas y [illegible]. Lo [illegible] de todo es que semejante despliegue deportivo sirvió de muy poco. El tocó mal el piano, tal vez por falta de tiempo para ocupar las manos en el teclado, y mientras tanto la orquesta trabajó sola, pues la técnica directoral de Fou Ts'ong es tan primaria que no sirvió para mucho. El Ensamble pudo exhibir entonces el profesionalismo de sus músicos, que llegaron al final sin mayores desastres, después de haber tocado tres conciertos sin dirección real.

Fou Ts'ong había actuado años atrás en Buenos Aires. Por entonces se dedicaba modestamente a hacer una sola cosa: tocar el piano. Y no lo hacía mal. Pero la modestia es una virtud difícil y escurridiza. ♦

Ahora Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Desde olvidadas fuentes, sopios vitales a todo trapo, sin dudas a bordo.

Despierta y ¡canta!

New York Pro Música. *Programa: Música de las cortes y el teatro del siglo de oro español. Director: John Reeves White. (Mozarteum Argentino en el Museo Nacional de Arte Decorativo).*

En 1952 el audaz y visionario Noah Greenberg creó el "New York Pro Música". Con ese conjunto como instrumento, se inclinaba sobre olvidadas fuentes de la música renacentista para decirle: "¡Despierta y canta!"

No es difícil adivinar que cuando el "New York Pro Música" realizó sus primeras apariciones públicas, 17 años atrás, habrá despertado la curiosidad de muy pocos iniciados. Contra esas sonoridades aladas de los instrumentos del medievo o el Renacimiento: contra esas voces sin armónicos o esas melodías modales que parecen resbalar por los oídos sin dejarse aprisionar, se cernía una montaña. Aquí estaban siglos de robusta polifonía, de tonalidades familiares, de tradición armónica, de orquestas enormes, de expresión vocal dramática, de pasiones y tragedias musicales bravías y sangrientas.

Pero Noah Greenberg, terco como cualquier pionero que se precie, siguió adelante hasta que murió —joven— hace un par de años. Por entonces ya había palpado el éxito. En 1969, el "New York Pro Música" es nombre vendedor. Puede llenar tranquilamente una amplia sala de conciertos.

Lo asombroso de este conjunto no se asienta sólo en la perfección con que instrumentistas y cantantes recrean la particular sonoridad de aquellos siglos. Sorprende más aún el esfuerzo mental que supone en cada uno de ellos desafiar al mundo exterior de hoy, que condiciona la sensibilidad del hombre actual, para identificarse con la España del Siglo de Oro o la Florencia de los fastos musicales de los Medici. De no mediar esa identificación, estos "pro musicisti" de los rascacielos neoyorquinos no podrían haber exhumado esa música con semejante soplo vital. La sensación de vida es justamente lo que primero se impone. Después, viene lo demás: rigor científico en la exhumación, virtuosismo instrumental, decantada pureza en las voces.

Todo ello es obra de Greenberg. Buenos Aires lo sabe, pues conoció al conjunto junto a su creador. Pero debe aceptarse que White, el sucesor, es avezado piloto en esta aventura de conquista por aquellos alejados territorios de inaudita belleza sonora. ♦

NIÑOS

Aquéllos fueron los días

Las aventuras de Tom Sawyer. *Dos actos y once escenas de Roberto Aulés sobre varios capítulos y fragmentos del libro de Mark Twain. Escenografía y vestuario: Héctor M. Calmet. Puesta en escena: Roberto Aulés. (Teatro Municipal Gral. San Martín. Sala Casacuberta.)*

Aunar los nombres de Mark Twain y Roberto Aulés es un mutuo homenaje a lo que significa literatura y teatro para niños. Con el mismo detallismo con el que fue escrito Tom Sowyer, Roberto Aulés adaptó para teatro la obra en cuestión y se la dedicó a todos los niños y a todos los adultos nostálgicos.

Si bien la obra peca por su extensión, debe reconocerse que tampoco podía desintegrarse la verdadera esencia del libro, donde se toman como esquema las simpáticas travesuras de un niño norteamericano del siglo XIX.

La letra impresa cobra vida una vez más —ahora de carne y hueso— para simbolizar toda una época de la literatura del sur de los Estados Unidos.

Los episodios que seleccionó Aulés para el espectáculo son los más determinantes para modelar el personaje: la relación entre Tom y su tía Polly, los castigos nunca llevados a cabo, la amistad con sus condiscípulos, el enamoramiento de Tom y Beckie, la reconstrucción fiel de la escuela y la imagen del maestro severo finalizan con el capítulo en que todos dan por muerto a Tom y dos amigos. La misa en honor de los difuntos, y la aparición de los traviesos, es el cierre de la pulcra versión que Aulés adaptó.

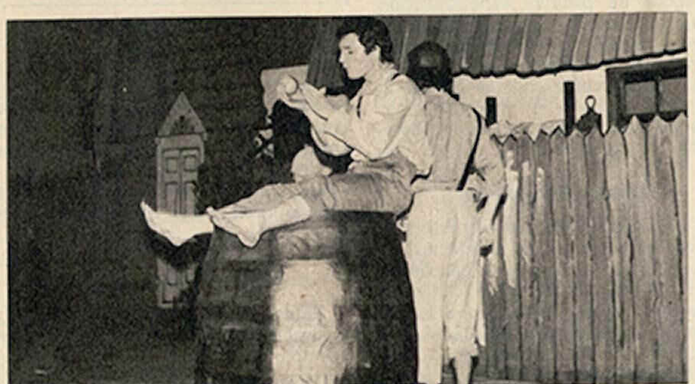
Las escenas más logradas son, sin duda, los diálogos con la tía Polly, la aparición de la rubia adolescente Beckie, que hechiza a la platea con su tímido e ingenuo pasar de una punta a la otra del escenario, la escena costumbrista de la escuela y la graciosa secuencia en que todos concurren a misa por el alma de los presuntos difuntos.

La encarnación de Tom por Rodolfo Maertens revela la ductilidad de un actor correctamente dirigido. María Martínez Leal encarna a la tímida y graciosa adolescente, y Carmen Llambí a la tía Polly. El resto del elenco es parejo y equilibrado.

Otro hallazgo de Aulés es la adecuación de la música a cada secuencia de la obra, lo que condiciona aún más el virtuosismo de su puesta.

La escenografía es funcional, costumbrista y panorámica. No faltan ni el tradicional barril, ni la cerca que bordea la casa, ni la ristra de ajo en la cocina.

Es, en suma, un espectáculo virtuoso, para niños de 8 años en adelante, y para adultos —como se dijera al comienzo— nostálgicos de lecturas de la infancia. ♦



Tom y sus ilusiones del [illegible] en [illegible].

La ilusión: mucho sonido beat y acicalada carrera hacia la felicidad.

DISCOS

Mucho ritmo y buena ropa

The Illusion. *Un disco LP monoaural (Dot-Music Hall).*

En Estados Unidos la impetuosa ola de rock intelectualizado comienza a debilitarse. El público joven, hastiado de temas difíciles y a veces incomprensibles, comienza a mirar hacia otras playas pese a la elevada calidad de muchas de esas composiciones. Por un lado se pliega a la corriente revisionista que, incrementada por muchos adultos (ex jóvenes de los años 50), han resucitado fervores hacia próceres de la década pasada: Elvis Presley, los Everly Brothers, Chuck Berry, Fats Domino, Jerry Lee Lewis, Little Richard. Por otro, apoyan a talentosos recién llegados.

Entre los nombres veteranos ha tomado hace poco estado público la existencia de un grupo relativamente nuevo, con muchas cosas buenas para exponer: The Illusion. Mike Ricciardella, John Vinci, Richie Cerniglia, Mike Maniscallo y Chub Adler se aliaron en Long Island hace tres años con una meta: fundir en una sola imagen sonora la música y el espectáculo. Estudios previos les permitían a los cinco leer y escribir música y moverse con absoluta libertad a partir de un tema lineal sobre el que improvisaban durante sus presentaciones en público. Un vestuario fantasioso diseñado por Vinci complementaba la imagen del quinteto con prendas realizadas a partir de insólitas concepciones. De este modo sobrevivieron durante meses, ofreciendo un verdadero **show** atento a los estímulos del público y no ceñido a ningún [illegible] particular. Desde el folk [illegible] psicodélico hasta sencillas cadencias beat almacenaron un repertorio cuyo potencial rítmico les abrió de inmediato las puertas de la compañía grabadora Steed Records.

Su primer LP lleva solamente el nombre con que se bautizaron. La "ilusión" de sus creaciones nace en la voluntad de "entregar a los espectadores unos minutos de felicidad". Ya sea un dinámico solo de batería o el lucimiento de Vinci —también vocalista principal— todas las bandas del disco son testimonio de impecable densidad y armonía.

Cerniglia ha declarado: "El público es una parte integrante de nuestra presentación y determina el tipo de música que ejecutaremos, nuestro comportamiento y el tono general del show". Esta posición da a The Illusion una gran ventaja sobre otras formaciones cuyo programa suele consistir en una serie de temas rígidos e inamovibles que ordenan previamente sin variarlos de acuerdo al clima imperante en la sala. Añade Adler: "No somos artistas con ciertos resentimientos dispuestos a cantar canciones de protesta". El tono de sus materiales equilibra rocks agitados y temas sentimentales que soslayan los ingredientes híbridos a que acuden otros conjuntos para atrapar al oyente.

The Illusion, sin pomposos manifiestos ni agresividad, ha ascendido velozmente a los primeros puestos de venta en el área norteamericana. Su debut argentino les augura logros semejantes en el mercado local. La fórmula es inmejorable: [illegible] y ritmo pegajoso. ♦

La vida que da la muerte

Suele decirse, no siempre con respeto por la verdad histórica, que algunos de los más grandes músicos no encontraron eco en sus contemporáneos y vivieron ignorados hasta que la muerte los lanzó a la gloria. Schubert fue, sin duda, uno de ellos. Tuvo satisfacciones en el círculo de sus amigos íntimos y alcanzó cierta consideración en el ambiente musical de Viena, donde había nacido en 1797. Pero lo que se llama fama, admiración generalizada y autoridad artística pública, esto nunca lo tuvo Schubert mientras vivió.

Lo curioso es que más tarde, cuando su música comenzó a rodar por el mundo y los historiadores lo ubicaron entre los grandes de todos los tiempos, también ha sufrido momentáneos lapsos de olvido. Si se tiene en cuenta la enorme producción que configura el catálogo de las obras que compuso el público de nuestro tiempo apenas conoce un puñado de ellas. Se lo quiere y respeta como al que más. Pero se lo conoce poco.

Por fortuna el disco va rescatando una parte de su producción y es posible que en la actualidad comencemos a asistir a un renacimiento de la música de Schubert. En los últimos tiempos se han publicado localmente varios discos dedicados a su música. Especialmente la de cámara que, de todas, es la menos frecuentada.

Sonatas op. 137 Nº 1, 2 y 3, para violín y piano. Alexander Schneider (violín) y Peter Serkin (piano). Un disco monofónico (VANGUARD).

Las tres sonatas fueron escritas cuando Schubert contaba 19 años de edad. Su estructura es clásica y su carácter registra algo del inmenso espectro lírico y poético del autor. El violinista Schneider fue segundo violín del desaparecido Cuarteto Budapest, y es admirable instrumentista y personalidad múltiple como organizador de festivales (los de Casals en Puerto Rico), maestro y difusor del repertorio romántico. Peter Serkin es hijo de Rudolf, quef igura entre los mejores pianistas de esta época. Las leyes de la herencia se han cumplido en este caso con bastante generosidad. Ambos entienden y adoran la obra de Schubert. Basta escucharlos para advertir la devoción y cariño con que trasmiten estas deliciosas sonatas.

Sonata en La mayor op. 162 para violín y piano y Rondó Brillante en Si menor, op. 70. Por los mismos artistas del anterior. Un disco monofónico (VANGUARD). La sonata es una de las contribuciones más monumentales al repertorio de la música de cámara y la interpretación tiene garra y la indispensable ternura para que el estilo de Schubert mantenga su inimitable frescura. ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROTAGONISTAS

Manuel Puig: fulgor del folletín

Nació en General Villegas, provincia de Buenos Aires (el 28-12-1932); por razones obvias quiso estar junto a su madre en momento tan trascendental. Y General Villegas —su gente y pormenores— alimentó la creación primera de Manuel Puig: para eso, claro, dejó el pueblo y aun el país, puso el océano Atlántico entre él y ellos, cursó estudios e intentó el cine en Roma —donde no se avino al dogmatismo zavattiniano imperante y abandonó—, desempeñó, entre un film y otro film, diversos trabajos (lavaplatos, sereno de hoteles, traductor, maestro de idioma, telefonista) en diversas capitales (Londres, París, Estocolmo) y en 1963 está en Nueva York, donde toma un trabajo de horas fijas como recepcionista políglota de una empresa de aviación.

Lo importante, sin embargo, era otra cosa: una novela que trabajó tres años, que lo modificó mientras él la iba modificando y se llamó **La traición de Rita Hayworth** (publicada en Buenos Aires en 1968); maestra en materia de idioma y de invención, internada en la vida de la "pequeña gente" —argentina y de provincia— de la década del 30, fue altamente considerada por la crítica francesa, cuando apareció en París, en abril de este año. Sus personajes —dijo el periódico **Combat**— "descubren su vida interior en las salas oscuras (**del cine**) o en las fotonovelas de dos centavos. La inmensa riqueza de lenguaje hablado que despliega Manuel Puig en este primer libro fortifica la sensación de asco que se tiene ante tal constatación. Abandonando la tradición latinoamericana del relato, Manuel Puig constituye un fenómeno totalmente original".

Algo que también pensaron, por lo visto, los críticos franceses Pierre-Henri Simon, Jacqueline Piatier, François Bott, Claude Julien, André Fontaine y Frédéric Gaussen: en lista que elaboraron para el conocidísimo diario **Le Monde**, consideraron que **La trahison de Rita Hayworth** estaba entre las 13 mejores novelas mundiales publicadas en Francia (temporada 68/69), en el tercer lugar, bajo los **Cien años de soledad** de García Márquez y **El mundo alucinante** de Reinaldo Arenas, pero encima de Guimaraes Rosa, William Styron, Oscar Lewis, Vladimir Nabokov (el de **Lolita**), Ralph Ellison, Le Roi Jones, y más encima todavía de **El primer círculo** de Solzhenytsin y el **Sexus** de Henry Miller.

Casi nada.

Del marco al cuadro

El pueblo natal sigue presente "por la última vez" en la nueva novela de Puig que aparecerá, semana que viene, en Buenos Aires: **Boquitas pintadas.**

Yo no la llamo novela. La llamo folletín. Es una historia de amores contrariados y participa de los tres ingredientes principales del folletín: una estructura siempre sostenida por el interés de la intriga; el trazado aparentemente simple de los personajes; el ingrediente emotivo. (Puig).

Puig: móviles morales de ciertas clases.

Pero Puig no renuncia, en ella, ni al rigor estilístico, ni a la mezcla de técnicas que son y no son del folletín tradicional (la tercera persona impersonal en el relato, la expresión de personajes a través de una agenda, o de cartas, o de una pesadilla soñada y soportada, o de la descripción de un cuarto y/o de un álbum de fotografías, del monólogo interior, de un sumario policial).

Yo creo que personajes diferentes requieren distintas técnicas de acercamiento, para que entreguen mejor su secreto.

Pero Puig, aquí, más que desflorar personajes —como en **La traición**— quiso:

Dar mi interpretación de los móviles morales de la clase media argentina en una época determinada.

La época: década del 30, otra vez. Pero quién sabe si solo: una quejosa carta donde actriz se compunge de abandono en que yace por actor (abandono de amor, claro), aparecida en estos días, repite casi con exactitud las fórmulas (hechas), los desahogos (cursis), los movimientos (del alma) que Puig supo cuñar [illegible] de la propia C. S. Shaw [illegible]

lares de **Boquitas pintadas.** No se trata de un plagio. Es algo peor.

A diferencia de La traición de Rita Hayworth, **cuyos personajes ejercían un cierto grado de rebeldía, en** Boquitas **todos aceptan las leyes de la sociedad en que viven: son personajes muy simples, en general muy pasivos, muy cuidadosos de las apariencias, muy descuidados con sus necesidades. De la lectura de** Boquitas, **sin embargo, más que personajes, surge el cuadro de las tensiones que los mueven. Un cuadro de una gran hipocresía general.**

Aquí, entonces —otra vez— la carga es revulsiva. ¿Por qué dispararla por boca de un folletín?

Quiero acercarme a la literatura popular. El folletín me gusta por su atención al interés narrativo, a la anécdota. Quiero llegar a un público más grande. Quiero ser comprendido por más gente. Quiero que el libro agarre al lector, no que el lector tenga que abordarlo como una tarea. Y pesada.

Por esa mismísima razón, la tercera novela que Manuel Puig está escribiendo apoya su interés o entretenimiento en una estructura de novela policial. Empieza, más o menos clásicamente, con la denuncia de un delito. Pero ya no trascurre en un pueblo de la provincia:

Me mudé a Buenos Aires.

Sea. ♦

LIBROS

Humanidad adolescente

Teatro completo, *de George Bernard Shaw. Tres tomos, Editorial Sudamericana, Buenos Aires.*

Tenía 48 años cuando confesó, en carta íntima a su famosa "amante espiritual" Mrs. Stella Campbell: "Apenas soy un 'espectro' de Ibsen". Esto destruye la leyenda de su fanfarronería, de su petulancia como escritor y como hombre. Ocurre que George Bernard Shaw era petulante con los imbéciles (natural reacción de autodefensa) pero de aterradora humildad consigo mismo. No se creía importante, ni fuerte ni grande en el fondo, por la sencilla razón de que proclamaba, a los cuatro vientos, que "era el más grande escritor inglés después de Shakespeare", "el carácter más fuerte de todo el Reino Unido" y "el hombre más grande del mundo contemporáneo". Los tímidos como Shaw suelen tener este tipo de reacciones cuando el mundo los agobia y cuando la imprudencia —incluso la indecencia— intelectual los acucia.

También dijo por esa época refiriéndose a los escritores de su generación: "Les advierto que dentro de cien años todos habremos muerto... les induzco a que mediten que ninguno de nosotros será echado de menos". ¿Cabe mayor humildad? ¿Y mayor don de profecía? Nada ha quedado hoy de cuanto teatro se escribió en su época. Ni siquiera gran parte [illegible]

guido en el incendio que provocaron en la década del 50 Osborne y otros iracundos y la del 60 los metafísicos y realistas-metafísicos como Pinter, Orton y Marcus. Shaw, humildemente, lúcidamente, lo adivinaba cuando escribía teatro, novelas (muy malas) y ensayos (muy buenos) a principios del siglo. También los pocos críticos sagaces de entonces, que dictaminaban acerca de algunas de sus obras: "Es un sermón...", "Es un debate...", De sermones y debates está inundado el teatro de Shaw. Pero todas sus obras tienen material rescatable y algunas de ellas son rescatables en su casi totalidad: "Santa Juana" y "Cándida", por ejemplo. Y varias de sus "comedias agradables".

La deuda que la nueva generación de autores ingleses tiene con Shaw es muy grande. Cargó la escena de ideas revolucionarias, de hombres inteligentes, de humoristas iluminados. Fustigó inmadureces y tendencias mentales estrechas y con esa actitud (solitaria entonces) abrió las compuertas del futuro huracán del teatro de la ira y de la crueldad. Desde Shakespeare, que es su Himalaya, el teatro británico no había dado verdaderos creadores. Con brotes tardíos de Sheridan, Goldsmith y Oscar Wilde, sus escenarios languidecían de ancianidad y postración. Hacía falta un nuevo Aristófanes despiadado y un nuevo Molière socarrón, corajudo y desprejuiciado. Shaw fue la encarnación de ambos en su tiempo. "La profesión de la señora Warren", "Así le mintió él al marido de ella" y "La comandante Bárbara" eran versiones modernas de "Las avispas", "Los acarnienses" y "El burgués gentilhombre". Londres —como antaño Atenas— se estremecía bajo los embates del crítico escandalizador.

Claro que el ideólogo prevalecía siempre sobre el dramaturgo, limitándolo, impidiéndole vuelo. Era un pensador demasiado apasionado y honesto consigo mismo como para permitirse fantasías creadoras. La locura y el arrebato apenas tenían cabida en sus obras, puestas como estaban al servicio de unas ideas muy concretas a las que había que difundir con urgencia. Pero cualquier analista mínimamente agudo podrá encontrar, en medio de la maraña de ideas, toques de inconfundible genialidad poética. "Hombre y superhombre" y "Cándida" son modelos elocuentes en ese sentido. Y bastan para adivinar hasta qué punto Shaw pudo parecerse —o acercarse más— a Shakespeare de no haberse propuesto tan deliberadamente reformar el mundo y de haberse limitado a exponerlo en su intensidad cambiante y múltiple.

Si el teatro le debe bastante a Shaw, mucho más le deben la sociología, la psicología, la historia, la crítica, el ensayo y aun la filosofía y la política. A dos décadas de su muerte y a cuatro de la época en que su genio dramático llegó a mayor altura, las fronteras entre el autor teatral y el pensador se han hecho nítidas. La mayoría de sus obras pueden hoy ser una fiesta para el sociólogo contemporáneo [illegible]

teatro. El mejor homenaje que puede hacérsele hoy al iracundo irlandés no consiste en escenificar sus piezas (algunas desnudarían crudamente la caducidad de sus temas, el envejecimiento de sus esquemas), sino en recomponer su figura humana a través del estudio de su vida y, en especial, de sus escritos marginales (de sus famosos prólogos, para decirlo brevemente). La paradoja de Shaw consiste en que el tiempo ha hecho mella mucho más en lo esencial de su producción (sus obras) que en lo marginal de la misma (sus prólogos y apuntes). Y es en esa fuente justamente donde hay que buscar al hombre vital, al destructor de toda actitud o teoría inmovilista.

Shaw vivía intensamente su época, pero eso no le impedía tener la mente y espíritu constantemente proyectados hacia el futuro. La crítica a su tiempo siempre estuvo condicionada a la supuesta perfección de sociedades más evolucionadas. Era un nostálgico del futuro. De ahí su hosquedad, su no aceptación de la realidad, sus eternos conflictos con

[illegible] del futuro.

sus contemporáneos. La totalidad de su obra es una suerte de robusta carreta épica empeñada en cargar consigo al hombre de su tiempo para trasportarlo rumbo al futuro. Pero el hombre trepaba la carreta con la misma asiduidad y ligereza con que volvía a apearse en el primer recodo, y esto irritaba y sacaba de casillas al furioso dublinés. El futuro con que medía el presente era acaso demasiado ilusorio e idealizado, pero demostraba al menos su profunda fe en el hombre, mucho más allá de ciertas apariencias escépticas que muchos críticos se han esforzado en achacarle.

Su ingreso en la Sociedad Fabiana (evolución social progresiva), su adhesión al comunismo incipiente, su vegetarianismo, su continencia casi total respecto de muchas cosas (sexual incluso, según muchos, al menos durante toda su juventud) son eslabones de una cadena que postula urgentemente la llegada del hombre del futuro, liberado de vicios y ataduras mentales. "Tenemos una edad humana infantil; apenas estamos en la adolescencia de la humanidad", afirman varios de sus personajes, haciendo las veces de eco de Shaw.

Ese Shaw puritano y evolucionista al mismo tiempo, ateo y profundamente místico a la vez (una de sus contradicciones que más le gustaba difundir), descabellado y sensato simultáneamente, está mucho más latente en sus jugosos prólogos que en sus piezas acabadas, por lo general limitadamente moralistas y derechamente cuerdas, "sensatas" y evolucionistas. Por eso será siempre una forma parcial de entender a Shaw acudir a la fuente supuestamente esencial de sus obras. Estas casi no tendrían sentido sin el añadido de sus famosos apéndices, donde su pluma esplende cargada de matices incomparables, y donde el genial crítico que fue por encima de todo (crítico de la sociedad en general y de las artes en particular) brilla con luces que iluminan aún hoy. Puede decirse de Shaw que sus piezas eran la consecuencia de sus ideas, y sus ensayos (los prólogos son, además, profundos ensayos sobre variadísimos temas) el espejo de su vida llena de contradicciones. Si la representación de muchas de sus "comedias" no constituiría hoy precisamente un jubileo artístico, seguirá siendo un deleite intelectual para muchos (prólogos acoplados mediante), incluso para sus más declarados detractores. De aquí la justificación de una edición de su Teatro Completo que Editorial Sudamericana ha reunido en dos espléndidos volúmenes, pulcramente impresos, lujosamente encuadernados y amparados por traducciones al castellano que cuentan entre las más lúcidas que el gran irlandés ha tenido la fortuna de provocar. Semejante esfuerzo editorial pone en manos de los devotos de Shaw y de todos aquellos que quieran regocijarse y pensar con él una de las más honestas y fulgurantes muestras del ingenio y el talento de este iracundo enjuiciador de nuestros males y esperanzas. ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LA CALLE DE RIMBAUD

El súbito de la obra de Rimbaud presupone la revisión de lo que Worringer llama "la cultura de las altas empalizadas". La ciudad de barro que parece que gira con las ordenanzas solares, situada como fin momentáneo del desierto, con el júbilo albar de la llegada insegura y de la despedida a hora indeclinable. La ausencia del padre por la muerte, engendrando la rigidez sustitutiva matriarcal, con el misterioso sentido de su hermana Isabel para seguir, anotar, cuidar mágicamente el prodigio cercano, exacerban la raíz tribal de Rimbaud, como festival por la penetración en la ciudad y con el paso fuerte, sonado sobre el tambor de los conjuros, de una retirada que todavía nos deja encandilados y como invadiéndonos de asombros. Esa insistencia que aparece en las **Iluminaciones** como un árbol cuña que termina por destruir un paredón, por la ciudad a la que se llega, por la ciudad que se fue deshaciendo sobre la arena de su imagen, nos deja como la sensación de los gritos de asombro de los cuadrilleros, cuando sin poder anclarse en el sueño, tienen que llegar al cambiante paraíso del mercado, donde su erotismo se evapora.

La ciudad como punto de avanzada en el desierto, representa en Rimbaud un deslumbramiento ante la energía de su marcha, más que una preocupación por la finalidad sin fin, palomita kantiana, o con fin, desgarramiento místico por lo inmediato. En el mundo de los egipcios, donde la penetración en el desierto estaba fijada en las pirámides, es decir, en la ciudad de los muertos, el alma comenzaba por apegarse a la extensión, al límite de las nubes como cercanía o lejanía; en Rimbaud, cuyo mundo carece de una preocupación teocrática de finalidad, la energía tan sólo por llegar a la ciudad del alba o del crepúsculo, el mero asombro ante las empalizadas, la ciudad es para los pocos apoyos que necesita su imaginación al ponerse en marcha, el remolino de la caballería, donde al fin la linealidad obstinada del jinete danza con voluptuosidad su propia dispersión. Obstinación de la dispersión, como una descarga de pólvora extendida por toda la ciudad.

Su imaginación parece mostrar incesantemente el nacimiento del que llega y el asombro alcanzado como su contrapunto y su costumbre, es decir, en él el asombro no nace de dos naturalezas dispares unidas en un tumulto **foudroyant,** sino de la adecuación a un mundo al que se acaba de arribar. Cuando en las **Iluminaciones** se alboroza por el descubrimiento de una cascada, no corre a los otros para entregarle el secreto, sino es al gallo a quien le entrega esa ofrenda. "El alba y el niño, nos dice para subrayar el deslumbramiento del nuevo surgir de aguas nuevas, cayeron a lo hondo del bosque". La magia del garzón se ha encontrado con el nacimiento primitivo del alba para penetrar en el bosque. El bosque y el alba participan así en la leyenda del infante, que antes de penetrar en los mercados o en los fortines, en las grutas elaboradas o en los jardines boquirrubios, ha sido tocado por las transmutaciones de la naturaleza. Sus paseos por la ciudad serán siempre la nostalgia primitiva, la salvaje desconfianza por el escamoteo de los distintos trofeos naturales mostrados durante el desenvolvimiento meteórico o vegetativo de cada día, guardados en una imaginación como agazapada mientras se verifican aquellos retiramientos y después suelta el júbilo de entregarnos una confianza que se hace fiesta en la [illegible]

Ese tipo de imaginación instaura siempre la pequeña ciudad africana, con la casa como finalidad del desierto. En la adolescencia, su obra con ese tipo de ciudad en la imaginación; en la madurez, lograda ya por su realidad esa ciudad que su imaginación necesitaba como su ley de gravedad, constituye el centro de sus contracciones de apetencias y rechazos. Su mismo silencio posterior parece, en su severidad inapelable, que al vivir su imaginación sus propias exigencias mágicas, no necesitó de esa lejanía que le comunicaba el golpe súbito, el nacimiento sin causalidad de apoyo de su poesía. A veces, pensamos que si Rimbaud hubiese hecho su infancia en una ciudad eritrea, en Casablanca o en Dakar, que desde niño su imaginación hubiese vivido en un fortín de avanzada de uno de aquellos desiertos, tal vez como hijo de un capitán aventurero, y hubiese después pasado a París o a Londres, su poesía se hubiese conservado en el acierto de esa ausencia, de su propia gravedad imaginativa, a lo largo de muchas estaciones. Pero así como es, con ese fragmento que parece como si le faltase y que es su sostén y su prodigio más perdurable, el que se acerca a su poesía parece como si tocase la misma "fuente de seda". La obsesión que muestra en la adolescencia por esas imágenes donde interviene la seda, con su frío de serpiente rozando la piel, con la irritación agradable de las dos pieles, como si avanzasen entrelazadas hasta escaparse voluptuosamente por la punta de los dedos es del mismo tipo mágico que sus cuarenta mil francos de oro cosidos a su cinturón de colono africano. En un momento de las **Iluminaciones,** después de trazar uno de esos paisajes que lo hacen parecer como el perenne desembarcado en las islas, nos dice, como si hablase con el timonel de guardia nocturna: **tiene que ser el fin del mundo si avanzamos.** O el principio, añadimos, de la poesía ¿y quién podrá desplazar al joven cazador de ese lugar?

La tierra que erotiza su poesía necesita de esa calle que se extiende desde las empalizadas hasta el pintarrajeo portuario. Y en esa calle, ofrecida como una secreta granada salvaje, la catedral, el colegio, la librería, la casa del profesor rebelde, el placer, ferias, la jaula de mimbres, los sombreros turcos, las escarapelas. Y las bibliotecas convertidas en guarida, donde se refugia como escolar fugado, y convierte las lecturas en paisajes, en islas movedizas ancladas en una flora de agua. Mientras leo las **Iluminaciones,** gusto de fingirme un Rimbaud leyendo los éxtasis de algún iniciado supercherista del siglo XVIII, las **Memorias** del conde de Saint Germain, por ejemplo. El conde, salido del sueño, conduce la **armónica,** como un paraguas para penetrar en lo desconocido. "El fastidio y el sueño comenzaban a apoderarse de mí, cuando me vi sorprendido con la llegada de algunas carrozas". Lo despierta un palafrenero malicioso, que ahora es el que conduce la **armónica.** Las trompetas brotan de la gruta, como si quisieran romper la tierra. Penetra en la gruta rodeado de salmodias funerarias, y en el centro un ataúd con un hombre muerto o adormecido. A su lado una figura vestida de blanco, con la vena de la mano derecha fluyendo una sangre lenta. Los demás en capas negras, con espadas. El visitador de la gruta está ahora en el cenador rodeado de lámparas, y el hombre del ataúd se acerca desfallecido. A los sones de la **armónica,** el hombre va reaparec[illegible]ndo en sus preguntas. Fugado adolescente en-

ANTICIPOS

TRATADOS EN LA HABANA

José Lezama Lima

El año pasado Paradiso *—poderosa novela de este cubano nacido en 1910— figuró velozmente entre los best-sellers porteños. El autor se encuentra entre los grandes de la literatura latinoamericana y del capítulo de sus hazañas surge un título,* Orígenes, *mítica revista literaria que codirigió durante los trece años que duró la publicación. Ese período, 1944/57, fue según sus palabras "la sensación de que todo amor, todo momento oscuro, merece ser conversado". Ediciones de la Flor publicará en setiembre sus artículos de entonces.* Panorama *anticipa aquí dos de ellos con exclusividad.*

cuentra, lo suponemos siguiendo ciertas leyes secretas de la gravitación imaginativa, un islote con su parasol, ensalmos para caminar por una tierra a la que se acerca el oído como para comprobar su propio despertar. Luego visita a su profesor en rebeldía, que no quiere distanciar lo real de su imagen. Lentamente ha llegado hasta el extremo de la calle, donde al nacer en él la conciencia de su persecución contempla la jaula de mimbre donde una ardilla penetra en una fragata danesa.

Ese asombro entre misterioso y enérgico del desembarcado lleva a Rimbaud a esas alternancias que fijan bruscamente la poesía; si interjecciona: ¡Palmas!, parece que su barco embriagado raspa la arena por el Indico o el archipiélago de la Reina. Si exclama: ¡Diamantes!, nos da la sensación de haber obtenido de un bandazo las cristalizaciones de las filtraciones por las entrañas del plutonismo. Sus temeridades, sus vertiginosos inicios, apartados de cualquier adormecida causalidad, son hoy los primeros caminos seguros de la poesía y las tierras a las que llegó están pobladas de colonos vigorosos. ¿El sostén durante los entrecruzamientos de la nueva visión en las nuevas islas? **Alimentados del vino de las cavernas,** pues Rimbaud se abandona más al tiempo poético del descubrimiento del rezumo inaugural del pámpano que a la era de la escritura del rostro en el espejo. ¿El sitio? En las **posesiones de las aristocracias ultrarrenanas, japonesas, guaraníes.** Qué exultante para nosotros sería perseguir esa palabra **guaraníes** hasta que se despliega como una cartografía del paraíso en la imaginación de Rimbaud. ¿La fórmula? **El espíritu de los pobres y un muy alto clero.** De esa manera, Rimbaud en sus fragmentos totalizadores no es tan sólo el vigoroso empujón a la metáfora y a la penetración en la región del incesante nacimiento de las cascadas y de las casas arquetípicas, despertadas en esa nueva tierra de la poesía, al adquirir sus dominios soterrados, sino el hijo secreto del hechicero, que a hurtadillas pronuncia sílabas para las consejas, superiores a las de su padre, y estructuras para que las enfermedades no se aposenten, con más brevedad y fortuna de toques, que la curación del jefe de la tribu por el venerable y centenario hechicero.

Agosto 7, 1955

ULTIMOS ANGELES DE PICASSO

Los ángeles del malagueño, como en el pasaje bíblico, parecen oír: dime tu nombre, te lo ruego. Han surgido de un rencor que no rompe su superficie, de una lucha mitigada por los envíos de la ancestral. En medio de ese corno que convoca surge la aparición, pero la vigilancia era tan serena y confiada que han llegado no como milicia sino en un aire trasparente, blanquísimo, dorada fuente para la cigarra. Al final, alguien asediado soportará sobre su pecho el talón, una descarga de niebla circular donde comienza el zumbido y el traspiés. A buen ángel, mejor testigo. Y el mismo que recibió el acarreo y las tentaciones de la falsa levitación da testimonio en la primera escritura que balbucea y se extingue en lo trasparente.

Tres escuelas de ángeles parecen acudir a la forma que ahora nos ofrece Picasso: ángeles cupiditarios, salomónicos o mágicos y ángeles enmascarados, que pudiéramos llamar ángeles tolosanos, en recuerdo del más viejo sello de lo francés. El cupiditario o deseoso lo vemos aparecer en numerosos vasos griegos, ya en el siglo V a. de C., en los preludios de himeneos. Trae la corona de zarcillos y los pétalos somníferos de la anémona, cuyas evaporaciones (la llamada **aporrohia** por los griegos) son propicios a las ensoñaciones de la Venus Urania. El salomónico o mágico comienza por ejercer su prepotencia sobre ángeles y demonios, adquiriendo ubicuidad y trasparencia y la comunicación de los tres reinos. Al deseoso conocimiento se une ahora el ángel enmascarado, encarnado ya en aquel **J'avance masqué** (larvatus prodeo) de los mejores resguardos cartesianos. Ese ángel enmascarado parece llevar el encuentro a una tierra sustituida o derivada. ¿Por qué se enmascara ese ángel tolosano? En secuencia de su propia trasparencia y de la mejor lectura del lenguaje del aire, para propiciar el encuentro con la criatura enmascarada y tenderse entre su naturaleza o caída y su naturaleza artizada, en la que el hombre se vuelve para articularse desde su segunda naturaleza defensiva.

El modelo tiene que contemplar las variaciones de la máscara desde el múltiplo de la bestia hasta la unidad del ángel. El artista enmascarado en un goticismo concluyente parece remedar las transfiguraciones socráticas frente a su **daimon,** las maliciosas divinidades pánidas con pies de cabra, engendradoras de la risa baritonal y de la voluptuosidad generatriz. A veces las máscaras parecen esconder el pulso y la visión de los más señeros finiseculares. Cuando el modelo recupera su soledad prefiere abandonarse a un gato pesquisante o a un titi rococó, irritándoles la nariz con un manojillo. Aquí el artista es el hombre enmascarado por excelencia, su cabeza de andrueco medieval gira sobre un cuerpo propicio a las armonizaciones pitagóricas. Pero la sorpresa del modelo se torna en alegría cuando llega el ángel tolosano, momentáneamente enmascarado como una ley eficaz de su universalidad. Frente a esos escarceos del ángel enmascarado la mujer modelo continúa imperturbable, segura de que mientras dure el enmascaramiento ella será vista y reproducida también como máscara, no obstante, danza, se graba en oscilante relieve, o se pliega a la inocente prolongación de una línea donde su cuerpo se destroza.

Al final de sus desesperados ejercicios, ambas figuras se ciñen las máscaras de sus opuestos rostros, logrando un punto medio en la estabilidad de la pequeña bestia juguetona, esfinge del roto cuadrado de la ventana. El minotauro se despereza en la propia identidad de su artesanía. Sus propios instrumentos se le han convertido en misteriosos símbolos, en la cernida maravilla de un conocimiento que penetra en la opacidad y en los recuerdos. El conocimiento se le ha convertido también en la escala de las metamorfosis y el ángel tolosano se enmascaraba porque temía rendir su nombre. Pero Picasso, que se zambullía con total ocupación en la piscina de los estilos, tiene buen ángel para el ángel que no le da tregua, que se constituye en su inextinguible. Frente a la agudeza de sus acechanzas, a la confianza milenaria que siempre ha mostrado, gana su absorto frente al ángel cuando le oye: ¿Por qué quieres saber mi nombre? Pues he ahí uno de los secretos de su prodigiosa permanencia, que su ángel no tiene nombre.

Enero 28, 1955

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Protéjalo desde ahora...

Su bebé de dos meses debe ser vacunado.
ALPI le ofrece la oportunidad de hacerlo.
No deje pasar más tiempo.

Asociación para la Lucha contra la Parálisis Infantil.

Billinghurst 2447 - Tel. 83-7919/5071 - Buenos Aires

PANORAMA DE PANORAMA

Sucursal del infierno

Tribunal Russell. *Sesiones de Estocolmo y Roskilde. Siglo XXI Editores, Madrid 1969. 413 páginas, 1.300 pesos.*

Este volumen aporta los documentos de la segunda y tercera reunión del controvertido "Tribunal Russell" realizadas en Suecia en 1967, al año siguiente de la inicial celebrada en Londres, todas ellas con la intención de denunciar violaciones de las leyes de guerra por parte de los estadounidenses en Vietnam. Los funcionarios del Departamento de Estado norteamericano, a medida que crecía el compromiso de Washington en el conflicto, ya habían editado numerosos textos con el objetivo de documentar excesos del Vietcong.

Se sabe que un conflicto bélico generalizado no da lugar a actitudes angélicas. Tarde o temprano los bandos contendores ponen en práctica poderes destructivos ilimitados sobre una tierra de nadie situada en algún rincón de los planes logísticos militares, y los civiles suelen ser la víctima principal. La guerra vietnamita no es una excepción y los rituales de la destrucción han anotado ya sobrecogedoras cifras. Basta un ejemplo: William Tapper, director del Instituto de la Infancia (Mercy College-Nueva York) declaró en enero de 1967 que en Survietnam (población, 16 millones) se registraban 250 mil niños muertos y otros 750 mil heridos presentaban mutilaciones parciales de naturaleza varia.

El reciente arresto de ocho oficiales de las Fuerzas Especiales norteamericanas —llamadas comúnmente "boinas verdes"— acusados por el Alto Mando de homicidio de un civil presumible espía doble) agita de nuevo un trajinado asunto que Bertrand Russell y sus adictos esgrimen hace tiempo: los llamados "crímenes de guerra".

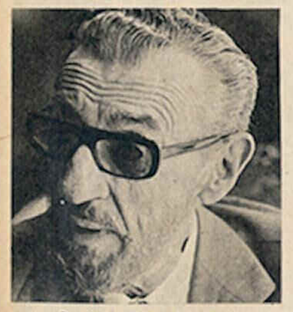
En una de las sesiones de Roskilde, el ex oficial instructor de los "boinas verdes", Donald Duncan (condecorado varias veces por acciones en el frente de batalla), planteó el problema de las torturas para obtener confesiones de los prisioneros. Y objetaba además el uso de ciertas armas norteamericanas, que según él trasgredían leyes internacionales. Duncan explicaba: "Yo amo profundamente a mi país, los Estados Unidos. No obstante, se cometen ciertos actos en su nombre; ciudadano como soy de ese país, debo denunciarlos".

El carácter general de "Tribunal Russell" es precisamente amplificar una serie de denuncias, no desde el punto de vista del panfleto político sino con testimonios de protagonistas. Hay momentos del texto que resultan escalofriantes y al margen de las simpatías o antipatías ideológicas de los miembros del Tribunal, pocas veces —salvo algunos noticiarios que a veces difunde la televisión— ha habido una presentación tan descarnada de sucesos que tienen muchos puntos de partida en el feroz régimen del derrocado dictador survietnamés Ngo Dinh Diem.

Notorias personalidades de la cultura occidental y oriental tomaron parte del Tribunal: Peter Weiss, Simone de Beauvoir, Dave Dellinger (pacifista recientemente autorizado por la Casa Blanca para gestionar en Hanoi la devolución de prisioneros norteamericanos), Jean Paul Sartre, el ex presidente de México, Lázaro Cárdenas y afamados juristas de países "no alineados". El Tribunal se limitó a reunir elementos probatorios, sin jueces y sin actas formales de acusación. Invitó al gobierno norteamericano (acusado implícito) a presentar defensores a medida que se exponían "crímenes": el secretario Dean Rusk dijo a la prensa que declinaba "jugar con un viejo inglés de 94 años".

La lucha contra el invasor japonés durante la Segunda Guerra Mundial, la resistencia contra los franceses hasta la derrota de éstos en Dien Bien Phu en 1954, la partición provisional del país durante la Conferencia de Ginebra y la persecución ulterior de budistas, comunistas y neutralistas por parte de Diem y Nhu, hasta la guerra civil con participación masiva de soldados norteamericanos, indican que hace varios lustros que el pueblo vietnamita desconoce la paz. "Tribunal Russell", se acepten o no los cargos contra Estados Unidos, es un documento cuya ineludible lectura demuestra que en un punto del sudeste asiático el infierno posee un sucursal.

Platea



Soffici: sólo el futuro.

SOFFICI. — El domingo 17 de agosto se cumplieron 30 años del estreno de "Prisioneros de la tierra", uno de los más conceptuados films argentinos en todo el siglo. Su director Mario Soffici rechazó, sin embargo, la idea de celebrar ese aniversario. "Quiero mirar al futuro", dijo el veterano. Su presente, y por ahora su futuro, es un libro que está escribiendo y que no recopilará sus memorias sino sus opiniones y experiencias en la profesión. Se supone que habrá de constituir una suerte de tratado sobre la dirección cinematográfica.

GRABADO. — Jorge Luna Ercilla, César Ariel Fioravanti y Juan Carlos Romero recibieron los tres primeros premios del Segundo Salón Swift de Grabado, lo que reportó $ 250.000 a cada uno, según decisión de un jurado que integraron Fernando López Anaya, Fermín Fevre y Hugo Parpagnoli y que debió juzgar obras de 46 autores. Aquéllas se expondrán en el Museo de Arte Moderno de la Municipalidad de Buenos Aires (octubre 1º al 19) y luego en La Plata y Rosario.

RONCO. — En Lavalle 1566 fue presentado el libro de Ana María Ronco: "Fabulaciones cortas de título largo, otros cuentos y un prólogo - 1970". Editor: L. H. (Los Humoristas). "Me he dedicado al humor, pues ya he sufrido mucho con la literatura", sentenció la autora exagerando la imposibilidad de lograr ambas cosas. Luisa Mercedes Levinson intentó abordar la primera diciendo que no estaba en realidad presentando a la escritora, pues se encontraba en viaje por Europa "y esta imagen que están viendo es sólo mi fantasma" (¡risas!). Juan Jacobo Bajarlía se sintió obligado a transitar por la segunda leyendo innumerables páginas del nuevo libro y emparentándolo con su propia obra. Algunos abucheos de gente impaciente acabaron con la falsa solemnidad y el discurso finalizó con afanoso apresuramiento. Se bebió vino y se ingirieron sandwiches para celebrar el acontecimiento, mientras Irma Cairoli, presidenta de Empresas Producciones Gráficas, celebraba en voz alta la oportunidad de tan "hermoso encuentro". Fueron vistos: Alfredo Carlino, Inés Malinov, Ruth Fernández (poetisa tucumana), Villegas Vidal, Celia Paschero y el poeta-periodista-folklorista Hamlet Lima Quintana.

FILMS DE ARTE. — La galería Atica (Juan de Garay 2930, Olivos) ha preparado un extenso ciclo cinematográfico, integrado con films alusivos a pintores, músicos y otros artistas. Las próximas funciones reúnen cortos dedicados a la pantomima de Marcel Marceau (setiembre 4), a los pintores Picasso (setiembre 18), Delacroix, Manet y Cézanne (octubre 2), Utrillo, Gauguin y Van Gogh (octubre 16). El ciclo continúa hasta diciembre 11.

SEGUNDAS PARTES. — Los productores y directores Fernando Ayala y Héctor Olivera efectuaron reciente revisión privada del film argentino "La fusilación", realizado hace una década por Catrano Catrani. Su protagonista es el Chacho Peñaloza, caudillo riojano que protagonizó hace más de un siglo (y en más de un bando) las luchas políticas de unitarios y federales. Se descuenta que Olivera y Ayala emprenderán una nueva versión del tema, con un libreto que escribirá David Viñas. El proyecto podría distanciarlos de sus otras obras recientes, como "Psexoanálisis" y "El profesor hippie".

PICASSO. — En una extensa nota gráfica dedicada a Pablo Picasso, la revista norteamericana "Life" inserta una definición sacramental pronunciada por el maestro español: "El arte no es la verdad. Es una mentira que nos hace comprender la verdad".

Picasso: una mentira útil.

Agenda

CINE

El bebé de Rosemary. — Los brujos se instalan en el más moderno New York, astutamente manejados por Roman Polanski, para alarma de Mia Farrow y de numeroso público (Loire).

La danza de los vampiros. — Otro Polanski más satírico, cuya revisión se debe obviamente a la tragedia de Sharon Tate. Su paradójica intención es hacer reír de la truculencia (Losuar).

Don Segundo Sombra. — La prosa de Ricardo Güiraldes se escucha profusamente en la banda sonora, decorada con estampas campestres tan auténticas como pasivas. La concepción del director Manuel Antín es más literaria que cinematográfica (Atlas).

No somos de piedra. — Inverosímilmente, procede de España esta farsa cómica sobre las familias numerosas, los anticonceptivos y los consiguientes problemas domésticos. Dirigió Manuel Summers, con imaginación y desorden (Paramount).

I pugni in tasca. — Sólido drama italiano sobre una familia enferma. La escritura y dirección del debutante Marco Bellocchio revelan una fuerza poderosa (Lorca).

La religiosa. — Como pintura de época y como tragedia de una monja que no quiso serlo, el film de Jacques Rivette destaca una continua calidad por encima de las polémicas que despertó (Opera, Libertador).

TEATRO

El violinista en el tejado, comedia musical inspirada en cuentos de Scholem Aleijem. Es uno de los mayores éxitos de taquilla de las últimas temporadas. Lo merece por el texto, la música, parcialmente por la puesta y por algunas actuaciones sobresalientes dentro de un reparto muy parejo (Astral).

Historia de la guita, de Marcos Silberstein. El dinero como germen de todas las inmoralidades de la historia, pero enfocado más en solfa que en serio. El espectáculo es fresco, está puesto con brillo por Onofre Lovero y registra un trabajo de primer orden de Ulises Dumont (Teatro del Centro).

MUSICA

La ciudad de Baldomero Fernández Moreno. Textos y presencia de Elsa Berenguer (actriz de "La valija"), el cantante Enrique Alippi y Osvaldo Avena con su guitarra se unen a los versos de un talentoso desaparecido para entonar porteños fervores (Payró, lunes a las 22 horas).

Rudy Chernicoff. Bajo el título de "Rudymentos", una selección de composiciones —serias algunas, humorísticas otras— con un actor decidido a cantar sin inhibiciones (Teatro del Centro, miércoles 17, a las 21.30).

Facundo Cabral. Nueva presentación trovadoresca de un autor de baladas afincadas en la sinceridad y entonadas con intensa calidez (Teatro del Centro, viernes 29, trasnoche).

ARTES VISUALES

Norma Nava. Expone su última producción pictórica en la galería "Buenos Aires 2002", Reconquista 890, 4º piso.

Carlos Torrallardona. Una nueva muestra de este maestro, en galería Atica, hasta el 7 de setiembre, en Juan de Garay 2930, Olivos.

Jorge Páez Vilaró. En Wildenstein, Florida 914, desde el 25 se expondrán óleos y témperas de este artista uruguayo.

LIBROS

Tirant lo Blanc, por Joanot Martorell y Martí Joan de Galba. — Cervantes lo distinguió entre todos los libros de caballería y lo salvó del incendio; Menéndez y Pelayo sólo le reprochó su desenfadado erotismo; Dámaso Alonso le consagró un estudio y lo calificó como una de las obras más atractivas de la literatura. Por primera vez este clásico del siglo XV se edita en una colección popular. En un prólogo hecho con más entusiasmo que información, Mario Vargas Llosa comenta las fantásticas aventuras del caballero Tirant lo Blanc y su posible repercusión en el público de hoy (Alianza).

El fiord, por Osvaldo Lamborghini. — Provocativo y feroz experimento verbal sin antecedentes en la narrativa local. Con ensayo anexo de Leopoldo Fernández, cuya intención es explicar la lujuria del autor (Chinatown).

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Un arma infalible

Los avisadores de Canal 9 Mendoza cuentan con un arma infalible para su inversión: los mejores programas de la televisión argentina. Anunciando por Canal 9, usted tiene la certeza de penetrar permanentemente en la mayor audiencia de Cuyo.

CANAL 9 MENDOZA

Representante en Bs. As. [illegible]

Por siempre Baker: mil por ciento.

JUVENTUDES. Llegó el miércoles pasado a Buenos Aires para ver a su tercer esposo —Jo Bouillon, ex director de orquesta, dueño de restorán aquí— y dejar con él al cuarto de sus 12 hijos adoptivos (Jarry, 15, rubio y finlandés). Los 63 años de Josefina Baker —bajo peluca rojiza, detrás de anteojos negros— siguen cimbreando con una especie de viva juventud.

"Sin embargo —dijo alguna vez—, soy una negra vieja que se sacudió duro a lo largo de su vida y jamás tuvo el placer de tomar lecciones de un profesor de modales." Para qué iba a tomarlas: no las necesitó para conquistar —a los 19, en 1925— al **tout Paris** bailando el charleston (casi desnuda, plumas o bananas de cintura) o cantando **Pretty little baby** con voz de colibrí. "No es una mujer, no es una bailarina, es algo extravagante y fugitivo como la misma música. Su cuerpo parece un saxofón y los sonidos de la orquesta parecen provenir de él", Max Régnier dijo por entonces. Tal vez fuera más cierto lo de ella misma: "No soy una mujer ciento por ciento. Soy una mujer mil por ciento".

Después: el mundo (Angel de la Raza Negra la llamaron en Estocolmo; Giuseppina en Italia; Bakérova los rusos; pero El Demonio Negro en Viena, donde hubo manifestaciones contra ella, "la encarnación de la lujuria"). El cine (década del 30). La guerra (teniente de contraespionaje para De Gaulle). La lucha antirracista. La colección de niños abandonados —de toda raza y color— para cuya manutención suele dar recitales todavía: jamás olvidó su infancia pobre en Saint-Louis, hija de negra y de blanco abandonador, donde empezó a trabajar a los 8 años. A los 10 instaló su primer teatro: en el sótano de casa, donde era el director, escenógrafo y compañía entera gracias a ropas y zapatos tomados del ropero maternal. También era el cobrador: un alfiler de gancho por cabeza.

"Es posible que el final de nuestras vidas con Jo y nuestros 12 hijos (10 varones, el mayor de 17; 2 niñas, la menor de 6) lo vivamos en la Argentina. ¿Por qué no?", propuso aquí.

Claro. ¿Por qué no?

TAMAÑOS. Empezaron a circular chistes sobre los pies del gran cantor Edmundo Rivero, a quien llaman (de lejos) **Manón** (por el tamaño de sus manos). Uno: Rivero sube a un colectivo completísimo y advierte que, sin querer, pisó a alguno. "Disculpe", dice. "No es nada", contestan entre 10 y 15 personas.

JUNTAS. "En consideración a tu talento, estás invitado a convertirte en uno de los autores de una novela de gran éxito. La protagonista es Gillian Blake, una mujer de atractivo picante y cuerpo disponible. Una especie de Laureen Bacall en **Tener y no tener.** Escribe un episodio de su vida. Bien cargado de sexo. Dejar de lado cualquier prolijidad literaria." Esta circular llegaba —en enero de 1969— a 24 periodistas neoyorquinos. Que aceptaron. Seis meses después aparecía **Naked Came the Stranger (Desnuda vino la extranjera),** que fue **best-seller** inmediato: 20 mil ejemplares vendidos en 2 semanas.

El libro fue firmado por Penélope Ashe, señora que los críticos norteamericanos pronto proclamaron "nueva estrella de la literatura porno". Su verdadero nombre es Billie Young, castísima madre de 6 niños y cuñada de Mike McGrady, 35, escritor y periodista, inventor de la idea. "Quise demostrar —dijo— que un libro de tema sexual no es necesariamente bueno sólo porque se venda." McGrady tuvo la idea hace 3 años, al advertir el éxito increíble de libros de también increíble poco valor literario.

Naked tiene 25 capítulos —uno por barba— a cual más increíble, nuevamente: Gillian Blake —29, bella, rica e insaciable— seduce, en uno, a un hombre en automóvil a 200 kilómetros por hora; en otro, destruye la vida de un capo mafioso, quien, después de conocerla, ya no puede comer las lasañas al horno que le prepara, amorosa, su mujer; en un tercero se ofrece al ginecólogo que la saca de un mal paso: cuando él está por ceder, aparece la esposa, Gillian la convence de que debe aceptar el engaño y —a modo de consuelo musical— le regala una guitarra eléctrica.

Los 25 co-escritores ya han embolsado sus buenos dólares. Sumarán otros cuando decidan quién filmará el libro entre las 10 productoras que se disputan los derechos. Más, sin duda, cuando aparezca una continuación que están planeando, a titularse **Stranger than Naked (Más extranjera que desnuda).**

SITIOS. El publicitario carioca Osvaldo Assef acaba de firmar contrato que puede complicarle la vida: deberá hacer la campaña de un producto de los más comunes —un mero desodorante femenino— pero no podrá decir dónde es de aplicar, precisamente. En 1968, firmas norteamericanas con problemas similares resolvieron la cosa publicando, en diarios y revistas, avisos con:

- Foto de una muchacha, de pie sobre un verde campo.
- Y esta leyenda: "Desgraciadamente, la mayor necesidad de desodorante para esta chica no radica bajo sus lindos brazos".

SOCIALES. "Trabajo junto a otras cinco muchachas en un salón de belleza. Las que vivimos lejos no vamos nunca a comer a nuestra casa. Detrás de un biombo hay un calentador de gas y dos eléctricos, en los cuales calentamos la cera para depilar y que además nos sirven para hacernos algo de comer. Las otras chicas suelen hacerse huevos fritos con jamón, o revueltos, o una tortilla. A mí los huevos me hacen daño porque tuve ictericia hace algunos años y desde entonces mi hígado es muy sensible. Por lo regular como un sandwich; creo que el sandwich es la base del odio de clases. Así que apenas empiezo a tostar el pan se me llenan los ojos de lágrimas, imagino mesas bien servidas con platos calientes y un profundo odio de clases comienza a bullir en mí. Ya no disfruto del pan y del jamón, solamente siento este gusto a odio, inconfundible para quienes lo hayan sentido alguna vez.

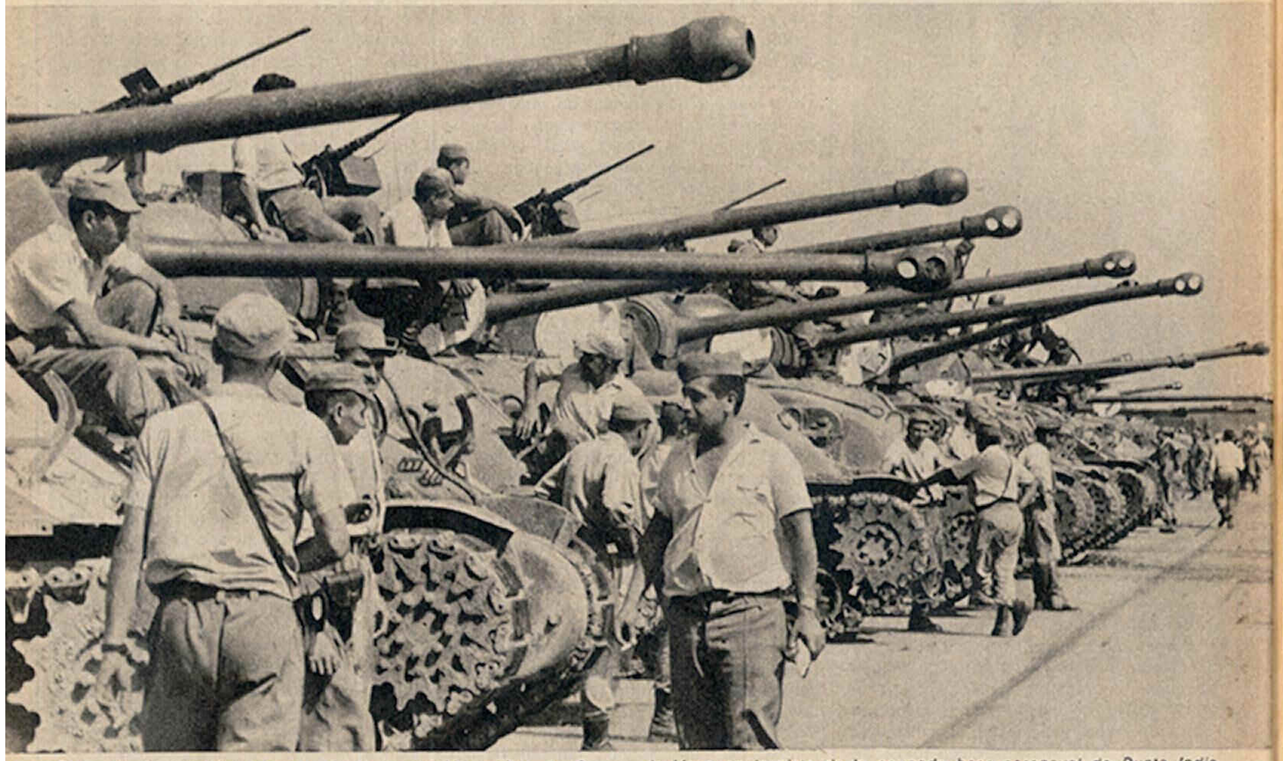
"La expresión injusticia social me parece demasiado débil para definir el horror que me causa un mundo en que hay personas, como yo, condenadas a comer un sandwich. Ya sé que insisto demasiado sobre el sandwich, pero es que para mí se ha convertido en un símbolo de ese maldito estado de clases que la gente soporta."

(Comienzo de **La depiladora,** cuento de Silvina Bullrich.)

Realista Bullrich: todo por un sandwich.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

1955 - Los años críticos - 1970



El fin de la jornada: tanques de la guarnición militar de Campo de Mayo en la pista de la ocupada base aeronaval de Punta Indio.

DE PERON A ONGANIA(XL)

ABRIL ARDIENTE

El doctor José María Guido asumió la presidencia de la Nación tras una hábil maniobra de civiles vinculados con el gobierno anterior. El áspero comienzo pareció el símbolo de toda su gestión: dificultades económicas con el regreso a la función pública de Federico Pinedo y Alvaro Alsogaray; dificultades institucionales, con una sorprendente clausura del Congreso, la intervención de todas las provincias y un polémico plan político; y dificultades en el trascurso del "tiempo castrense". Antagónicos grupos militares se enfrentaron (abril), amenazaron (agosto) y terminaron por combatir (septiembre). El clima no era precisamente ideal cuando finalizaba el año 1962.

Comunicado 150: una clave

"No hay en este estatuto una sola norma de proscripción. Sólo se imponen exigencias mínimas y comunes a todos los partidos". La afirmación, en los fundamentos del Estatuto de los Partidos Políticos, no definía exactamente la situación. Porque si bien el decreto establecía la derogación de todas las disposiciones anteriores, dejaba perfectamente claro que "nada podrá considerarse derogatorio de lo dispuesto el 24 de noviembre de 1955". ("Se declaran disueltos los partidos peronistas masculino y femenino en todo el territorio de la República".)

La publicación del Estatuto (era ministro del Interior Rodolfo Martínez, segunda época) fue el desencadenante de una avasallante ola política. "Al mantenerse las proscripciones políticas, deja de cumplir con la alta finalidad (pacificación de la República), que es esencial para el logro de dicho fin. La situación creada por las proscripciones, es utilizada para agitar los sentimientos de clase, que tanto daño nos han producido", se justificaba Pedro Eugenio Aramburu, firmante del decreto de 1955 no derogado. Pero había pasado mucha agua bajo el puente y él intentaba conciliar posiciones. Para eso ya se habían realizado numerosas y publicitadas entrevistas con jefes de todos los grupos y fracciones.

Por otra parte, la recesión económica que había dejado cesantes a gran cantidad de trabajadores —el 20 % de la población económicamente activa— consignaba 29 % de metalúrgicos; 36 % de la carne; 39 % de textiles—, perturbaba los ánimos de las clases populares. A las que el dirigente textil y fallido gobernante bonaerense Andrés Framini dictaba la consigna en incendiario discurso en la Asociación Obrera Textil: a) los trabajadores deben pasar al ataque; b) no hay que dar tregua ni bajar la guardia; c) es urgente realizar la movilización popular; d) la oligarquía y el imperialismo están asustados porque es la hora de los pueblos; e) los trabajadores deben ser leales, inflexibles y duros.

Pero los dirigentes de la rama política del Movimiento peronista —después también los de las 62— no eran insensibles a esa nueva comunicación que originaba entrevistas, viajes a Montevideo (Frigerio exiliado, vivía en esa ciudad a una cuadra de la casa del ingeniero Iturbe; de paso se hacían reuniones conjuntas), a Bariloche (el ex presidente había sido trasladado al hotel Tunquelén donde recibía a sus amigos y a los mensajeros de Montevideo —parada forzosa desde Madrid—) y a nerviosas consultas de personas tan vinculadas al mundo político como al militar.

La posibilidad de una salida nacional conjunta no era desconocida ni temida por algunos jefes azules que creían firmemente [illegible]

Una columna que respondía al general Juan Carlos Onganía atraviesa Mar del Plata en marcha a Puerto Belgrano.

General Rosas alineado en el bando "azul".

Bombardeo al R. 8 de Magdalena: avión naval de la base de Punta Indio lanza un cohete.

sus últimas consecuencias el contenido del comunicado número 150.

Esa universal tentativa de conciliación fue expresada —finalizaba marzo de 1963— por el presidente Guido en un discurso que fue seguido con gran interés por civiles y militares: "Nos hallamos como frente a una catástrofe. Nadie puede preguntar a nadie a esta altura dónde estuvo, de dónde viene, qué hizo; sino qué hará". La catástrofe estaba en puerta —había renunciado por discrepancias el día anterior el ministro Martínez y el gabinete tambaleaba— y un sector muy importante de las FF. AA. iba a demostrar que no tenía nada que ver con el famoso comunicado 150.

"Basta de corrupción y entrega; restablecer la economía moral [illegible] libr[illegible] pueblo [illegible] revolucionaria de unidades del Ejército y de Aeronáutica; la Marina estaba en su totalidad plegada, pese a que el Comandante de Operaciones Navales, contralmirante Benigno Varela, apoyaba la legalidad. Pero los jefes rebeldes tenían gran predicamento en el arma: los almirante Rojas, Rial, Sánchez Sañudo, Pérez Pitón y algunos civiles que habían definido su posición desde mucho tiempo atrás, como el doctor Euclides Ventura Cardoso.

tad integral del hombre; castigo de los mercaderes como ejemplo para las próximas generaciones". El anatema firmado por el general Benjamín Menéndez constituía la primera proclama del "Comando de las tres fuerzas armadas de la Revolución" que asombrados y madrugadores oyentes escucharon por Radio Argentina el 2 de abril a las 7.10 de la mañana. Para confirmar que era en serio, veinte minutos después Radio del Estado informaba que el Comandante en Jefe del Ejército Revolucionario era el general Federico Toranzo Montero y de la Fuerza Aérea, el comodoro Osvaldo Raúl Lentino quien explicaba: "Estamos con Dios y llevando a Dios".

A partir de allí todo pasó a gran velocidad, pese al esfuerzo del gobierno por explicar a la población que no era nada serio sino una "forma más de acción psicológica". En esa tarea tuvieron importante papel las radios (jefe del Comando de Comunicaciones era el teniente coronel Walter Viader, de gran actuación en la Revolución Libertadora). Los primeros comunicados informaban sobre la rápida [illegible] revoluciona-

"Una parte de la Marina, reducida, se ha levantado con el objeto de impedir las próximas elecciones". El ejército legalista definía la situación en un comunicado y tomaba de inmediato sus recaudos. Si bien la Infantería de Marina se adueñó de la zona céntrica de Buenos Aires —Retiro y Plaza de Mayo—, los focos rebeldes estaban en Punta Indio, Puerto Belgrano (con sus zonas de influencia, La Plata y Bahía Blanca) y Mar del Plata.

La Plata estaba ocupada por los rebeldes: se habían apoderado de la Jefatura de Policía y de los efectivos militares, Regimiento 7 de Infantería y 2 de Comunicaciones con asiento en City Bell (ambos con la dotación de conscriptos recién in-

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

corporados, fueron intimados con bombardeos a rendirse. El 2 no acató la orden y fue reducido tras intensa lucha). Desde Punta Indio un intenso ataque aéreo prácticamente deshizo las instalaciones del regimiento 8 de Tanques de Magdalena, que resistió al bombardeo durante más de dos horas. Su jefe, el coronel Alcides López Aufranc, recibía por Radio Provincia la intimación del general Menéndez de "rendirse con honor". Las informaciones decían que la flota de mar avanzaba hacia Buenos Aires para bloquearla; el portaaviones Independencia con toda su dotación también navegaba hacia el río de la Plata donde lo esperaban algunos buques —rompehielos San Martín y Bahía Thetis—, que estaban surtos en puerto y zarparon llevando infantes antes de que efectivos de la Primera División Motorizada llegaran para detenerlos. Ya había pasado demasiado tiempo para seguir pensando en una acción psicológica.

Digno de su historia

150 vehículos —tanques, camiones, orugas, camiones con artillería antiaérea, trasporte de tropas— constituían la columna que salió de Campo de Mayo rumbo a La Plata. A la altura de Florencio Varela su avanzada encontró al general Lanusse, quien se puso al frente de los efectivos en su condición de Comandante en Jefe de la represión en esa área. Mientras tanto, la Fuerza Aérea —que integraba con Ejército el comando azul— retomaba las instalaciones de Aeroparque y se aprestaba a dar decisivo cariz a la lucha.

No fue difícil a la columna legalista entrar en La Plata, cuyas instalaciones policiales habían sido abandonadas por los rebeldes tras 10 horas de ocupación y frente a la superioridad de las tropas leales que llegaban. La angustiosa marcha nocturna, con las luces apagadas, oyendo a los aviones que arrojaban luces de bengala para ubicarlos, llegaría a su destino en las primeras horas de la mañana. Punta Indio había recibido el ataque de la Fuerza Aérea. Sucesivamente los Avro Lincoln, los Sabre, los Gloster Meteor y los Morane Saulnier dejaron caer su carga sobre la base naval, que no se rindió. Su jefe, el capitán de navío Sabarot, ordenó evacuar, pero antes una última salida de los aviones para dar su despedida al exhausto C 8 de Magdalena. Oficiales y soldados ametrallados —12 muertos— y quemados por las bombas incendiarias —27 heridos— fue el saldo que encontró la columna blindada de Lanusse. El resto, sumado a las fuerzas de Campo de Mayo, entró en Punta Indio donde ya solo había tropa. "Han luchado por el documento más sagrado y hermoso de la Patria . . . la Constitución Nacional", arengaba poco después López Aufranc a sus soldados, mientras a pocos metros ardían todavía dos Douglas DC 3 de la Marina.

Para la posteridad, el Comando en Jefe señalaba en un comunicado: "El Regimiento 8 Cazadores General Necochea ha sido una vez más digno de su historia".

El almirante Rojas, detenido después de los sucesos, es trasladado a Martín García.

López Aufranc y González (comandantes del R. 8 y R. 10) en la base de Punta Indio.

Las fuerzas rebeldes haban perdido sus posibilidades de comunicación. Sus líneas estaban interrumpidas, sus radios —Provincia y Argentina— habían sido bombardeadas. Los focos del interior —Mar del Plata, Córdoba (Escuela de Tropas Aerotrasportadas), Jujuy (Segundo Grupo de Artillería de Montaña)— fueron reducidos. Puerto Belgrano, bombardeado. La tercera jornada ya traía aires de paz. Los mandos deliberaban. El día 5 de abril, tras intensas negociaciones, se firmó el acuerdo. Por la Marina, el contralmirante Eladio Vázquez, que había recibido plenos poderes para pactar.

Verdad, justicia y caridad

El acuerdo establecía: la rendición de Puerto Belgrano (la ocuparían fuerzas al mando de los generales Pistarini, Lanusse y Rosas y los coroneles López Aufranc, Sánchez de Bustamante y Cáceres Monié). A la Flota de Mar y a la Aviación Naval no se el imponían condiciones. La Infantería de Marina licenciaría dos clases, reduciendo los efectivos a 2.500 hombres a distribuir entre sus regimientos. Se presentarían detenidos el comandante del V[illegible] Infantería (de Bahía Blanca), mando[illegible] jefes y oficiales que participaron de la rebelión. La Marina daría un comunicado diciendo que aceptaba el plan político, plazos y fechas de elecciones. El regimiento 8 de Magdalena, General Necochea, ocuparía la base de Punta Indio hasta que se repararan sus instalaciones.

Los jefes: el almirante Isaac Rojas en primer término (publicó una declaración diciendo que quería correr la misma suerte de los oficiales y marineros que se jugaron por la causa de la Patria), el almirante Pérez Pitón después y otros altos oficiales se presentaron a las autoridades en cumplimiento de los términos del acuerdo (Rojas y Rial fueron enviados a Martín García). Cuarenta y ocho marinos de diferentes grados llegaron a Carrasco, donde pidieron asilo político. La Marina había sufrido un rudo golpe. El país también. "Hace unos días el gobierno de Kennedy autorizó otra inyección de millones de dólares para ayudar a la economía argentina pero no habrá dólares suficientes en EE. UU. que puedan salvar a los argentinos de sus luchas fratricidas", comentaba el "New York Herald Tribune". Se iniciaba la Semana Santa, buena fecha para el descanso, la meditación. Juan XXIII [illegible] Bello— [illegible]

Teniente general Benjamín Menéndez.

su encíclica "Pacem in Terris": "Tenemos el deber de emplear todas nuestras energías en el cumplimiento de este fin, pero la paz sólo será el sonido de palabras huecas si no está fundada en un orden: fundado en la verdad, construido de acuerdo con la justicia y animado e integrado con la caridad".

Lo que importa es lo que hará

La terminación de las hostilidades dio a luz un nuevo comunicado: el 200, que en realidad no era sino la ratificación del 150, pero que contenía una terminante y expresa oposición al retorno del régimen depuesto. No parecía casual su coincidencia con la declaración que pocas horas antes había hecho el secretario de Aeronáutica, brigadier Mc Laughlin, a las unidades del arma. En ella explicó que aunque se hubiera atacado a los rebeldes e insistido en la necesidad de que se realizaran las elecciones "ratifica su firme decisión de no permitir el retorno del peronismo ni la instauración de régimen totalitario alguno. Quede esto claro".

El peronismo constituía un temible enemigo a pesar de que agotaba sus esfuerzos "por juntarse con las fuerzas que tuvieran los mismos objetivos nacionales", afirma a **Panorama** Delia Parodi, entusiasta propulsora de esa tentativa por integrar la conjunción de fuerzas que constituyó el "Frente Nacional y Popular".

Varios posibles conductores y candidatos comenzaron a autopromoverse. La inquietud por obtener uno representativo y factible [illegible] nadie tenía mucha seguridad [illegible] triunfó

J. E. Cáceres Monié: en la fuerza leal.

Eladio Vazquez: poderes para pactar.

riosa inquietud: los azules debían apoyar sin retaceos —algunos exigían pronunciamiento público— al frente. Y una tentativa más audaz: que el candidato presidencial por el frente fuera el general Juan Carlos Onganía, de popularidad más que acreditada y sin objeciones por parte de las FF. AA. Pero Onganía, con indudable sentido de la realidad, habría rechazado el ofrecimiento: "Debo elegir entre ser presidente de la Nación o seguir en funciones para lograr la absoluta unidad del

Benigno Varela: apoyo a la legalidad.

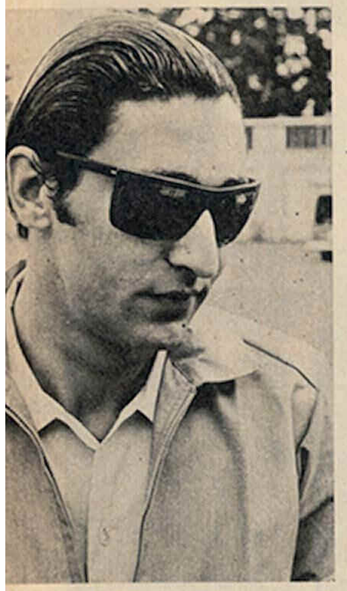
Ejército. Mi deber es elegir lo último".

El Frente Nacional y Popular elegiría —o aceptaría su candidato—. La imaginada unión de los argentinos que había de concretarse alrededor de esa experiencia de integración no sólo no se hizo sino que, incluso, dividió a los grupos políticos que la intentaron. Mientras tanto, la cartera del Interior que Rolo Martínez había dejado vacante antes de los sucesos de abril fue cubierta por un politizado militar, el general Enrique Rauch. Y la evangélica frase de Guido ("Nadie puede preguntar a nadie a esta altura dónde estuvo . . . sino qué hará"), quedó sepultada bajo la afirmación del nuevo ministro: "El proceso electoral que implique verdadero comienzo de solución de la crisis nacional sólo podrá hacerse si queda sustraído a la acción corrosiva de Perón, Frigerio, sus personeros y los inmensos intereses de todo tipo que han sabido asociar". ♦

PROXIMO CAPITULO: **EL FRENTE NACIONAL Y POPULAR**

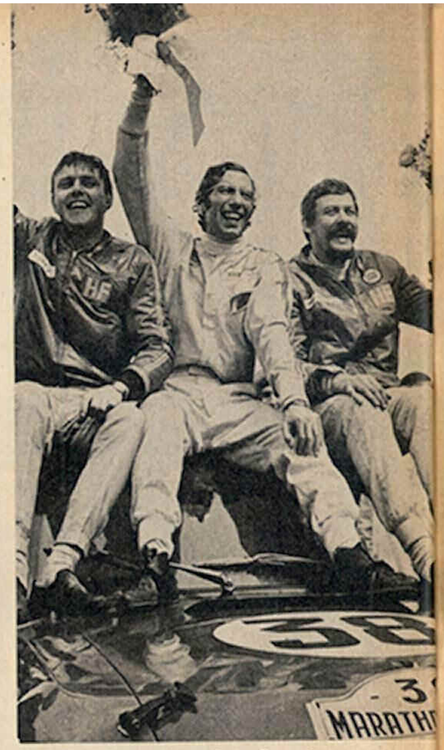
- Las fuerzas se polarizan.
- Solano Lima: un hombre que no dejó dormir a muchos.
- Los presidenciales se lanzan a los comicios. Un veto y un triunfo.
- Illia-Perette rumbo a la tranquilidad.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Franco: hizo el último tramo.

Torino: recorrió más vueltas y fue cuarto. Triunfo.



Kallstrom, Barbasio y Fall. Ganadores.

EL TORINO SALVAJE DE LAS PAMPAS

A LA CONQUISTA DE EUROPA

El rigor del reglamento —extremo hasta lo inconcebible— impidió al Torino 3 de trompa amarilla conducido por Copello, "Larry" y Franco, el triunfo en las 84 Horas de Nürburgring. Las detenciones en los boxes determinaron el descuento de 19 vueltas, con lo que quedaron a siete del Lancia HF puntero, a tres del BM segundo y a media del Triumph, tercero. En los tres días y medio de carrera recorrió dos vueltas más que el Lancia HF: una ventaja teórica de media hora que sirve para demostrar la gran capacidad del auto argentino, la de sus mecánicos y la de sus conductores. La conmoción que produjo la actuación argentina en Europa fue acaso mayor que la pasión con que se siguió la carrera en nuestro propio país. Con la actuación de los Torino, más que ganar una carrera se estaba tratando de conquistar una imagen de eficacia, tanto en el plano de la industria como de la capacidad humana de nuestros deportistas. Ambos objetivos se cumplieron.

Primer triunfo

"Participar ya es un triunfo", rezaba un fundamentado slogan puesto en marcha mucho tiempo antes de la partida desde Ezeiza. Siguiendo una costumbre muy propia de los disconformes, nadie dejó de tomarlo con pinzas ni de pensar que era una manera de abrir el paraguas ante el posible estrépito de un fracaso.

Bastó que comenzaran los ensayos para que los descontentos afirmaran su pesimismo: pilotos prácticamente fabricados en nuestros difíciles grandes premios se iban de la pista con asombrosa y peligrosa facilidad. Seis "piñas" producidas en los coches que giraban casi en el límite de velocidad, no habían sido, sin embargo, mayor motivo de preocupación para Juan Manuel Fangio, director de la cruzada, hasta que el lunes 11 –un día después de un brusco "fuori pista" de Gastón Perkins, cuando marcaba excelentes tiempos por debajo de los 12 minutos 40 segundos por vuelta– Carmelo Galbato pretendió igualar los registros del "lungo" líder y casi se va a un precipicio.

Era el primer indicio de que la vanidad personal estaba por encima de las necesidades del equipo, sobre todo después de haberse insistido en la gravedad de las penas aplicadas por el reglamento. El domingo 10 por la noche hubo prácticas de cambio de neumáticos y de pastillas de freno a cargo de los pilotos para evitar el castigo de una vuelta menos por cada minuto de permanencia en los boxes. Los gestos agrios de Fangio y Berta, como dos padres enojados, sólo encontraron la desobediente respuesta de los "niños" pilotos: Eduardo "Chino" Rodríguez Canedo siguió de largo en una curva destrozando el único coche que giraba, [illegible] siguió [illegible]

[illegible] ller. El accidente determinó que se suspendiera el ensayo de las 84 Horas en una reunión con Berta en la que el "Chueco" tomó las riendas totales y decidió empezar prácticamente de cero.

Mecánicos

El ritmo de trabajo en los talleres era algo más que febril: la unidad deteriorada por Galbato y que Berta había desechado, fue otra vez puesta en circulación ante la desgracia sufrida por Rodríguez Canedo. Esas jornadas sirvieron para demostrar la importancia de contar con el aporte de pilotos capaces de desenvolverse en el plano mecánico: Di Palma y Galbato llegaron a la extenuación. Los dos con gran espíritu de cooperación que superaba por cierto la unilateral función de manejar. Una virtud especial para esta especie de "juego de oca" que es Nürburgring con un reglamento poblado de prendas según el cual no es necesario dar mayor número de vueltas para ganar. Perduraba la muy fresca actitud de Fangio ante los accidentes, cuando Berta (viernes 15) salió a probar el coche arreglado y también se salió de la pista. Fue el último capítulo de la increíble serie de contrariedades. El auto deteriorado por Rodríguez Canedo entró otra vez en vigencia y se abandonó el que Berta no pudo dominar.

El llamado de atención de Fangio, pe[illegible] había comenzado a invadir al grupo, fue oportuno. La primera reunión importante que se hizo con los diez pilotos para analizar minuciosamente el reglamento culminó con una invitación a visitar el taller donde la gente estaba "dejando su vida".

El repaso de todo lo que se vivió previamente ofrecía un saldo alentador en las últimas horas (mayor unidad, sentido del deber, disciplina, importancia de la parte mecánica en los pilotos) más lo que se demostró desde la llegada (los Torino, sin problemas en los motores, alcanzaban velocidades muy altas). Ese conjunto de circunstancias marcaba el comienzo del sensacional impacto que la Argentina produjo en el mundo desde la partida simbólica de la carrera en Lieja, Bélgica.

Confirmación

El número uno, trompa naranja, tenía a Di Palma, "Cacho" Fangio y Galbato como volantes; el dos, totalmente blanco, a Cupeiro, Perkins y Rodríguez Canedo, y el tres, trompa amarilla, a Copello, "Larry" y Franco. La bajada de bandera puso a Cupeiro en punta con "Larry" detrás suyo y, algo después, a Galbato. No fue un "espejismo": 24 horas después el Torino 3 seguía primero tras una jornada lluviosa y el Torino 1 estaba segundo. Cupeiro se había salido del camino y dejó al Torino 2 sin chance, pero no era el único abandono. Trece deserciones sumó el saldo duro del primer día de competencia: casi la quinta parte de los 64 que iniciaron la marcha. Perkins, puntero en los primeros pasajes, reemplazó a Galbato en el Torino 1 y la conducción de ese grupo se fortaleció: gran acierto de J. M. Fangio por encima del reconocimiento a "Caramelo" por todo lo que se brindó en los talleres. A las 48 horas, el Torino 3 seguía encabezando el lote y el Torino 1 estaba tercero detrás de un Ford Capri alemán. Sin embargo, pocas horas después, Di Palma rompió el cárter al salirse del camino por falta de luces y sólo la unidad de Copello, "Larry" y Franco siguió representando a los argentinos.

Se había superado, más allá del pesimismo de quienes se aferraron a la cadena de "piñas" en los ensayos, el cálculo más optimista: los titulares de periódicos alemanes monopolizados por los argentinos, los boxes nuestros repletos de curiosos, los dueños de la ovación, los más asediados por cazadores de autógrafos. Los fines de "Misión Argentina" —un operativo concretado por el aporte de empresas privadas más la fructífera inversión estatal del orden de los 60 millones— no parecieron nunca de experimentación. La Marathon de la Route había sido el medio más eficaz de penetración argentina en resonante escenario durante los últimos tiempos.

Un convencimiento al que se había llegado mucho antes de cumplirse las "84", ahora argentinas... Desde Nürburgring, la industria nacional tiene un [illegible]

FUTBOL

Seleccionado a nivel del mar

Podemos decir ya que no existe rival por pequeño que sea, ante el que podamos expresar algo del fútbol que nos supo caracterizar. Hemos tomado como modelo a los europeos, mientras que otras fuerzas (como la misma Bolivia) nos utilizaron a nosotros como espejo.

Ni siquiera en nuestro propio ambiente, con un público bien predispuesto, y frente al equipo boliviano, que sufre el problema de la altura pero a la inversa (hinchazón de pies, dolores de cabeza e insuficiencia respiratoria), supimos agruparnos, jugar la pelota a ras del suelo y con criterio futbolístico.

Si entre los rivales de la cancha de Boca hay que elegir uno para acercarnos a un sinónimo de fútbol bien tratado, lamentablemente no se puede optar por el argentino: los hombres de Freddy Valda demostraron que están mejor que los que dirigen Adolfo Pedernera y José Varacka.

Lo eterno

En la práctica que se hizo durante la semana frente a Atlanta se evidenció el gravísimo problema de armado en el medio campo: Rulli no resolvía nuestras necesidades ofensivas porque siempre juega en su club en posiciones retrasadas, no sabe pegarle bien a la pelota en pases de trayectoria larga y tiene dificultades para dominarla. Pachamé gana siempre en la puja personal, inyecta fuerza, ganas, trasmite ambición ofensiva, pero no concreta con los pies lo que decide con el cerebro. Había demasiada demora en salir desde esa zona para la proyección de los ataques.

El compromiso ante Bolivia tuvo un cambio con respecto a esa práctica y a todas las que se hicieron en la semana: quedó confirmado que Pachamé es jugador para partidos bien en serio, que se "agranda" hasta límites increíbles. Se movió por toda la cancha, pidiendo la pelota permanentemente, llevándola, logrando lo que el aficionado resume en la común frase de "tragarse el partido".

Todo el campo fue de Pachamé, pero arrastrando junto al cúmulo de virtudes, una cantidad de defectos que parecieron disimularse en el constante trajinar: tomaba la pelota y se iba sin ver muchas veces que Daniel Onega se le acercaba para imponer superioridad numérica sobre los "volantes" bolivianos. Como es zurdo le resultaba más fácil cruzar la cancha con un pelotazo a la derecha, pero la mayoría de las veces esta maniobra no llevaba sorpresa aunque sí más exactitud que de costumbre. Arrancaba con la obsesión de rematar al arco desde cualquier distancia y no utilizaba a Oscar Mas con la frecuencia aconsejable. El resultado fue que la mayoría de los avances argentinos terminaron en envíos por el aire que tuvieron la respuesta segura del muy tranquilo arquero Cobo y de sus marcadores centrales Rojas y Herbas. Yazalde no influía en ese tipo de definición aérea y Daniel Onega estaba lejos porque se retrasaba para conectarse con los mediocampistas.

No había presencias importantes en la zona de ataque. Yazalde mostraba fragilidad física, no se desmarcaba, dejaba que lo encimaran y después perdía cada vez que chocaba. El segundo tiempo mejoró algo porque cambió de situación con Onega, retrasándose para conectarse con Bernao, pero no fue de influencia decisiva. El delantero de River —en cambio— se dejó absorber por sus marcadores y cayó en una enervante ola de desaciertos. Un marco de intermitentes silbidos calificaba el trabajo de Argentina en los minutos iniciales del segundo tiempo.

Una pelota impulsada por Mas desde posición oblicua encontró la cabeza salvadora de Herbas y esa situación sirvió para que la tribuna retornara al estímulo que los jugadores reclamaban. La presión sobre el arco de Cobo se fue acrecentando hasta que a los 62 minutos el árbitro Peña Rocha sancionó un penal que ofreció dudas. Albrecht fue el encargado de llevar tranquilidad o de cortar la desesperación en la que ya se había caído.

Ese penal —sin embargo— no logró borrar la tristeza que contagió a todos. Un estado de ánimo inconveniente para enfrentar al muy bien armado equipo peruano. Otra confirmación: los "cuatro puntos seguros" de los partidos en Buenos Aires, no eran tan seguros... ♦

Ganó Argentina: con la seguridad de siempre, Albrecht convierte el penal. Unico gol.

Anfra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Mundo Empresario

Juan Taboada, de CAA, recibiendo premio.

MAYOR RENTA AGROPECUARIA. Asegura Agrontal S.A., empresa dedicada a incrementar la eficacia en las explotaciones agrícolas. Brinda, al efecto, asesoramiento sobre nuevas técnicas, a cargo de un equipo de expertos. Agrontal comercializa la línea de maíz y sorgos híbridos Continental, producidos por la compañía del mismo nombre, Reconquista 458.

QUE ES BAUCH & LOMB ARGENTINA. Filial nacional de una poderosa organización industrial internacional, fabricante de instrumental óptico y una afamada línea de cristales para anteojos (Ray Ban). A través de su stand en la Exposición del Confort Humano, B & L establecerá su primer contacto con el mercado de consumo final de sus productos: el público. Explicará quiénes son, qué hacen, cómo cooperan al binestar del hombre común y al avance de la ciencia y la tecnología humanas. Instrumenta este acercamiento de la empresa hacia la comunidad en que actúan Kostic & Asociados, asesores publicitarios.

EXPANSION DE JOHNSON ADVERTISING. Agregó dos nuevas cuentas a su nómina de clientes: Dow Corning Argentina y Tangee. Con lo que la atención publicitaria de la agencia cubre ahora 18 empresas.

WREN, DE 3M A ST. PAUL. Paul Wren, presidente de las compañías 3 M en Argentina, viajó a St. Paul (USA) donde está la sede central de la Minnesota Mining & Manufacturing Cº (MMM o sea 3 M), donde permaneció dos semanas analizando, con funcionarios de la International Division, la marcha de la subsidiaria argentina.

DOS DECADAS EN EL AIRE. Celebró El Al (Líneas Aéreas de Israel) con exquisito cocktail y medulosas piezas de oratoria. En el hotel Presidente erigieron un jet de flores como símbolo de la juventud, el optimismo, y la esperanza de un pueblo que supo hacer florecer el desierto.

MUCHAS MADRES PREMIAN A LA CAA. El presidente de la Cámara Argentina de Anunciantes (Juan Taboada) recibió el codiciado premio Santa Clara de Asís que defiere la Liga de Madres de Familia. Motivos: aviso institucional difundido por CAA con motivo del X aniversario de la Liga.

PARA TENER COMPRADORES CAPACITADOS. CAP organizó un simposio (agosto 8 y 9) de compradores de hacienda en el establecimiento Copiapó (BA). Participaron jefes de compradores de hacienda de todas las plantas frigoríficas de la empresa. El evento integra un amplio plan de capacitación y actualización tecnológica permanente del personal.

CONVENCION DE VENTAS PALMER. Tuvo lugar el 11 de agosto en los salones de Palmer y Cía. S.A. para preparar el lanzamiento de la nueva hoja de afeitar realizada en super acero inoxidable Wilkinson Sword. W. S. Ltda., el poderoso complejo metalúrgico inglés que fabrica desde hace 200 años invencibles espadas, muchas de las cuales fueron usadas por los próceres de estas pampas para guerrear por la patria nativa. Hoy sus aceros ya no decapitan sino que afeitan elegantes mejillas masculinas.

CUATRO MODELOS DE HELADERAS MARSHALL. Marshall Argentina S.A. presentó cuatro nuevos modelos de heladera: 49/13, 48/12, 51/95 y 50/10, cada uno de los cuales aporta diferentes características esenciales para el confort del hogar. Distribución funcional de anaqueles, amplias contrapuertas, moderno diseño interior decorado en plástico (y horneado a 170° C, lo que asegura perdurable resistencia) y línea estilizada (más angosta, para ambientes modernos). Los modelos 49/13 y 48/12 tienen, además, descongelamiento automático. Cooperó en el lanzamiento, Hopkins Publicidad S.A., que tiene a su cargo la cuenta de la importante empresa industrial argentina.

BATRAQUI CHACRA Y SUS HIJOS. Inauguraron nuevo (tercero) local de ventas al por mayor de su empresa Cap Polonio, en Corrientes 2567. Simultáneamente celebraron (con amigos industriales y comerciantes, financistas, periodistas y celebridades del ambiente artístico) el 60º aniversario de esta empresa. Presente en el ágape, el fundador Batraqui Chacra y sus veloces hijos.

El fund[illegible] Polonio y [illegible]

Antes espadas, ahora hojitas de afeitar.

ASADO CON TINTO. Bodegas y Viñedos Narice realizó un asado criollo para festejar el éxito de su nuevo Tinto Don Raúl. Invitados especiales fueron los miembros de Cromo Publicidad, que tuvieron a su cargo la promoción publicitaria del noble producto vitivinícola nacional. La bodega tiene en preparación el lanzamiento de un nuevo vino (Barbarroja) en botellas de 3/4 de litro.

CREDITO DEVOREAL SE EXPANDE. Quince años de antigüedad tiene el Crédito Devoreal, que originariamente atendía operaciones crediticias de pobladores de Villa Devoto y Villa Real. En la actualidad atraviesa una etapa de franca expansión: acaba de incorporar a la nómina de comercios adheridos el Supermercado del Plata; inauguró un sistema de crédito para la vivienda y correlativo para fomento del turismo nacional e internacional.

PRESIDENTE DE CUSENIER EN ARGENTINA. Rogelio Chiclet, presidente de Cusenier S.A., acaba de llegar a Buenos Aires por Air France. Visitó la casa central de la empresa en Francia. Tomó nota de las novedades que constituirán los próximos lanzamientos en Europa y se interiorizó de la situación nacional e internacional del mercado.

¿HA MUERTO LA PINTURA? La Comunidad Bet El inauguró exposición de un calificado grupo de artistas nacionales, en Freyre 1762 (agosto 19). En el evento inaugural se realizó una mesa redonda sobre la actual situación [illegible] arte argentino, con la participación de Berni, Soldi, Cañás, Córdova Iturburu, Baliari y Jorge Feinsilber. La muestra funciona, de lunes a jueves, en horario bien criollo: de 11 a 23.

FORMAR PROFESIONALES CON ACELERACION. Chrysler Fevre Argentina firmó un convenio con el Consejo Nacional de Educación Técnica CONET. Implantarán cursos de formación profesional acelerada en varios oficios relacionados con la industria del automotor. Participaron en la rúbrica el general Ovidio Solari (CONET), Paul Archer, director general de Chrysler Fevre Arg., y Edward Beach, gerente de Relaciones Industriales.

NOS SACAN EL CUERO. Federico Meiners Ltda. S.A. (Industria Argentina del Cuero) realizó un embarque de 25 tons. de cueros de vaca terminados con destino a los EE. UU. 95 años de actuación en el mercado nacional tiene Federico Meiners y su producción mensual actual merodea los 60 mil cueros vacunos grandes. El trasporte de la exportación fue realizado por Varig.

BIZCOCHITOS PARA LOS DE NEUQUEN. Establecimiento Modelo Terrabusi inauguró en Neuquén (agosto 2) nueva sucursal para atender creciente demanda de sus productos en la zona patagónica circundante. Asistieron autoridades, personajes de la industria y el comercio, funcionarios bancarios, periodistas, señoras, señores y directivos de Terrabusi. La influencia de la empresa se extiende por el país.

A LOS CABALLOS LES GUSTA LA LUZ. Philips Argentina S.A. y SADE actuaron en forma conjunta para completar trabajos de iluminación en el Hipódromo de Palermo. Las pistas estarán iluminadas con proyectores de lámparas halógenas de 2 Kw. Los equinos, encantados.

TELESUD S.A. CON RAINUZZO. Los productos de Telesud S.A. (televisores Zenith, acondicionadores de aire York, grabadores Toshiba, etc.) serán publicitados en adelante por Rainuzzo Propaganda, de Cangallo 1509, empresa que incorpora así una nueva cuenta a su cartera de clientes.

CERVECEROS PEDAGOGOS. Cinco aulas donó Cervecería y Maltería Quilmes en la escuela Nº 30 (Gral. Manuel Belgrano) de Villa Argentina. Las aulas fueron inauguradas con bendición eclesiástica y presencia de funcionarios nacionales, provinciales y comunales. Se destacó el aporte de la Cervecería Quilmes a la educación de la comunidad donde funcionan sus plantas.

COSMETOLOGO A USA. Abel Huberman, director del Departamento Cultural del Instituto Científico de Cosmetología, viajó a México y USA por Avianca: organizará viaje de perfeccionamiento para cosmetólogos, a partir del 10 de septiembre.

[illegible] Freyre 1762: [illegible]

Ejecutivología

SISTEMAS NO-BST DE ANIQUILACION CORPORATIVA

por Miguel Brascó

El ejecutivólogo nativo Osvaldo Parma (TDM de Bausch & Lomb) ha completado finalmente el llamado Plan ADMA no-BST o sea Plan de Aniquilación de Decision Makers Argentinos sin recurrir a las Burdas Serruchaje Techniques. El Parma's P-ADMA es eficacísimo para la erradicación de criaturas corporativas interpuestas en los itinerarios piramidales ascendentes, gente de naturaleza quedantícia, apegada con exceso a ciertos sitios que deberían estar ocupados por otras personas, digamos nosotros. El P-ADMA encara la disolución de estas moles obstaculizantes, sometiéndolas a operativo desflecante en tres etapas. La primera, o fase eufórico-dispersante, se articula mediante un señoralindísima, especialmente adiestrado para descuajaringar rutinas severas y soliviantar ánimos irrecuperables en apariencia, llevándolos hasta los bordes de la extenuación, el desasosiego y el colapso. El P-ADMA puede alcanzar su pleno objetivo en esta primera etapa. Ejecutivos enclenques han sucumbido al impacto de señoralindísimas eficaces, derrumbándose para siempre —entre el redoble de los bongóes— sobre la pista penumbrosa de Whisky a Gogó, o a la vera de una carrocería en las incandescentes noches de Cariño Village. Si el estallido del señoralindísima en la prolija existencia de la mole corporativa no produce aniquilación, hay que pasar a la segunda etapa o fase mufo-craquelante, para lo cual es indispensable la colaboración de un psicoanalista contemporáneo. Varios meses de toques subliminales en el diván parlante instruirán al desventurado acerca de sus perversidades polimórficas. El affaire señoralindísima se le revela como síntoma edípico con obvias implicancias homosexuales; su eficacia gerencial no es virtuosa sino aberrante: crasa sublimación de un incurable complejo de inferioridad. ¿Qué hago, doctor, qué hago? Querido amigo, ustes y no yo es quien debe elaborar las soluciones adecuadas durante las sesiones de los próximos diez o doce años. Moles corporativas de índole incauta sucumben en esta fase. En adelante sólo se interesarán por trasferencias, proyecciones, bloqueos y otras fantasiosas coreografías del inconsciente, obsesiones que las AEI (Altas Esferas Inaccesibles) estimarán "incompatibles con sus graves responsabilidades" el mismo día en que ordenen organizar banquete de despedida al eficaz colaborador cuya inesperada renuncia todos deploramos hondamente. La aplicación de la tercera etapa o fase extenuo-desinflante, está prevista para ese porcentaje mínimo de sobrevivientes al señoralindísima que además son resistentes al arrullo de los divanes. Estos privilegiados son siempre gordos, jocundos, sólidos, indestructibles. Duro con ellos. Al grito de ¡las grasas producen infarto!, hay que empujarlos hacia el área de los dietólogos nacionales y chau. De esa sí que no se salvan. Flacos, arrugados, macilentos por la acción conjunta de los fármacos y las abstinencias, sucumbirán sin lucha al primer tinguiñazo, disolviéndose en el atardecer con extrema delica-

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

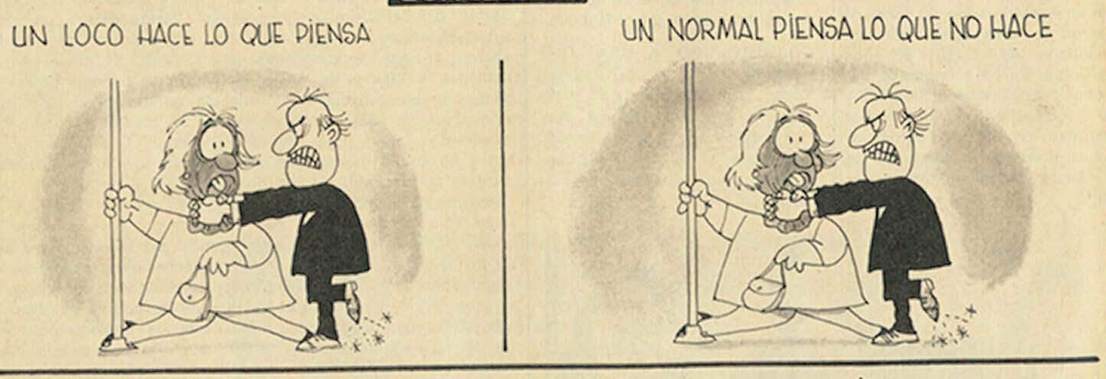
UNA PERSONA NORMAL ES AQUELLA QUE SABE EXACTAMENTE QUÉ HARÍA SI FUERA LOCA, PERO QUE NO SE ANIMA A HACERLO

QUINO

EJEMPLO

DESARROLLO

CONCLUSION



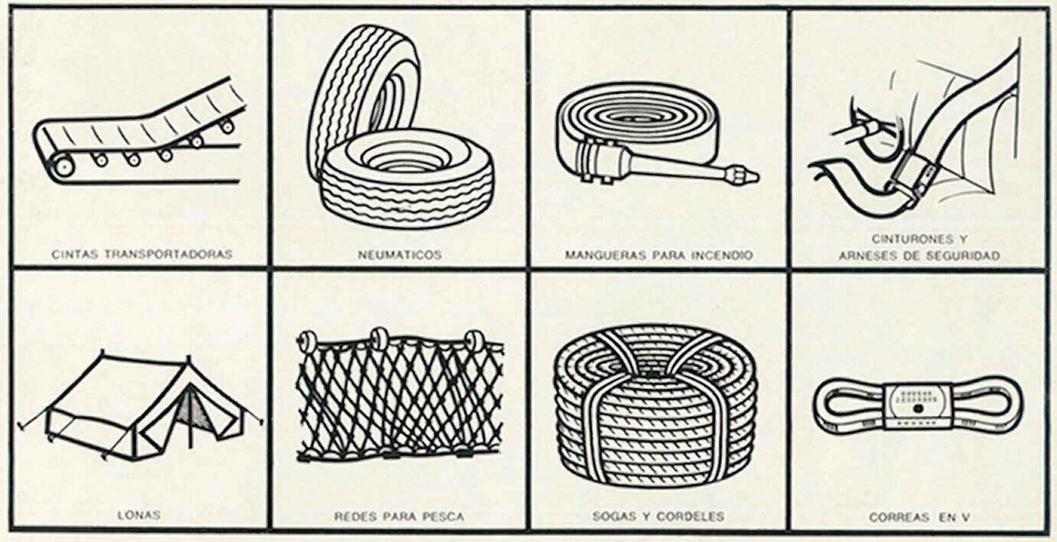
INTERVIENEN EN ESTA PAGINA LOS SIGUIENTES PERSONAJES:

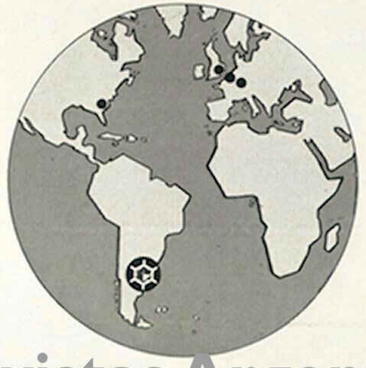
IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S. A. - TALLERES GRAFICOS

Dicrolene 2000

HILADO POLIESTER DE ALTA TENACIDAD

Nuestro país ya produce esta materia prima esencial para la fabricación de - *neumáticos - correas en V - correas planas - cintas transportadoras - sogas y cordeles - redes para pesca - cinturones y arneses de seguridad - lonas - telas recubiertas - mangueras para incendio - vestimenta protectora.* Las características que hacen de este hilado un producto de excepción, son: *baja elongación. - máxima resistencia a la tracción y al desgaste por abrasión y flexión - alta resistencia a la acción de los agentes atmosféricos y radiaciones solares - muy baja absorción de agua - excelente tolerancia frente a los medios ácidos.*
Petroquímica Sudamericana S. A. pone a disposición de la industria argentina este formidable adelanto tecnológico, que permitirá la obtención de resultados tan sobresalientes como los ya logrados en EE. UU., Alemania Occidental, Inglaterra y Holanda.





LOS PAISES PRODUCTORES DE HILADO POLIESTER DE ALTA TENACIDAD ERAN CUATRO. AHORA SOMOS CINCO.

PETROQUIMICA SUDAMERICANA
DIVISION HILADOS TECNICOS
Perú 556 - Capital Federal

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas